

Euroopa Liidu Teataja

C 312

49. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

19. detsember 2006

Teatis nr	Sisukord	Lehekülg
	I <i>Teave</i>	
	Kontrollikoda	
2006/C 312/01	Aruanne Euroopa Võrgu- ja Infoturbeameti 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	1
2006/C 312/02	Aruanne Euroopa Lennundusohutusameti 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	6
2006/C 312/03	Aruanne Euroopa Ravimiameti 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	12
2006/C 312/04	Aruanne Euroopa Ülesehitusameti 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	18
2006/C 312/05	Aruanne Euroopa tööohutuse ja tervishoiu agentuuri 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos agentuuri vastustega	24
2006/C 312/06	Aruanne Euroopa Meresõiduohutuse Ameti 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	30
2006/C 312/07	Aruanne Euroopa Keskkonnaagentuuri 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos agentuuri vastustega	36
2006/C 312/08	Aruanne Euroopa Toiduohutusameti 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	42
2006/C 312/09	Aruanne Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega	48
2006/C 312/10	Aruanne Haiguste Tõrje ja Ennetamise Euroopa Keskuse 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega	54

ET

Hind: 22 EUR

(Jätub pöördel)

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (<i>jätub</i>)	Lehekülg
2006/C 312/11	Aruanne Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega	60
2006/C 312/12	Aruanne Eurojusti 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos Eurojusti vastustega	67
2006/C 312/13	Aruanne Euroopa Koolitusfondi 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos fondi vastustega	73
2006/C 312/14	Aruanne Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos fondi vastustega	80
2006/C 312/15	Aruanne Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega	86
2006/C 312/16	Aruanne Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega	93
2006/C 312/17	Aruanne Ühenduse Sordiameti 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	99
2006/C 312/18	Aruanne Siseturu ühtlustamise Ameti 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega	106

Parandused

2006/C 312/19	Euroopa Lennundusohutusamet — 2005. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamise parandus (ELT C 266, 31.10.2006)	112
---------------	---	-----

I

(Teave)

KONTROLLIKODA

ARUANNE

**Euroopa Võrgu- ja Infoturbeameti 2005. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos ameti vastustega**

(2006/C 312/01)

SISUKORD

	<i>Punkt</i>	<i>Lehekülg</i>
SISSEJUHATUS	1–2	2
KINNITAV AVALDUS	3–6	2
TÄHELEPANEKUD	7–8	2
Tabelid 1–4		3
Ameti vastused		5

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Võrgu- ja Infoturbeamet (edaspidi amet) loodi Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 460/2004⁽¹⁾. Amet sai täieliku sõltumatuse 2005. aasta teisel poolel. Ameti peamine ülesanne on tõhustada ühenduse suutlikkust võrgu- ja infoturbe probleemide vältimisel ja nendele reageerimisel siseriikliku ja ühenduse tegevuse kaudu. Ameti volitused aeguvad põhimõtteliselt 2009. aastal.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkonnad ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2005. aasta finantselgituste põhiteave on esitatud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruannete kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 460/2004 artiklile 17 koostas ameti tegevusdirektor 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded⁽³⁾ ja need saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Audit kavandati ja viidi läbi saamaks piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanded 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgmised tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. 2005. eelarveaasta eelarve täitmist iseloomustas madal kulukohustuste täitmismäär (70 %) ja märkimisväärselt kõrge ülekannete määr (üldiselt üle 40 protsendi ja tegevuskulude puhul kuni ligikaudu 80 protsenti). Selle olukorra põhjustasid osaliselt ameti käivitamisetaolised omased probleemid ning asjaolu, et amet alustas tegevust alles 2005. aasta teisel poolel. Amet peaks järgnevatel aastatel nimetatud riski arvesse võtma ning tagama eelkõige oma tegevuse täpse kavandamise.

8. Kontrollikoda tuvastas, et amet ei olnud kasutusele võtnud tegevuspõhist juhtimist, ehkki ameti finantsmääruses on selle rakendamine ette nähtud ja seda on rakendatud üldeelarve osas eesmärgiga parandada tegevusalast järelevalvet. Selle taustal peaks ameti eesmärkide saavutamine tähendama mitte lihtsalt rea ülesannete täitmist, vaid pigem ameti põhimääruses sätestatud eesmärkide täitmisesse antavat panust. Ameti tööprogramm peaks põhimõtteliselt väljendama seda panust tegevusalaste ja mõõdetavate näitajate kaudu.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 28. septembri 2006. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

⁽¹⁾ ELT L 77, 13.3.2004, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanded koostati 1. juulil 2006. aastal ning kontrollikoda sai need 7. juulil 2006. aastal.

Tabel 1

Euroopa Võrgu- ja Infoturbeamet

Ühenduse pädevusvaldkonnad	Ameti pädevusvaldkonnad (nõukogu 10. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 460/2004)		Juhtimine	Ameti käsutusse antud ressursid	Tooted ja teenused
<p>Liikmesriikide valitsuste esindajad esitasid ühise kokkuleppe alusel avalduse Euroopa Võrgu- ja Infoturbeameti loomise kohta. Amet peaks tegutsema lähtepunktina ning ärata ma tänu oma sõltumatusele, antud nõu ja levitatava teabe kvaliteedile, menetluste ja töömeetodite läbipaistvusele ning talle antud ülesannete hoolikale täitmisele usaldust.</p> <p>(Asutamislepingu artikli 251 põhjal vastu võetud nõukogu 19. veebruari 2004. aasta otsus)</p>	<p>Eesmärgid</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tõhustada ühenduse, liikmesriikide ja äriühingute suutlikkust võrgu- ja infoturbe seotud probleemide vältimisel. — Aidata komisjoni ja liikmesriike küsimustes, mis on seotud võrgu- ja infoturbe ga, anda sellekohast nõu. — Tuginedes riikide ja ühenduse tasandil tehtavatele jõupingutustele, arendada kõrgetasemelisi eriteadmisi. — Abistada komisjoni ühenduse võrgu- ja infoturvet hõlmava õiguse ajakohastamise ja arendamise tehnilisel ettevalmistamisel. 	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koguda asjakohast teavet, et analüüsida olemasolevaid ja kujunevaid riske. — Anda nõu Euroopa Parlamendile, komisjonile, Euroopa Liidu asutustele või siseriiklikele asutustele. — Edendada komisjoni ja liikmesriikide vahelist koostööd ühise metoodika väljatöötamisel, et vältida võrgu- ja infoturbe seotud probleeme. — Jälgida võrgu- ja infoturvet käsitlevate toodete ja teenuste standardite väljatöötamist. — Aidata kaasa ühenduse jõupingutustele koostööks kolmandate riikidega ja rahvusvaheliste organisatsioonidega ühise ülemaailmse lähenemisviisi edendamisel võrgu- ja infoturbe küsimustes. — Esitada sõltumatult oma järeldusi. 	<p>1) Haldusnõukogu</p> <p><i>Koosseis:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — üks esindaja igast liikmesriigist, — kolm komisjoni esindajat, — nõukogu poolt määratud kolm liiget, kellel ei ole hääleõigust ning kes esindavad järgmisi rühmi: — info- ja sidetehnoloogiatööstus, — tarbijarühmad, — akadeemilised võrgu- ja infoturbe eksperdid. <p><i>Ülesanded</i></p> <p>Võtab vastu ameti iga-aastase tööprogrammi ja aastaaruande.</p> <p>2) Tegevdirektor</p> <p>Haldusnõukogu nimetab tegevdirektori komisjoni ettepanekul</p> <p>3) Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda</p> <p>4) Siseaudit</p> <p>Komisjoni siseauditi talitus</p> <p>5) Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel põhjal</p>	<p>2005. aasta lõplik eelarve</p> <p>6,3 miljonit eurot (ühenduse osalus: 100 %)</p> <p>Personali suurus 31. detsembril 2005</p> <p>Töökohtade arv ametikohtade lootelus: 38</p> <p>Täidetud töökohti: 35</p> <p>+ 15 muud töökohta (läheduses viibivad riiklikud eksperdid jne)</p> <p><i>Personal kokku: 50,</i></p> <p>mis jaguneb vastavalt järgmistele ülesannetele:</p> <p>operatiivülesanded: 22,</p> <p>haldusülesanded: 28.</p>	<p>Töörühmad</p> <p>2005. aastal loodi kolm töörühma, mis viisid oma töö lõpule järgmises valdkonnas: <i>Risk management, Awareness Raising and CERTS</i></p> <p>Väljaanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Aastaaruanne — <i>ENISA Quarterly Newsletter: 3 numbrit</i> <p>Koostöö liikmesriikidega ja teiste asutustega</p> <p>(ühiselt korraldatud üritused)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Liikmesriigid: 2 seminarit ja 7 liikmesriikides korraldatud üritust <p>Muud tooted/Teenused</p> <ul style="list-style-type: none"> — <i>Who's Who on Network and Information Security</i> — 1 CD-ROM "<i>ENISA inventory of CERT activities in Europe</i>" — 1 CD-ROM "<i>Raising Awareness in Information Security, Insight and Guidance for Member States</i>"

Allikas: ameti esitatud teave.

EUROOPA VÕRGU- JA INFOTURBEAMET

Tabel 2

Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud					
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud				
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud
Ühenduse toetused	6 346	4 400	I jaotis Personal	2 375	1 764	1 490	257	628
			II jaotis Haldustegevus	2 483	1 772	453	1 065	965
			III jaotis Põhitegevus	1 488	1 004	196	790	502
Kokku	6 346	4 400	Kokku	6 346	4 540	2 139	2 112	2 095

Tabel 3

2005. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(1 000 eurot)

Tegevustulud	
Ühenduse toetused	4 251
Kokku (a)	4 251
Tegevuskulud	
Personal	1 040
Haldustegevus	1 594
Põhitegevus	517
Kokku (b)	3 151
Tegevustulemus (c = a - b)	1 100

Tabel 4

Bilans seisuga 31. detsember 2005

(1 000 eurot)

Varad	
Põhivara	344
Saadaolevad summad	13
Sularaha ja pangakontod	2 510
Kokku	2 867
Kohustused	
Kogunenud ülejääk/puudujääk	0
Aasta majandustulemus	1 100
Lühiajalised kohustused	1 767
Kokku	2 867

Allikas: Ameti andmed – tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest.

AMETI VASTUSED

7. Amet alustas tööd alles 2005. aasta septembris. Kuna kõik töökohad polnud veel täidetud ja aega oli vähe, oli eelarve täitmise määra parendada väga raske. Juhtkond rakendab vastavaid meetmeid ning eeldatavalt kujuneb 2006. aasta eelarve täitmise määr suuremaks.

8. Olles tegutsenud alla aasta, ei ole ametil tegevuspõhise haldussüsteemi juurutamiseks ja tõhusaks rakendamiseks vajalikke ressursse. On tõsi, et tegevuspõhine haldus parendaks tunduvalt ameti töö mõõdetavust. Juhtkond üritab selle juurutada niipea, kui ametil on võimalik eraldada tegevuspõhise haldussüsteemi väljaarendamiseks piisavalt vahendeid.

ARUANNE

Euroopa Lennundusohutusameti 2005. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos ameti vastustega

(2006/C 312/02)

SISUKORD

	Punkt	Lehekülg
SISSEJUHATUS	1–2	7
KINNITAV AVALDUS	3–6	7
TÄHELEPANEKUD	7–11	7
Tabelid 1–4		9
Ameti vastused		11

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Lennundusohutusamet (edaspidi amet) loodi Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. juuli 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 1592/2002 ⁽¹⁾. Ameti ülesanneteks on säilitada tsiviilennundusohutuse kõrge tase, tagada tsiviilennundusohutuse nõuetekohane funktsioneerimine ja areng, kehtestada sertifitseerimisnõuded ja väljastada lennundustoodete sertifikaate.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkonnad ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2005. aasta finantselgituste põhiteave on esitatud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev kinnitav avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruannete kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1592/2002 artiklile 49 koostas ameti tegevdirektor 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded ⁽³⁾ ja need saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on anda arvamusi raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Audit kavandati ja viidi läbi saamaks piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

⁽¹⁾ EÜT L 240, 7.9.2002, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanded koostati 30. juunil 2006. aastal ning kontrollikoda sai need 3. juulil 2006. aastal.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanded 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgmised tähelepanekud ei sea kontrollikoja järeldusotsust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Kulukohustuste ja maksete assigneeringute kasutusmäär oli alla 80 %. Selle olukorra põhjuseks on tegevuskulude vähenemine täitmismäär nii kulukohustuste kui ka maksete assigneeringute osas (vastavalt 69 % ja 32 %). Eelarveaasta assigneeringute tähistamismäär oli samuti suur (alates 7 protsendist kuni üle 30 protsendini sõltuvalt kulujaotisest ja assigneeringute iseloomust). Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringute tähistamismäär on samuti suur. Selline olukord peaks ajendama ametit oma planeerimise järelevalvet parandama ja tõhustama, vältimaks vahendite asjatut mobiliseerimist.

8. Ühte eelarvejakku kirjendatud assigneeringuid vähendati 1,2 miljoni euro võrra, kuid amet ei esitanud seda vähendamist põhjendavaid dokumente.

9. Kontrollikoda tuvastas, et amet ei olnud kasutusele võtnud tegevuspõhist juhtimist, ehkki ameti finantsmääruses on selle rakendamine ette nähtud ja seda on rakendatud üldeelarve osas eesmärgiga parandada tegevusalast järelevalvet. Selle taustal peaks ameti eesmärkide saavutamise tähtsustamiseks mitte lihtsalt rea ülesannete täitmist, vaid pigem ameti põhimääruses sätestatud eesmärkide täitmisesse antavat panust. Ameti tööprogramm peaks põhimõtteliselt väljendama seda panust tegevusalaste ja mõõdetavate näitajate kaudu.

10. Haldusnõukogu ei võtnud vastu sisekontrolli miinimumstandardeid. Juhtimis- ja kontrollisüsteeme ja -menetlusi ei

oldud alati kirjeldatud. Finantstehingutega seotud riske ei analüüsitud. Tehingute algatamist ei olnud 2005. aastal kõikidel juhtudel eristatud maksete operatiivkontrollist. Eelarvevahendite kasutajate poolt peaarvupidajale esitatava finantsteabe täpsuse ja põhjalikkuse tagamiseks kasutusele võetud menetlusi ei kinnitatud. 2005. aasta lõpus ei olnud ametil ikka veel süsteemi, mille abil tagada, et klientidelt teenuste eest nõutavad maksed oleksid piisavad katmaks nimetatud teenuste maksumust.

11. Vaba konkurentsi põhimõtet ei järgitud teatud juhtudel: amet kasutas läbirääkimismenetlust ühe tööjõudu vahendava asutusega sõlmitud 250 000 euro suuruse lepingu puhul. Turvateenuste osas pikendas amet 2004. aastal sõlmitud lepingut (väärtus 85 557 eurot) ilma pakkumismenetlust korraldamata ja põhjendusi andmata. Ühel teisel juhul kutsus amet ainult nelja pakkujat pakkumist esitama, kuigi osalemiskutse põhjal koostatud nimekiri sisaldas viit nime.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 28. septembri 2006. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

Tabel 1
Euroopa Lennundusohutusamet (Köln)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevus valdkonnad	Nõukogu 15. juuli 2002. aasta määruses (EÜ) nr 1592/2002 määratletud ameti volitused		Juhtimine	Ameti kasutusse antud ressursid	Tooted ja teenused
<p>Ühine transpordipoliitika</p> <p>“Nõukogu võib kvalifitseeritud häälteenamusega otsustada, kas, mil määral ja millise menetlusega võib kehtestada kohaseid sätteid mere- ja lennutranspordi kohta.”</p> <p>(Asutamislepingu artikkel 80)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Säilitada Euroopas tsiviillennundusohutuse ühtne kõrge tase ja tagada tsiviillennundusohutuse nõuetekohane funktsioneerimine ja areng.</p>	<p>Ameti ülesanded:</p> <ul style="list-style-type: none"> — esitada komisjonile arvamusi, — anda välja sertifitseerimistingimusi, sealhulgas lennukõlblikkuse tingimusi ja aktsepteeritavaid nõuete täitmise menetlusi ning mis tahes juhismaterjali ühenduse poliitika rakendamiseks, — võtta vastu otsuseid seoses lennukõlblikkuse ja keskkonناسertifikaatidega, — viia läbi standardiseerimiskontrolle liikmesriikide vastavates asutustes, — viia läbi vajalikku uurimist ettevõtetele. 	<p>1) Haldusnõukogu</p> <p>koosneb ühest esindajast igast liikmesriigist ja ühest komisjoni esindajast, loob huvitatud isikutest nõuandeorani.</p> <p>2) Tegevdirektor</p> <p>juhhib ametit; nimetatakse ametisse haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul.</p> <p>3) Apellatsiooninõukogu</p> <p>menetleb kaebusi seoses ameti otsustega sertifitseerimise, tasude ja maksude ning ettevõtete kontrollidega.</p> <p>4) Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda</p> <p>5) Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel</p>	<p>2005. aasta lõplik eelarve</p> <p>Kogu eelarve: 36,5 miljonit eurot</p> <p>Tasudest ja maksudest laekunud tulud: 8,6 miljonit eurot</p> <p>Ühenduse toetused: 18,6 miljonit eurot</p> <p>Töökohtade arv ametikohtade loetelus: 200</p> <p>Täidetud töökohti: 132</p> <p>+ 21 muud töökohta</p> <p><i>Personal kokku:</i> 153</p> <p>Määratud järgmiste ülesannete täitmiseks:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiivülesanded: 86, — haldusülesanded: 38, — segaülesanded: 29. 	<p>Arvamused:</p> <ul style="list-style-type: none"> — neli arvamust seoses muudatustega määrustes (EÜ) nr 1592/2002, (EÜ) nr 1702/2003 ja (EÜ) nr 2042/2003; — üks arvamus seoses lennuliikluse andmebaasi haldajate heakskiitmisega, — viis arvamust seoses lennundusohutusametisse kuuluvate liikmesriikide taotletud erandidega. <p>Reegleid muutvad otsused:</p> <ul style="list-style-type: none"> — üks muudatus seoses CS 25 sertifitseerimistingimustega, — üks muudatus seoses aktsepteeritavate nõuete täitmise menetlustega (Acceptable Means of Compliance) ja määruse (EÜ) nr 2042/2003 juhismaterjal (Guidance Material). <p>Rahvusvaheline koostöö:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kaks uut koostöölepingut Hiinaga (Eurocopteri ja Dassaulti tooted), — Sõltumatute Riikide Ühenduse aeronautikakomiteega sõlmitud koostöölepingu jätkamine. <p>Sertifitseerimisotsused</p> <p>Tüübisertifikaate: 78</p> <p>Lisatüübisertifikaate: 900</p> <p>Lennukõlblikkust käsitlevaid direktiive: 490</p> <p>Euroopa tehnilisi kirjeldusi: 249</p> <p>Aktsepteeritavaid nõuete täitmise menetlusi: 116</p> <p>Olulisi muudatusi: 693</p> <p>Väiksemaid muudatusi: 2 369</p> <p>Olulisi remonditöid: 192</p> <p>Väheolulisi remonditöid: 1 384</p> <p>AFM/RFM (= lennukäsiraamatu korrigeerimine): 334</p> <p>Projekteerimisorganisatsioonide sertifitseerimisi: 55</p> <p>Hooldusorganisatsioonide sertifitseerimisi (kahepoolne): 85</p> <p>Hooldusorganisatsioonide sertifitseerimisi (väljastpoolt ELi): 113</p> <p>Hooldusväljaõppe organisatsioonide sertifitseerimisi: 11</p> <p>Projekteerimisorganisatsioonide sertifitseerimisi: 4</p> <p>Standardiseerimiskontrollid (riikide arv vastavalt tüübile)</p> <p>Projekteerimisorganisatsioonide sertifitseerimisi: 7 riiki</p> <p>Projekteerimisorganisatsioonide sertifitseerimisi: 19 riiki</p>

Allikas: ameti esitatud teave.

EUROOPA LENNUNDUSOHUTUSAMET

Tabel 2

Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud													
Tulude päritolu	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Kasutatavad assigneeringud (2005 ja 2004)				
				kirjendatud	võetud	maksitud	ülekanatud	tühistatud	täitmata kulu-kohustused	maksitud	tühistatud	assigneeringud	võetud	maksitud	ülekanatud	tühistatud
Ühenduse toetused	22 138	18 930	I jaotis Personal	16 192	13 968	13 754	214	2 224	314	212	102	16 506	14 282	13 966	214	2 326
Omatulud	8 000	8 569	II jaotis Haldustegevus	3 691	3 428	2 646	782	263	810	732	78	4 501	4 238	3 378	782	341
Muud tulud	1 443	1 472	III jaotis Põhitegevus													
			— KA	20 098	13 865	0	0	6 233	0	0	0	20 098	13 865	0	0	6 233
			— MA	11 698	0	4 656	5 611	1 431	264	237	27	11 962	0	4 893	5 611	1 458
Kokku	31 581	28 971	KA Kokku	39 981	31 261	0	996	8 720	1 124	944	180	41 105	32 385	0	996	8 900
			MA Kokku	31 581	0	21 056	6 607	3 918	1 388	1 181	207	32 969	0	22 237	6 607	4 125

KA: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis. MA: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

Tabel 3

2005. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(1 000 eurot)

	2005	2004
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	17 416	7 777
Muud toetused/tulud	13 053	601
Kokku (a)	30 469	8 378
Tegevuskulud		
Personal	13 636	5 557
Haldustegevus	4 016	1 521
Tegevus	11 660	2 081
Kokku (b)	29 312	9 159
Tegevustulemus (c = a - b)	1 157	- 781
Muud tulud (d)	41	0
Muud kulud (e)	- 14	- 1
Majandustulemus (f = c + d + e)	1 184	- 782

Allikas: ameti andmed – tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest.

Tabel 4

Bilanss seisuga 31. detsember 2005 ja 31. detsember 2004

(1 000 eurot)

	2005	2004
Varad		
Materiaalne põhivara	1 531	991
Käibevara	8 816	329
Sularaha ja pangakontod	11 746	4 978
Kokku	22 093	6 298
Kohustused		
Eelmiste eelarveaastate kogutulemus	1 845	2 627
Aasta majandustulemus	1 184	- 782
Lühiajalised kohustused	19 064	4 453
Kokku	22 093	6 298

AMETI VASTUSED

7. Kulukohustuste kasutusmäär oli kalkuleeritud madalam personali töölevärbamise raskuste tõttu. Maksete assigneeringute madala täitmismäära tegevuskulude osas põhjustas enamasti asjaolu, et ameti esimesel komisjoni määruse (EÜ) nr 488/2005 rakendamise aastal ei esitanud riikide pädevad asutused ametile arveid.

8. 1,2 miljoni euro suurune summa oli ekslikult kirjendatud tavaliste assigneeringute rubriiki ja see tuli üle viia sihtotstarbeliste tulude assigneeringute poolele. Amet võtab kohustuseks teavitada haldusnõukogu kõigist eelarve tulevastest muudatustest.

9. Amet algatas 2006. aastal integreeritud halduskava kinnitustoimingute jaoks, mis sisaldab ameti kõigi toimingute üksikasjalikku jälgimist, samuti finantssüsteemi kohandamist analüütilise arvestuse loomiseks. Loodetavasti viiakse kava ellu alates 2008. aastast. Vahepealsel ajal kohustub amet täpsemalt väljendama seost eelarve ja tegevuseesmärkide vahel ja loodab, et 2007. aasta eelarve on esitatud tegevuste kaupa.

10. Amet võttis 2. juunil 2006 vastu sisekontrolli eeskirjad, mis põhinevad komisjonis kasutatavatel eeskirjadel ja standardil ISO 9000. Eeskirjade juurutamiseks võeti 2006. aasta märtsis kasutusele kvaliteedi kindlustamise kava. Selle raames on arendatud riskide analüüsi kirjeldussüsteemid ja protseduurid. Kontrollikoja poolt välja toodud kõrvalekalle seoses ülesannete lahus hoidmisega on likvideeritud. 2006. aastal arvutiprogrammis rakendatud tegevus- ja finantseerimissüsteemide vahelised seosed peaksid tagama eelarvevahendite kasutajatelt peaarvepidajale esitatava finantsteabe parema kvaliteedi. Tasude ja maksude arvestuse ümberkujundamine vastavalt komisjoni määrusele (EÜ) nr 488/2005 võimaldab ametil katta tõendamistegevuse kulusid.

11. Esimeste kuude jooksul, mis järgnesid ümberkolimisele Kölni 2004. aasta novembris, ei saanud amet kasutada tavapäraseid varade ja teenuste ostutoiminguid ajalimiidi ja inimressursside puudumise tõttu. Nüüd on loodud spetsiaalne talitus, kes tegeleb hangetega, ja rakendatakse reeglipäraseid protseduure.

ARUANNE

**Euroopa Raviameti 2005. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos ameti vastustega**

(2006/C 312/03)

SISUKORD

	<i>Punkt</i>	<i>Lehekülg</i>
SISSEJUHATUS	1–2	13
KINNITAV AVALDUS	3–6	13
TÄHELEPANEKUD	7–11	13
Tabelid 1–4		15
Ameti vastused		17

SISSEJUHATUS

1. Euroopa ravimiamet (edaspidi amet) loodi nõukogu 22. juuli 1993. aasta määrusega (EMÜ) nr 2309/93, mis asendati Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 726/2004⁽¹⁾. Amet toimib võrgustiku kaudu ja koordineerib siseriiklike ametiasutuste poolt kättesaadavaks tehtud teadusressursse, et tagada inim- või veterinaarravimite hindamine ja järelevalve.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkonnad ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2005. aasta finantselgituste põhiteave on esitatud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruannete kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 726/2004 artiklile 68 koostas ameti tegevdirektor 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded⁽³⁾ ja need saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Audit kavandati ja viidi läbi saamaks piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

⁽¹⁾ EÜT L 214, 24.8.1993, lk 18, ja ELT L 136, 30.4.2004, lk 1. Viimati nimetatud määruse kohaselt muudeti ameti algne nimetus – Euroopa Ravimihindamisagentuur – Euroopa Ravimiametiks.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanded koostati 27. juunil 2006. aastal ning kontrollikoda sai need 27. juulil 2006. aastal.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanded 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistest aspektides usaldusväärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgmised tähelepanekud ei sea kontrollikoja järeldusotsust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Eelarve täitmise seoses olid kasutusmäärad üldiselt kõrged, nii kulukohustuste assigneeringute (94 %) kui ka maksete assigneeringute (82 %) osas. Halduskulude (II jaotis) osas oli kulukohustuste assigneeringute kasutusmäär aga alla 90 % ning üle 40 % võetud kulukohustustest kanti üle järgmisesse eelarveaastasse.

8. Juurdepääsuõigused arvutisüsteemile ei olnud alati vastavuses kehtivate volitustega. Ühel töötajal, kellel puudusid volitused alates 2004. aastast, olid 2005. aastal ikka veel vastavad juurdepääsuõigused arvutisüsteemile.

9. Alates 2004. aasta lõpust haldas amet teistest ametitest ja asutustest kogutud vahendeid,⁽⁴⁾ et rahastada nimetatud ametite ja asutuste finantshalduse teabesüsteemide arendamise ühist tugiteenust. Kuni 2005. aastani ei olnud nimetatud vahendeid ameti raamatupidamise aastaaruandes esitatud; sama kehtib ka teiste ametite puhul, kes roteeruva haldussüsteemi kohaselt haldasid vahendeid eelnevatel aastatel.

10. Lepingute sõlmimise kontrollimise käigus leiti kõrvalekaldeid, eelkõige infotehnoloogiaga seotud lepingute osas. Hindamiskomisjonide nimetamisega seoses ei tehtud ametlikke

⁽⁴⁾ Ligikaudu 400 000 eurot.

otsuseid süstemaatiliselt. Komisjoni liikmete hierarhilist sõltumatus reguleerivat korda ei järgitud. Hindamiskomisjoni koosolekuid peeti mõne liikme puudumisel, ilma et liikmed oleksid oma puudumise kohta ametlikku põhjendust esitanud.

11. Kontrollikoda märgib taas, et pankadega sõlmitud lepingud on kehtinud üle kuue aasta, kuigi ameti finantsmääruse üksikasjalikud rakenduseeskirjad sätestavad vähemalt iga viie aasta järel uue pakkumismenetluse korraldamise.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 28. septembri 2006. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Hubert WEBER

Tabel 1

Euroopa Raviamet (London)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta määruses (EÜ) nr 726/2004 määratletud ameti pädevus		Juhtimine	Ameti käsutusse antud ressursid 2005 (2004)	Tooted ja teenused 2005 (2004)
<p>Kogu ühenduse poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel tagatakse inimeste tervise kõrgetasemeline kaitse.</p> <p>Ühenduse meetmed, mis täiendavad liikmesriikide poliitikat, on suunatud rahvatervise parandamisele, inimeste haiguste ennetamisele ja inimeste tervist ohustavate tegurite kõrvaldamisele. (...)</p> <p>(Asutamislepingu artikkel 152)</p>	<p>Eesmärgid</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koordineerida liikmesriikide ametivõimude poolt agentuuri käsutusse antud teadusressursse, et anda lube inim- ja veterinaarravimite kohta ja teostada ravimite üle järelevalvet. — Anda liikmesriikidele ja Euroopa Liidu asutustele teaduslikku nõu inim- või veterinaarravimite kohta. 	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koordineerida ühenduse müügiloa andmise menetlusele alluvate ravimite teaduslikku hindamist. — Koordineerida ühenduses loa saanud ravimite järelevalvet (ravimiohutuse järelevalve). — Anda soovitusi veterinaarravimijäakide lubatavate piirmäärade kohta loomsetes toiduainetes. — Koordineerida vastavustõendamist hea tootmistava, hea laboritava ja hea kliinilise tava põhimõtete-ga. — Registreerida ravimimüügilubade staatus. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Inimtervishoigus kasutatavate ravimite komitee, mis koosneb iga liikmesriigi nimetatud liikmest ja asendusliikmest, annab nõu kõikides inimravimite hindamist käsitlevates küsimustes. 2) Veterinaarravimite komitee, mis koosneb iga liikmesriigi nimetatud liikmest ja asendusliikmest, annab nõu kõikides veterinaarravimite hindamist käsitlevates küsimustes. 3) Harva kasutatavate ravimite komitee, mis koosneb iga liikmesriigi nimetatud liikmest ja asendusliikmest, annab nõu kõikides harva kasutatavate ravimite hindamist käsitlevates küsimustes. 4) Taimsete ravimite komitee, mis koosneb iga liikmesriigi nimetatud liikmest ja asendusliikmest, annab nõu kõikides taimsete ravimite hindamist käsitlevates küsimustes. 5) Haldusnõukogu koosneb iga liikmesriigi nimetatud liikmest ja asendusliikmest, kahest komisjoni esindajast, kahest Euroopa Parlamendi nimetatud esindajast, kahest patsientide ühingu esindajast, ühest arstide ühingu esindajast ja ühest veterinaararstide ühingu esindajast. Nõukogu võtab vastu tööprogrammi ja aasta üldaruande. 6) Tegevdirektori nimetab ametisse haldusnõukogu komisjoni ettepanekul. 7) Välisaudit: Euroopa Kontrollikoda ja EÜ siseauditi talitus 8) Eelarve täitmist kinnitav asutus: parlament nõukogu soovitusel 	<p>2005. aasta lõplik eelarve</p> <p>111,8 miljonit eurot (99,4 miljonit eurot)</p> <p>Ühenduse toetus harva kasutatavate ravimite jaoks 22,7 % (24,7 %)</p> <p>Personali suurus 31. detsembril 2005</p> <p>379 (314) töökohta ametikohtade loetelus</p> <p>Täidetud töökohad: 337,5 (290)</p> <p>+ 34 (50) muud töökohta (lepingulised abitöötajad, lähetuses viibivad riiklikud ekspertid, kohalik personal, tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud töötajad)</p> <p>Personal kokku: 371,5 (340), mis jaguneb vastavalt ülesannetele:</p> <p>operatiivülesanded: 302,5 (271),</p> <p>haldusülesanded: 69 (69).</p>	<p>Inimtervishoigus kasutatavad ravimid</p> <ul style="list-style-type: none"> — Müügiloa taotlused: 43 (51) — Positiivsed arvamused: 24 (34) — Keskmine hindamisaeg: 203 päeva (187 päeva) — Arvamused pärast kinnitamist: 1 148 (926) — Ravimiohutuse järelevalve: 91 565 aruannet (64 186 aruannet) — Perioodilised usaldusväärse aruanded: 279 (253) — Teaduslikud arvamused: 135 (77) — Vastastikuse tunnustamise kord: 8 451 (7 081) <p>Veterinaarravimid</p> <ul style="list-style-type: none"> — Uued taotlused: 11 (8) — Taotlused variantide osas: 70 (40) — Kontroll: 114 (93) <p>Harva kasutatavad ravimid</p> <ul style="list-style-type: none"> — Taotlused 118 (108) — Positiivsed arvamused: 88 (75)

Allikas: ameti esitatud teave.

EUROOPA RAVIMIAMET

Tabel 2

Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud														
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Käesoleva eelarveaasta assigneeringud ja eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud					
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekan- tud	tühista- tud	kasuta- tavad	makstud	tühista- tud	kasuta- tavad	võetud	makstud	ülekan- tud	tühista- tud	
Ühenduse toetused (1)	31 180	33 734	I jaotis Personal	41 356	39 307	38 608	700	2 048	642	536	106	41 998	39 949	39 144	700	2 154	
Omatulud	77 455	71 895	II jaotis Haldustegevus	27 105	24 047	15 974	10 041	1 090	10 935	10 590	345	38 040	34 982	26 564	10 041	1 435	
Muud tulud	3 200	3 767	III jaotis Põhitegevus	43 374	42 000	33 907	8 092	1 375	11 174	10 523	651	54 548	53 174	44 430	8 092	2 026	
Kokku	111 835	109 396	Kokku	111 835	105 354	88 489	18 833	4 513	22 751	21 649	1 102	134 586	128 105	110 138	18 833	5 615	

(1) Sisaldab Euroopa Majanduspiirkonnast saadud toetusi.

Tabel 3

2005. ja 2004. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(1 000 eurot)

	2005	2004
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	28 957	24 556
Tulud	77 679	71 857
Kokku (a)	106 636	96 413
Tegevuskulud		
Personal	40 057	34 333
Haldustegevus	22 459	15 154
Põhitegevus	41 999	38 573
Kokku (b)	104 515	88 060
Tegevustulemus (c = a - b)	2 121	8 353
Muud tulud (d)	2 257	1 160
Muud kulud (e)	0	0
Majandustulemus (f = c + d - e)	4 378	9 513

Tabel 4

Bilanss seisuga 31. detsember 2005 ja 2004

(1 000 eurot)

	2005	2004
Varad		
Põhivara	17 437	12 115
Saadaolevad summad	5 490	5 892
Raha ja pangakontod	29 934	35 010
Kokku	52 861	53 017
Kohustused		
Tulu eelmisest eelarveaastatest	23 280	13 767
Aasta majandustulemus	4 378	9 513
Lühiajalised kohustused	25 203	29 737
Kokku	52 861	53 017

Allikas: ameti andmed – tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest.

AMETI VASTUSED

7. Ülekannete maht oli 2004.–2005. aastal 2. jaotises suur peamiselt telemaatikaprogrammi kulude tõttu, mis moodustavad 80 % ülekantud summadest. Telemaatikaalased ülekanded olid mahukad, kuna programm sisaldas mitut suurt ja kompleksset mitmeaastast projekti, mis katsid kogu Euroopa Liitu ning kandusid 2004. aastast 2005. aastasse.

8. Juurdepääsu turvanõudeid on parandatud ja kõigile eelarvevahendite volitatud ametnikele on antud juhised, kuidas allkirjastada (SI2-s) õige, volitamisosusele vastav tehing, kontrollides seejuures tähelepanelikult kõiki üksikasju.

9. 2006. a ühise tugiteenuse kulu kaasatakse EMEA eelarvesse esimese paranduseelarvega ja kulutused jagatakse asjaomaste asutuste vahel. 2005. a ühise tugiteenuse toimingud on esitatud EMEA raamatupidamise aastaaruande märkuses 4.

10. Sageli enam kui kolmest isikust koosnevate hindamiskomisjonide moodustamisel arvestatakse põhimõtet, et pakkumisi hindaksid sõltumatud, kuid samas asjakohaste erialateadmistega eksperdid. Koosolekutel osaleb igal juhul vähemalt kolm inimest ning kõikide koosolekute protokollid jagatakse arutamiseks ja heakskiitmiseks laiali. Tulevikus kehtestab amet nõude, et protokollis oleks kajastatud liikme puudumise põhjus.

11. 2006. aastal kuulutas amet välja pangandusteenuste hankekonkursi. Kontrollikoja mainitud viivitus tuleneb asjaolust, et viimastel aastatel on ameti finantssüsteemi ümberkorraldatud ning selle protsessi käigus oleks panga muutmine olnud ebaotstarbekas.

ARUANNE

Euroopa Ülesehitusameti 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos ameti vastustega

(2006/C 312/04)

SISUKORD

	<i>Punkt</i>	<i>Lehekülg</i>
SISSEJUHATUS	1–2	19
KINNITAV AVALDUS	3–6	19
TÄHELEPANEKUD	7–11	19
Tabelid 1–4		21
Ameti vastused		23

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Ülesehitusamet (edaspidi amet) loodi nõukogu määrusega (EÜ) nr 1628/96, ⁽¹⁾ mida muudeti nõukogu määrusega (EÜ) nr 2068/2004 ⁽²⁾. Algselt vastutas 2000. aastal tegevust alustanud amet ELi abiprogrammide juhtimise eest Kosovos. Selle mandaati laiendati hiljem Serbiale ja Montenegrole ning endisele Jugoslaavia Makedoonia Vabariigile. Ameti peakontor asub Thessalonikis, rakenduskeskused asuvad Belgradis, Podgoricas, Pristinas ja Skopjes. Amet rakendab programme institutsioonide väljaarendamise ja hea valitsemistava edendamiseks, turumajanduse ja olulise infrastruktuuri väljaarendamise soodustamiseks ning kodanikuühiskonna tugevdamiseks. Ameti mandaat lõpeb kavakohaselt 31. detsembril 2006 ⁽³⁾.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkonnad ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2005. eelarveaasta finantselgituste põhiteave on toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽⁴⁾ artikli 185 lõikega 2, avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruannete kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 2667/2000 artikli 8 lõikele 2 ⁽⁵⁾ koostas ameti direktor 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded ⁽⁶⁾ ja need saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on esitada kinnitav avaldus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Audit kavandati ja viidi läbi saamaks piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

⁽¹⁾ EÜT L 204, 14.8.1996, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 358, 3.12.2004, lk 2.

⁽³⁾ Määruse (EÜ) nr 2068/2004 artikli 1 lõige 4.

⁽⁴⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 306, 7.12.2000, lk 7.

⁽⁶⁾ Raamatupidamisaruanded koostati 11. juulil 2006. aastal ning kontrollikoda sai need 21. juulil 2006. aastal.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti 31. detsembril 2005. aastal lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded on kõigis olulistest aspektides usaldusväärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Välja arvatud punktis 9 toodud juhud, on ameti raamatupidamise aastaaruande aluseks olevad tehingud kokkuvõttes seaduslikud ja korrektsed.

TÄHELEPANEKUD

7. Siseaudiitori rolli ja ülesandeid ei ole piisavalt selgelt määratletud ning need ei ole alati kooskõlas tema ametikohast tulenevate kohustustega ⁽⁷⁾ 2005. aastal läbi viidud siseaudititest ei antud juhtkonnale ametlikus vormis aru.

8. Pärast kontrollikoja 2003. ja 2004. aastaaruandes toodud tähelepanekuid võttis amet meetmeid lepingute sõlmimise korra parandamiseks. See suurendas läbipaistvust mitmes valdkonnas; näiteks dokumenteeritakse nüüd paremini hindamisprotsessi käigus tehtavaid olulisi otsuseid, mis mõjutavad lepingute sõlmimist. See omakorda on parandanud hindamise ja lepingute sõlmimise üldist korda.

9. Hoolimata eeltoodust leidis kontrollikoda mitmeid juhtumeid, kus esines kõrvalekaldeid põhjusel, et kasutatavad valikukriteeriumid on ebarealistlikud, kuna sobituvad halvasti ameti töökeskkonda.

10. Kontrollikoda tervitab pakkumiste valdkonnas tehtud edusamme ning julgustab ametit veelgi tõhustama jõupingutusi tagamaks, et sõlmitud lepingud vastaksid täiel määral kõigile õigusnormidele.

11. Oma 2004. aasta aruandes märkis kontrollikoda seoses ÜRO Esindusele Kosovos (UNMIK) delegeeritud tehingute kontrolliga, et amet ei viinud maksete tegemisel läbi asjakohast finantskontrolli ning et ametil esines tõsiseid raskusi tehingute sulgemisel, peamiselt seetõttu, et projektide kohta puudusid adekvaatsed raamatupidamisaruanded ja kulutused ei olnud

⁽⁷⁾ Ülesanded puudutavad juhtkonna nõustamist.

piisavalt põhjendatud. Ehkki amet tegi 2005. aastal märkimisväärsed jõupingutusi olukorra lahendamiseks, jäid tehingute sulgemise osas probleemid püsima. Eraaudiitorfirmade poolt ameti nimel mitme projekti osas läbi viidud auditid kinnitasid, et

abisajaatelt tuleb vahendeid tagasi nõuda; amet ei ole aga selle küsimusega tegelenud. Need probleemid oleks võimalik lahendada, kui amet tagaks nende vahendite juhtimisele kohaldatavate lepingutingimuste järgimise ⁽¹⁾.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 28. septembri 2006. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Hubert WEBER

⁽¹⁾ Finants- ja haldusraamistiku leping (29. aprill 2003).

Tabel 1

Euroopa Ülesehitusamet (Thessaloniki)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu 5. detsembri 2000. aasta määruses (EÜ) nr 2667/2000 määratletud ameti pädevus			Juhtimine	Ameti käsutusse antud ressursid (2004)	2005. aasta tooted ja teenused
<p>Ühendus teeb oma pädevuse piires majandus-, finants- ja tehnilist koostööd kolmandate riikidega. Selline koostöö täiendab liikmesriikide võetud meetmeid ja vastab ühenduse arengupoliitikale.</p> <p>(Artikkel 181a)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Anda ELi abi:</p> <p>i) ülesehituseks, pagulaste ja ümberasustatud isikute tagasipöördumiseks;</p> <p>ii) edendada usaldusväärset haldamist, tugevamaid asutusi ja õigusriiki;</p> <p>iii) toetada turumajanduse arengut ja investeringuid olulise füüsilisse infrastruktuuri ja keskkonnameetmetesse;</p> <p>iv) toetada sotsiaalset arengut ja tugevdada kodanikuühiskonda.</p>	<p>Rakendusala</p> <p>Amet haldab peamisi välisabiprogramme Serbias ja Montenegros (Serbia Vabariik, Kosovo ja Montenegro Vabariik) ja endises Jugoslaavia Makedoonia Vabariigis (FYROM). Abisaajate hulka võivad kuuluda riigid, ÜRO haldusalas olevad üksused, föderaal-, regionaal- ja kohalikud üksused, avalikud ja poolavalikud asutused, nii töövõtjate kui ka töövõtjate toetusorganisatsioonid, kooperatiivid, liidud, heategevusorganisatsioonid, sihtasutused ja valitsusvälised organisatsioonid.</p>	<p>Ülesanded:</p> <ul style="list-style-type: none"> — nõustada komisjoni esmavajaduste osas, — koostada ülesehituse ning pagulaste ja ümberasustatud isikute tagasipöördumise programme, — teha kõik võimalik ELi abi rakendamiseks. 	<p>1) Juhatus</p> <p>Koosneb ühest esindajast igast liikmesriigist, kahest komisjoni esindajast ja ühest Euroopa Investeerimispanka vaotlejast.</p> <p>2) Direktor</p> <p>Nimetatakse juhatusse poolt komisjoni ettepanekul.</p> <p>Rakenduskeskused asuvad Belgradis, Pristinas, Podgoricas ja Skopjes.</p> <p>Rakenduskeskused on suurel määral halduslikult iseseisvad.</p> <p>3) Väliskontroll</p> <p>Kontrollikoda</p> <p>4) Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel põhjal</p>	<p>2005. aasta lõplik eelarve</p> <p>307,5 miljonit eurot (374,6 miljonit eurot)</p> <p>Personali suurus seisuga 31. detsembri 2005:</p> <p>114 (114) ajutist töökohta ametikohtade loetelus</p> <p>Täidetud töökohti: 88 (88)</p> <p>Muu:</p> <p>kohalik personal: 170 (195) töökohta, millest 162 (173) oli täidetud,</p> <p>lepinguline personal: 28 (0) töökohta, millest 26 (0) oli täidetud.</p> <p>Personal kokku: 276 (261)</p> <p>Jaotus vastavalt tööülesannetele:</p> <p>operatiivülesanded: 169 (184),</p> <p>haldusülesanded: 107* (77).</p> <p>* Hõlmab kogu haldus-, finants- ja IT-personali.</p>	<p>Rakenduskeskuste kaupa (peamised arengusuunad)</p> <p>KOSOVO: a) alustamistoetused, laenud, koolitus ja ärikonsultatsioonid väikeettevõtetele; b) abi sotsiaalselt kaitsetutele isikutele, sealhulgas vähemuse hulka kuuluvad isikud ja tagasipöördudajad; c) varem ameti krediitprogrammide antud laenude haldamine; d) soojusala- jaama saneerimine Mitrovicas; e) veel kuue Pristina ja FYROMi piiriületuspunkti vahelise silla taasavamine; f) abi justiits- ja siseküsimustes ning haldusreformi alal.</p> <p>SERBIA: a) haldusreformi seaduseelnõud; b) seadmete tarnimine piiripolitseile; c) kohtute saneerimine ja seadmetega varustamine; d) haiglate saneerimisprogramm; e) uute töökohtade loomine automaatlaenu fondist saadud laenude abil; f) koolitustugi ettevõtetele; g) piirkondlikud täiskasvanute koolituskeskused; h) Sloboda silla (Doonau, Novi Sad) ning Horgose ja Ungari vahelise piiriületuspunkti saneerimistööde lõpuleviimine; i) munitsipaalinfrastruktuuride renoveerimine; j) statistikaameti reform; k) välismaiste otseinvesteringute haldamise toetus; l) aktiivsete tööturumeetmete toetamine tööhõive tagamiseks ja töötuse vähendamiseks; m) Euroopa integratsioonitegevuste toetamine; n) abi sotsiaalselt kaitsetutele isikutele, nagu pagulased ja riigisisest ümberasustatud isikud.</p> <p>MONTENEGRO: a) jäätmekäitluse üldplaani lõpuleviimine; b) Horvaatia piiril asuva piiriületuspunkti rajamise lõpuleviimine ühtse piirikontrolli toetuse raames; c) siseministeeriumi keskne elektrooniline andmebaas; d) personalijuhtimisamet, piirkondlikud kutseharidus- ja koolituskeskused; e) uus teede direktoraat ja transpordiseadused; f) elektrirajatiste eristamine/ümberehitus, energiasäästlikkuse strateegia.</p> <p>FYROM: a) abi uute riigihaldusasutuste (siseauditi funktsioon, andmekaitseamet) tugevdamiseks ja loomiseks; b) politseireform; c) veterinaar- ning fütosanitaarteenuste tõhustamine; d) abi omavalitsuste pädevuse suurendamiseks; e) munitsipaalinfrastruktuuri kaasajastamine; f) riigiteenistujate, peamiselt etniliste albaanlaste koolitamine avalikeks teenistujateks; g) uute töökohtade loomine ja vanade säilimine tänu automaatlaenu fondist väikeettevõtetele antud laenudele.</p>

Allikas: ameti edastatud teave.

EUROOPA ÜLESEHITUSAMET

Tabel 2

Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud										
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Olemasolevad assigneeringud						Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud	kulukohustuste jääk	ülekantud kulukohustused	makstud	tühistatud	täitmata kulukohustused
Ühenduse toetused	306 200	97 800	I jaotis Personal	18 481	17 155	16 660	495	1 360	—	317	283	34	—
Muud toetused ja ekvivalentfondid	0	1 637	II jaotis Haldustegevus	6 831	5 299	4 799	500	1 532	—	1 073	1 011	62	—
Ülejäänud vahendid	1 312	1 312	III jaotis Põhitegevus	282 200	78 551	18 879	59 672	0	203 649	345 342	186 474	13 307	145 561
Mitmesugused tulud (taaskasutatavad)	p.m.	617	Vahesumma	307 512	101 005	40 338	60 667	2 892	203 649	346 732	187 768	13 403	145 561
			2004. aastast üle kantud assigneeringud	309 139	143 049	34 040	166 090	4 749	170 838	0	0	0	0
Kokku	307 512	101 366	Kokku	616 651	244 054	74 378	226 757	7 641	374 487	346 732	187 768	13 403	145 561

Tabel 3

2005. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

	2005
Tegevustulud	
Ühenduse toetused	261 009
Muud toetused/tulud	1 832
Kokku (a)	262 841
Tegevuskulud	
Personal	15 727
Haldustegevus	7 212
Põhitegevus	243 442
Kokku (b)	266 381
Majandustulemus (c = a - b)	- 3 540

⁽¹⁾ Tabel ei sisalda 2004. eelarveaasta andmeid, kuna need ei ole erinevate raamatupidamismeetodite kasutamise tõttu võrreldavad 2005. eelarveaasta andmetega.

Tabel 4

Bilanss seisuga 31. detsember 2005 ja 31. detsember 2004 ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

	2005	2004
Varad		
Põhivara	1 276	1 652
Pikaajalised varad	40 002	61 619
Saadaolevad summad	164 859	118 118
Sularahakontod	57 917	223 860
Kokku	264 054	405 249
Kohustused		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	166 840	166 840
Eelarveaasta tulem	- 3 540	0
Komisjoni ettemaksud	74 169	205 933
Lühiajalised kohustused	26 585	32 476
Kokku	260 054	405 249

⁽¹⁾ 2004. eelarveaasta andmed on ümber arvestatud, et muuta need võrreldavateks 2005. eelarveaasta andmetega.

Allikas: Ameti andmed – tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest.

AMETI VASTUSED

7. Amet on olnud siseauditi teenistuse juurutamisel teerajajaks, kuna enamikus teistes ametites seda funktsiooni veel ei ole. Teenistuse ülesannete ja kohustuste (mis vastavad finantsmääruse artiklile 38.4) määratlemisel lähtuti komisjoni sellekohase lähenemise arengust. Koos uue õigusliku raamistikuga muutub see töö veelgi ametlikumaks. See teenistus on ameti sisekontrolli töehustumisele tõepoolest kaasa aidanud.

8. Amet on edusammude tunnustamise eest tänulik.

9. Valikukriteeriume täpsustatakse pidevalt, nii et pakkumiskutse dokumentides esitatud kriteeriumid lähtuksid järjekindlalt realistlikkuse ja kontrollitavuse põhimõttest. See soodustab

ühtlasi kriteeriumidele vastavate pakkumiste koostamist pakkujate poolt.

11. EÜ ja ÜRO vahelise finants- ja haldusraamistiku lepingu kohaldatavate sätete järgselt ning tegeliku haldussituatsiooni kohaselt lubataval määral järgis amet jäigemad joont, mis tõi sageli kaasa maksimisest keeldumisi või maksimisega hilinemisi, kuna puudus väljamineku adekvaatne põhjendus või tõend. Auditeerimisaruande koostamine on kohustuslik, ning ÜRO ajutisele missioonile Kosovos (UNMIK) ja teistele asjaomastele ÜRO instantsidele tuletatakse kindlalt meelde, et lõplikud maksed ellu viidud projektide eest tasutakse üksnes tunnustatud välise auditi poolt kinnitatud ulatuses. Ettemakstud vahendite osas, mida pole kasutatud vastava toetuslepingu sätete kohaselt, on algatatud vahendite tagasinõudmise menetlus.

ARUANNE

**Euroopa tööohutuse ja tervishoiu agentuuri 2005. eelarveaasta
raamatupidamise aastaaruande kohta koos agentuuri vastustega**

(2006/C 312/05)

SISUKORD

	Punkt	Lehekülg
SISSEJUHATUS	1–2	25
KINNITAV AVALDUS	3–6	25
TÄHELEPANEKUD	7–10	25
Tabelid 1–4		27
Agentuuri vastused		29

SISSEJUHATUS

1. Euroopa tööohutuse ja tervishoiu agentuur (edaspidi agentuur) loodi nõukogu 18. juuli 1994. aasta määrusega (EÜ) nr 2062/94 ⁽¹⁾. Agentuuri ülesandeks on koguda ja levitada teavet riiklike ja ühenduse tööohutuse ja tervishoiu valdkonna prioriteetide kohta, toetada poliitika väljatöötamise ja elluviimisega tegelevaid riiklikke ja ühenduse organisatsioone ning anda teavet ennetavate meetmete kohta.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult agentuuri pädevusvaldkonnad ja ülesanded. Agentuuri poolt koostatud 2005. aasta finantsseelgituste põhiteave on esitatud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast agentuuri raamatupidamisaruannete kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 2062/94 artiklile 14 koostas agentuuri direktor 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded ⁽³⁾ ja need saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Audit kavandati ja viidi läbi saamaks piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

⁽¹⁾ EÜT L 216, 20.8.1994, lk 1. Määrust muudeti viimati nõukogu 24. juuni 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 1112/2005 (ELT L 184, 15.7.2005, lk 5).

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanded koostati 29. juunil 2006. aastal ning kontrollikoda sai need 4. juulil 2006. aastal.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Agentuuri raamatupidamisaruanded 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistest aspektides usaldusväärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Agentuuri aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgmised tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. 2005. eelarveaastal eelarvesse kirjendatud assigneeringute kasutusmäär oli üle 90 %. Vaatamata sellele oli tegevuskulude osas (III jaotis) ülekannete määr jätkuvalt kõrge (30 %), samal ajal kui ülekantud assigneeringute tühistamismäär oli peaaegu 15 %. Selline olukord peaks ajendama agentuuri oma programmitööd täiustama ja seda rangemalt järgima. Eelarve haldamisel tehti arvukalt assigneeringute ümberpaigutamisi eelarveridade vahel. Nimetatud ümberpaigutamisi tõendavad dokumendid on ebapiisavad. Lisaks ei ole kasutusele võetud kontrollimehhanismi, et kontrollida ümberpaigutamiste tegemisel kehtivate reeglite ja piirangute järgimist.

8. Sisekontrollisüsteemi rakendamist ei oldud veel 2005. aastal lõpetatud. Haldusnõukogu ei ole sisekontrollistandardeid vastu võtnud. Kulukohustuste ja maksete eelkontrolli käigus kasutatavad küsimustikud ei hõlma tegevusalaseid aspekte. Riskianalüüsi ei ole koostatud ja puuduvad eelarvehendite kasutajatele ja tegevuskontrollide läbi viivate töötajatele kasutamiseks mõeldud kontrollküsimustikud.

9. Agentuuri personalivärbamise rakenduseeskirjade üldsätetes ei täpsustata kandidaatide valimise erinevates etappides järgitavaid kriteeriume ja menetlusi. Ühe värbamismenetluse uurimisel selgus, et tehtud valikuid ei oldud nõuetekohaselt dokumenteeritud (koostati ainult lõplik kokkuvõttev aruanne, mis allkirjastati valimiskomisjoni liikmete poolt). Antud valdkonnas tehtavate otsuste kohta peab pidama ranget dokumentatsiooni, tagamaks tehtavate otsuste läbipaistvus ja erapooletus.

10. Riigihankemenetluste uurimisel leidis kontrollikoda, et sageli ei esitatud pakkumiste hindamiskomisjonile tõendavaid dokumente pakkumiste kvaliteedihinnangute tegemiseks. Lisaks allkirjastatakse hindamisaruanded ainult vastutava eelarvevahendite

käsitaja poolt, mitte kõikide pakkumise hindamiskomisjoni liikmete poolt. Läbipaistvuse põhimõtte järgimiseks tuleb pakkumismenetluse käigus vastu võetud otsused nõuetekohaselt dokumenteerida.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 28. septembri 2006. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Hubert WEBER

Tabel 1

Euroopa tööohutuse ja tervishoiu agentuur (Bilbao)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu 18. juuli 1994. aasta määruses (EÜ) nr 2062/94 (viimati muudetud nõukogu 24. juuni 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 1112/2005) määratletud agentuuri pädevusvaldkonnad		Juhtimine	2005. aastal agentuuri käsutusse antud ressursid (2004)	Tooted ja teenused
<p>Sotsiaalsätted</p> <p>Ühendus ja liikmesriigid (...) võtavad oma eesmärgiks tööhõive edendamise ning parandatud elamis- ja töötingimused, et võimaldada nende ühtlustamist samal ajal jätkuva parandamisega, (...).</p> <p>Pidades silmas artikli 136 eesmärkide saavutamist, toetab ja täiendab ühendus liikmesriikide meetmeid järgmistes valdkondades: a) eelkõige töökeskkonna parandamine, et kaitsta töötajate tervist ja turvalisust; b) töötin- gimused; (...)</p> <p>(Väljavõtted asutamislepingu artiklitest 136 ja 137)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Kuna vastavalt asutamislepingu ja tööohutuse ja -tervishoiu hilisemate tegevusprogrammide sätetele soodustatakse eriti töökeskkonna parandamist, et tagada töötaja turvalisus ja tervisekaitse, on agentuuri eesmärk anda ühenduse asutustele, liikmesriikidele ja selles valdkonnas tegutsejatele vajalikku tehnilist, teaduslikku ja majandusosalast teavet tööohutuse ja tervishoiu valdkonnas.</p>	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koguda ja levitada teavet riiklike ja ühenduse prioriteetide ja teadustöö kohta. — Edendada koostööd ning teabe vahetamist, sealhulgas koolitusprogrammide osas. — Anda ühenduse asutustele ja liikmesriikidele vajalikku teavet, et koostada ja rakendada poliitikat, pidades silmas eelkõige õigusaktide mõju väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele. — Pakkuda teavet ennetusmeetmete kohta. — Aidata kaasa ühenduse strateegiate ja tegevusprogrammide väljatöötamisele. — Luua riikide teabekeskusi ja teemakeskusi hõlmav võrgustik. 	<p>1) Haldusnõukogu</p> <p><i>Koosseis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — 1 esindaja igast liikmesriigist — 1 tööandjate organisatsioonide esindaja igast liikmesriigist — 1 töötajate organisatsioonide esindaja igast liikmesriigist — 3 komisjoni esindajat <p><i>Ülesanne</i></p> <p>Haldusnõukogu võtab vastu agentuuri kodukorra, eelarve ja üldise aastaaruande.</p> <p>2) Direktor</p> <p>Nimetatakse haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul.</p> <p>3) Komiteed</p> <p>Tööprogrammi osas kohustuslik konsultatsioon komisjoni ja tööohutuse, -hügieeni ja -tervishoiu konsultatiivkomiteega.</p> <p>4) Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda</p> <p>5) Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel</p>	<p>Lõplik eelarve</p> <ul style="list-style-type: none"> — 13,7 miljonit eurot (10,7 miljonit eurot), sealhulgas: — ühenduse toetus tööhõive peadirektoraadile: 96 % (98 %), — ühenduse toetus laienemise peadirektoraadile: 3 % (0 %). <p>Personali suurus 31. detsembril</p> <p>40 (38) töökohta ametikohtade loetelus, millest täidetud töökohti: 32 (29).</p> <p>20 (22) muud töökohta (lepingulised abitöötajad, lähetuses viibivad riiklikud eksperdid, kohalik personal ja tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud töötajad).</p> <p><i>Personal kokku: 52 (51), mis jaguneb vastavalt ülesannetele:</i></p> <p>operatiivülesanded: 35 (34), haldusülesanded: 9 (9), segaülesanded: 8 (8).</p>	<p>Kontaktide loomine – võrkude loomine</p> <ul style="list-style-type: none"> — Teabekeskuste võrgustiku edasi arendamine (teise põlvkonna võrgustiku rakendamise) — Institutsioonide suutlikkuse väljaarendamine kandidaatriikides (PHARE programm) <p>Teabe edastamine</p> <ul style="list-style-type: none"> — 2005. aasta Euroopa tööohutuse ja tervishoiu nädal "Peatage müra", mis lõppes Euroopa tippkohtumisega Bilbao — Kolmanda põlvkonna veebipõhised tööohutuse ja tervishoiu teabeteenused — Ülemaailmse tööohutuse ja tervishoiu portaali avamine — EL10-le suunatud kampaania programm <p>Teadmiste täiustamine</p> <ul style="list-style-type: none"> — Riiklike ning 2005. aasta Euroopa tööohutuse ja tervishoiu nädala "Peatage müra" ja 2006. aasta noortele pühendatud Euroopa tööohutuse ja tervishoiu nädala kampaaniate infotooted — Põllumajanduse hea tava infotooted — Riski jälgimise infotooted (nt aruanded muu hulgas müra, lihaskonna ja luustiku probleemide ja stressi, veebipõhise ehitusalase ja põllumajandusteabe kohta; tekkinud bioloogiliste ja keemiliste ohtude määratlemine)

Allikas: agentuuri edastatud andmed.

EUROOPA TÖÖOHUTUSE JA TÖÖTERVISHOIU AGENTUUR

Tabel 2

Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulu			Kulud													
Tuluallikas	Eelarveaasta lõpliku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotamine	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Käesoleva eelarveaasta assigneeringud ja eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud				
				lõplik	võetud	makstud	ülekan- tud	tühista- tud	kasuta- tavat	makstud	tühista- tud	kasuta- tavat	võetud	makstud	ülekan- tud	tühista- tud
Ühenduse toetused	13 200	12 208	I jaotis Personal	4 579	3 796	3 435	75	1 069	60	42	18	4 639	3 856	3 477	75	1 087
Phare	358	340	II jaotis Haldustegevus	1 501	1 406	1 052	331	118	248	187	61	1 749	1 654	1 239	331	179
Muud tulud	180	217	III jaotis Põhitegevus	7 300	7 090	4 589	2 213	498	2 549	2 224	325	9 849	9 639	6 813	2 213	823
			Phare	358	172	133	225	—	0	0	—	358	172	133	225	—
Kokku	13 738	12 765	Kokku	13 738	12 464	9 209	2 844	1 685	2 857	2 453	404	16 595	15 321	11 662	2 844	2 089

Tabel 3

2005. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

	2005
Tegevustulud	
Ühenduse toetused	13 673
Muud toetused/tulud	92
Kokku (a)	13 765
Tegevuskulud	
Personal	3 312
Haldustegevus	1 679
Põhitegevus	8 584
Kokku (b)	13 575
Tegevustulemus (c = a - b)	190
Muud tulud (d)	0
Muud kulud (e)	7
Majandustulemus (f = c + d - e)	183

⁽¹⁾ Tabel ei sisalda 2004. eelarveaasta andmeid, kuna need ei ole erinevate raamatupidamismeetodite kasutamise tõttu võrreldavad 2005. eelarveaasta andmetega.

Tabel 4

Bilanss seisuga 31. detsember 2004 ja 2005 ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

	2005	2004
Varad		
Põhivara	339	325
Saadaolevad summad	596	426
Sularaha ja sularahaekvivalendid	3 392	3 117
Kokku	4 327	3 868
Kohustused		
Kogunenud ülejääk	1 637	1 637
Aasta majandustulemus	183	0
Lühiajalised kohustused	2 507	2 231
Kokku	4 327	3 868

⁽¹⁾ 2004. eelarveaasta andmed on ümber arvestatud, et muuta need võrreldavateks 2005. eelarveaasta andmetega.

Allikas: agentuuri poolt edastatud andmed. Tabelid sisaldavad kokkuvõtet agentuuri poolt selle raamatupidamisaruandes esitatud andmetest.

AGENTUURI VASTUSED

7. Agentuur on parendamas oma finantshaldust. Üldine ülekannete määr on vähenenud (2004. a: 27 %; 2005. a: 20 %) ja ülekantud assigneeringute tühistusmäär on vähenenud 2004. aasta ligi 900 000 eurolt 2005. aastal ligikaudu 400 000 euroni. Assigneeringute ümberpaigutamise osas võtab agentuur meetmeid eelarvehalduse parendamiseks.

8. Sisekontrollistandardid võeti vastu juhatuse märtsi 2006. aasta otsusega. Ümberpaigutusi tõendab ümberpaigutuse sooritamisel vastav talitus tegevuse iseloomust olenevalt. See menetlus

kinnistatakse. Agentuur arendab süsteemset lähenemist riskianalüüsile.

9. Iga konkursi jaoks määrab vestlusele kutsutavate kandidaatide eelvalikukriteeriumid valikukomitee, mille nimetab direktor. Sellele lisaks on agentuur võtmas meetmeid valikumenetluste dokumenteerimise parendamiseks.

10. Agentuur on võtmas meetmeid hankemenetluste dokumenteerimise parendamiseks.

ARUANNE

Euroopa Meresõiduohutuse Ameti 2005. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos ameti vastustega

(2006/C 312/06)

SISUKORD

	Punkt	Lehekülg
SISSEJUHATUS	1–2	31
KINNITAV AVALDUS	3–6	31
TÄHELEPANEKUD	7–12	31
Tabelid 1–4		33
Ameti vastused		35

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Meresõiduohutuse Amet (edaspidi amet) loodi Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. juuni 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 1406/2002. ⁽¹⁾ Agentuuri ülesanneteks on meresõiduohutuse hea taseme kindlustamine ja laevade põhjustatud merereostuse vältimine, komisjonile ja liikmesriikidele tehnilise abi andmine, asjassepuutuvate ühenduse õigusaktide rakendamise jälgimine ja selle mõjususe hindamine.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkonnad ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2005. aasta finantselgituste põhiteave on esitatud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2, see koostati pärast ameti raamatupidamisaruannete kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1406/2002 artiklile 18 koostas ameti tegevdirektor 31. detsembril 2005. aastal lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded ⁽³⁾ ja need saadeti kontrollikoja, mis peab andma arvamuse raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Audit kavandati ja viidi läbi saamaks piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

⁽¹⁾ EÜT L 208, 5.8.2002, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanded koostati 16. juunil 2006. aastal ja kontrollikoda sai need 3. juulil 2006. aastal.

6. Audit andis kontrollikojaale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti raamatupidamisaruanded 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistest aspektides usaldusväärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti raamatupidamise aastaaruande aluseks olevad tehingud on kokkuvõttes seaduslikud ja korrektsed.

Järgmised tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Eelarve täitmist 2005. eelarveaastal mõjutasid viivitused personali värbamisel, mida tõestab vähem kui kahe kolmandiku suurune kulukohustuste määr eelarveassigneeringute I jaotises (personalikulud). See mõjutas halduskulude assigneeringute (II jaotis, kaks kolmandikku assigneeringute osas võetud kulukohustusi) ja eriti põhitegevuskulude assigneeringute kasutamist (I-II jaotis), maksete määr oli ainult 33 %.

8. Kontrollikoda tuvastas, et amet ei olnud kasutusele võtnud tegevuspõhist juhtimist, ehkki keskuse finantsmääruses on selle rakendamine ette nähtud ja seda on rakendatud üldeelarve osas eesmärgiga parandada tegevusalast järelevalvet. Selle taustal peaks ameti eesmärkide saavutamine tähendama mitte lihtsalt rea ülesannete täitmist, vaid pigem ameti põhimääruses sätestatud eesmärkide täitmisesse antavat panust. Ameti tööprogramm peaks põhimõtteliselt väljendama seda panust tegevusalaste ja mõõdetavate näitajate kaudu.

9. Arvutipõhine raamatupidamissüsteem üldise raamatupidamise haldamiseks võimaldab teha raamatupidamiskannetes koheseid muudatusi ilma paranduskanneteta kontoraamatus. Sellise olukorraga kaasnevad märkimisväärsed riskid kontode terviklikkusele ja see tuleks võimalikult kiiresti lahendada. Lisaks tuleks bilanssi sisestavat kohustuste nimekirja hoolikamalt kontrollida: neid ülehinnati vähemalt 92 000 euro võrra (st peaaegu 10 % lühiajalistest kohustustest), mis vastab 31. detsembril 2005 veel saamata kaupadele ja teenustele.

10. Tehingute dokumentide osas, mis on toimiva sisekontrollisüsteemi eelduseks, leiti mõningaid puudusi. Kulukohustuste ja maksetega seonduvad toimikud on tihti puudulikud või segased, mis teeb tehingute kontrollimise keeruliseks. Samuti on keeruline teostada järelevalvet ameti poolt sõlmitud lepingute üle. Teave on hajutatud mitmetesse nimekirjadesse. Keeruline on kindlaks teha eelarveaasta jooksul sõlmitud lepingute ja käsitluses olevate lepingute arvu. Kontrollisüsteemi tuleb rangemaks muuta, alustades haldus- ja kontrollmenetluste miinimumstandardite vastuvõtmisest, sealhulgas andmete iseloomu ja halduse osas.

11. Eelfinantseerimist sätestavad lepingupunktid ei ole pangatagatise sätte osas ühtlustatud. Seega nõuti nelja ligikaudu võrdse maksumusega lepingu puhul pangatagatist ainult kahel juhul. Lisaks tehti kahel juhul ettemaksed hoolimata kehtetutest tagatistest.

12. Riigihangete läbiviimisel esines mitmeid puudusi. Ühe paljudest osadest koosneva lepingu puhul ei vastanud pakkumiste hindamiskomitee koosseis määrustega sätestatud nõuetele ⁽¹⁾. Lisaks sisaldas ühte osa käsitlev toimik ebatäielikke dokumente ⁽²⁾.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 28. septembri 2006. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

⁽¹⁾ Pakkumiste hindamiskomitee koosnes sama üksuse töötajatest, olgu- gi et kohaldatavate sätete kohaselt peab pakkumiste hindamiskomitees olema esindatud vähemalt kaks organisatsiooni üksust.

⁽²⁾ 3. osa puhul ei olnud valitud ettevõtte dokumentaalselt tõestanud oma tehnilist suutlikkust nõutud ülesandeid täita.

Tabel 1

Euroopa Meresõiduohutuse Amet (ajutine peakorter Brüsselis, kavas üle viia Lissaboni)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. juuni 2002. aasta määruses (EÜ) nr 1406/2002, mida muudeti 22. juuli 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1644/2003 ja 31. märtsi 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 724/2004, määratletud ameti pädevus		Juhtimine	Ameti käsutusse antud ressursid (2004)	Tooted ja teenused 2005
<p>Ühine transpordipoliitika</p> <p>“Nõukogu võib kvalifitseeritud häälteenamusega otsustada, kas, mil määral ja millise menetlusega võib kehtestada kohaseid sätteid mere- ja lennutranspordi kohta.”</p> <p>(Asutamislepingu artikkel 80)</p>	<p>Eesmärgid</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tagada meresõiduohutuse ning laevade põhjustatud merereostuse vältimise kõrge, ühetaoline ja tõhus tase. — Anda liikmesriikidele ja komisjonile tehnoloogia- ja teadustuge. — Kontrollida asjaomaste ühenduse õigusaktide rakendamist antud valdkonnas ning hinnata kehtivate meetmete tõhusust. — Kehtestada tegevusmeetodeid reostusega võitlemiseks Euroopa vetes. 	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Abistada komisjoni ühenduse õigusaktide koostamisel ja rakendamisel. — Jälgida ühenduse sadamariigi kontrollimeetmete üldist toimimist, tehes vajaduse korral visiite liikmesriikidesse. — Osutada komisjonile tehnilist abi laevade sadamariigi kontrolli osas. — Teha liikmesriikidega koostööd tehniliste lahenduste väljatöötamise osas ja anda tehnilist abi ühenduse õigusaktide rakendamiseks. — Edendada asjaomastes meresõidupiirkondades kalda-riikide koostööd. — Arendada ja hallata vajalikku teabesüsteemi. — Soodustada liikmesriikide ja komisjoni koostööd merereostuse uurimise ühise meetoodika väljatöötamisel. — Anda komisjonile ja liikmesriikidele usaldusväärset teavet meresõidu turvalisuse ja laevade põhjustatud merereostuse kohta. — Abistada komisjoni ja liikmesriike õigusvastaselt heiteid vette laskvate laevade tuvastamisel ja jälitamisel. — Jälgida ELis tunnustatud klassifikatsiooniühinguid ja esitada komisjonile vastavaid aruandeid. — Abistada komisjoni laevavarustuse direktiiviga seotud teabe ja ülesannete osas. — Anda komisjonile teavet direktiivi kehtestamise kohta, mis käsitleb jäätmete vastuvõtmise vahendeid Euroopa sadamates. 	<p>1) Haldusnõukogu</p> <p>Koosseis</p> <p>Üks esindaja igast liikmesriigist, neli esindajat komisjonist, neli hääleõiguseta esindajat vastavast erialasektorist.</p> <p><i>Ülesanded</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Võtta vastu eelarve ja tööprogramm. — Uurida liikmesriikide abitaotlusi. <p>2) Tegevdirektor</p> <p>Nimetatakse haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul.</p> <p>3) Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda</p> <p>4) Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel</p>	<p>2005. aasta lõplik eelarve</p> <p>35,3 miljonit eurot</p> <p>(13,3 miljonit eurot), millest ühenduse osalus: 100 % (100 %)</p> <p>Personal kokku 2005. aasta 31. detsembri seisuga</p> <p>95 (55) töökohta ametikohtade loetelus.</p> <p>Täidetud töökohtade arv 80 (34).</p> <p>+ 20 (9) muud töökohta (lepingulised abitöötajad, lähetusel viibivad riiklikud eksperdid, kohalik personal, tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud töötajad)</p> <p><i>Personali suurus kokku:</i> 100 (43), mis jaguneb vastavalt järgmistele ülesannetele:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiivülesanded: 65 (27) — haldusülesanded: 27 (13), — segaülesanded: 8(3). 	<p>Nõudeid ja juhismaterjale: 29</p> <p>Kontrolle: 40</p> <p>Uurimisi: 10</p> <p>Seminare: 22</p>

Allikas: ameti edastatud teave.

EUROOPA MERESÕIDUOHUTUSE AMET

Tabel 2
Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud													
Tulude päritolu	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Eelarveaasta lõplikud assigneeringud					Olemasolevad eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Olemasolevad assigneeringud (käesoleva eelarveaasta assigneeringud ja eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud)				
				kirjendatud	võetud	maksitud	ülekan- tud	tühista- tud	kasuta- tavad	maks- tud	tühista- tud	kasuta- tavad	võetud	maks- tud	ülekan- tud	tühista- tud
Ühenduse toetused	35 360	16 060	I jaotis Personal (MLA)	9 788	6 224	6 063	161	3 564	143	62	81	9 931	6 366	6 124	161	3 645
Muud tulud	0	8	II jaotis Haldustegevus (MLA)	2 898	1 939	1 598	333	967	684	640	44	3 582	2 623	2 237	333	1 011
			III jaotis Põhitegevus (LA)													
			— KA	22 674	21 551	0	0	1 124				22 674	21 551	0	0	1 124
			— MA	22 674	0	7 515	0	15 159				22 674	0	7 515	0	15 159
Kokku	35 360	16 068	KA kokku	35 360	29 714	0	494	5 655	827	702	125	36 187	30 540		494	5 780
			MA kokku	35 360	0	15 176	494	19 690	827	702	125	36 187		15 876	494	19 815

MLA: liigendamata assigneeringud (kulukohustuste assigneeringud on summaarselt võrdsed maksete assigneeringutega).

LA: liigendatud assigneeringud (kulukohustuste assigneeringute summa võib erineda maksete assigneeringutest).

KA: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

MA: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

Tabel 3

2005. eelarveaasta majandustulemuste aruanne ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

	2005
Tegevustulud	
Ühenduse toetused	15 656
Kokku (a)	15 656
Tegevuskulud	
Personal	6 099
Haldustegevus	2 194
Põhitegevus	2 925
Kokku (b)	11 218
Tegevustulemus (c = a - b)	4 438
Muud tulud (d)	0
Muud kulu(e)	3
Majandustulemus (f = c + d - e)	4 435

⁽¹⁾ Tabel ei sisalda 2004. eelarveaasta andmeid, kuna need ei ole erinevate raamatupidamismeetodite kasutamise tõttu võrreldavad 2005. aasta andmetega.

Tabel 4

Bilanss seisuga 31. detsember 2005 ja 31. detsember 2004 ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

	2005	2004
Varad		
Põhivara	524	206
Saadaolevad summad	5 456	138
Raha ja pangakontod	8 866	9 754
Kokku	14 846	10 098
Kohustused		
Kogunenud ülejääk	2 750	0
Aasta majandustulemus	4 435	2 750
Lühiajalised kohustused	7 661	7 348
Kokku	14 846	10 098

⁽¹⁾ 2004. eelarveaasta andmed on ümber arvestatud, et muuta need võrreldavateks 2005. eelarveaasta andmetega.

Allikas: ameti andmed – tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest.

AMETI VASTUSED

7. 2005. aasta eelarve täitmist mõjutasid tõepoolest viivitused töötajate värbamisel. Selliste viivituste vältimiseks 2006. aastal on koostatud töötajate värbamise plaan. 2006. aasta II ja III jaotise maksemäärad peaksid olema kõrgemad, eelkõige saastevastase tegevuse kulude osas, mille kohta lepingud on juba allkirjastatud ning maksed planeeritud.

8. Ameti haldusnõukogu 2006. aasta juuni koosolekule esitati läbivaatamiseks tegevuspõhist eelarvehaldust käsitlev dokument. Selles dokumendis kirjeldatakse mitmesuguseid ameti tegevusvaldkondi ning määratletakse nimetatud töövaldkondade ja vastavate eelarveassigneeringute vahelised seosed. Neid esialgseid põhimõtteid viimistletakse 2006. aasta teise poolaasta jooksul.

9. Alates 2006. aasta aprillist võttis amet kasutusele komisjoni raamatupidamissüsteemi ABAC, mis ei võimalda raamatupidamiskandeid muuta ilma vastavate paranduskanneteta kontoraamatus. Seoses kontrollikoja märkusega pööratakse kohustuste sissekandmisele edaspidi erilist tähelepanu, võttes need bilansis arvele vastavalt 2006.–2007. eelarveaasta maksete ülekannete käsitlemise eeskirjadele.

10. Seoses kontrollikoja märkusega vaatas ameti finantstaliitus kontrollidokumendid läbi, pöörates erilist tähelepanu kohus-

tuste, maksete ning tehingute sõlmimise valdkondadele. Sõlmitavate tehingute toimikute juurde lisatakse vajalike toetavate dokumentide kontrollnimekiri, nii et see oleks asjaomastel töötajatel käepärast. Ameti poolt allkirjastatud lepingute järelkontrolli andmebaasi ajakohastatakse niipea kui võimalik. Need erinevad meetmed peaksid aitama kaasa sisekontrolli tõhustamisele.

11. Seoses kontrollikoja märkusega eelrahastamise ja vastavate tagatiste käsitlemine ühtlustatakse. Vältimaks olukorda, et maksete muutmisel pole antud tagatis enam kehtiv, võetakse kasutusele uued lepingutüübid.

12. Saaste likvideerimise teenuste hankekonkurss oli väga keerukas ning hõlmas viit komisjoni, mis moodustati 24st ameti eksperdist. Seoses konkursi spetsiifilisusega oli võimatu kaasata väliseksperthe ning lõpliku hindamise komisjonis asendasid neid sõltumatud vaatlejad. On tõsi, et valituks osutunud ettevõtte ei esitanud tema poolt ellu viidud samalaadsete projektide nimekirja, kuid see polnud ka kohustuslik tingimus. Tehniline komisjon tegi tõsise vea, viidates, et see ettevõtte ei vastanud nõutud kriteeriumidele. Lõppetapis hindamis- ja valikukomisjon parandas selle vea, ent põhjendust, mis oli paranduse aluseks, toimikusse ei lisatud.

ARUANNE

**Euroopa Keskkonnaagentuuri 2005. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos agentuuri vastustega**

(2006/C 312/07)

SISUKORD

	Punkt	Lehekülg
SISSEJUHATUS	1–2	37
KINNITAV AVALDUS	3–6	37
TÄHELEPANEKUD	7–11	37
Tabelid 1–4		39
Agentuuri vastused		41

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Keskkonnaagentuur (edaspidi agentuur) loodi nõukogu 7. mai 1990. aasta määrusega (EMÜ) nr 1210/90 ⁽¹⁾. Agentuur vastutab vaatlusvõrgu loomise eest, mis annab komisjonile, liikmesriikidele ja laiemale üldsusele usaldusväärset teavet keskkonna seisundi kohta. Teave peaks eelkõige võimaldama Euroopa Liidul ja liikmesriikidel rakendada keskkonnakaitse meetmeid ja hinnata nende mõjust.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult agentuuri pädevusvaldkonnad ja ülesanded. Agentuuri poolt koostatud 2005. aasta finantsselgituste põhiteave on esitatud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2, avaldus koostati pärast agentuuri raamatupidamisaruannete kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EMÜ) nr 1210/90 artiklile 13 koostas agentuuri tegevusdirektor 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded ⁽³⁾ ja need saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Audit kavandati ja viidi läbi saamaks piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

⁽¹⁾ EÜT L 120, 11.5.1990.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanded koostati 21. juunil 2006. aastal ning kontrollikoda sai need 3. juulil 2006. aastal.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Agentuuri raamatupidamisaruanded 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Agentuuri aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgmised tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Agentuur võttis peaaegu kõigi 2005. eelarveaasta eelarves ette nähtud assigneeringute osas kulukohustused. Vaatamata sellele märgitakse, et põhitegevusega (III jaotis) seotud kulukohustuste ülekannete määr (üle 30 %) on kõrge. Agentuur peaks vähendama neid ülekandeid, mille suurus takistab järgneva aasta assigneeringute haldamist, mis omakorda tekitab või suurendab rakendusalseid viivitusi.

8. Sisekontrollisüsteemide kohta ei ole kirjeldust koostatud. Eelarvehendite kasutajad ei ole koostanud ametlikku kirjeldust süsteemide kohta, mida nad kasutavad raamatupidamisandmete esitamiseks ja põhjendamiseks, mistõttu ei ole peaarvepidajal olnud võimalik nimetatud süsteeme ikka veel heaks kiita.

9. Eelarvehendite kasutaja aasta tegevusaruandes on puudusi. Aruanne ei sisalda piisavalt teavet aasta tegevustulemuste kohta seatud eesmärkide, kaasnevate riskide, vahendite kasutamise ja sisekontrollisüsteemide toimimise taustal.

10. Ajutiste töötajate värbamismenetluste kontrollimisel selgus, et mõningad sise-eeskirjad, mis käsitlesid valimiskomisjonide ühist laadi ja eelnevalt vastu võetud valimiskriteeriumide puutumatus, ei olnud kooskõlas ühenduste muude teenistujate teenistustingimuste sätetega.

11. Hankemenetluste valdkonnas leidis kontrollikoda puudusi hindamiskriteeriumide osas. Hinnateabe arvessevõtmise kohta ei ole esitatud konkreetseid juhiseid. Antud olukord põhjustab põhjendamatu erinevusi pakkumiste hindamisel ⁽¹⁾.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 28. septembri 2006. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

⁽¹⁾ Selline oli olukord ühe 87 000 euro suuruse lepingu puhul.

Tabel 1

Euroopa Keskkonnaagentuur (Kopenhaagen)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu 7. mai 1990. aasta määruses (EMÜ) nr 1210/90 määratletud agentuuri pädevusvaldkonnad		Juhtimine	Agentuuri käsutusse antud ressursid (2004)	2005. aastal pakutud tooted ja teenused
<p>Keskkonnapoliitika</p> <p>Ühenduse keskkonnapoliitika, võttes arvesse ühenduse eri piirkondade olukorra mitmekesisust, seab eesmärgiks kaitstuse kõrge taseme. See rajaneb ettevaatusprintsibil ja põhimõtetel, mille järgi tuleb võtta ennetusmeetmeid ja keskkonnakahjustus heastada eeskätt kahjustuse kohas, saastaja peab aga maksma. (...) Oma (...) poliitikat ette valmistades võtab ühendus arvesse kättesaadavaid teaduslikke ja tehnilisi andmeid (...).</p> <p>(Asutamislepingu artikkel 174)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Luuu Euroopa keskkonnaaavatlusvõrk, mis annab ühendusele ja liikmesriikidele usaldusväärset teavet, et nad saaksid:</p> <p>a) rakendada vajalikke keskkonnakaitsemeetmeid;</p> <p>b) hinnata nende rakendamist;</p> <p>c) kindlustada, et avalikkus on keskkonna seisundist hästi teavitatud.</p>	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Anda ühendusele ja liikmesriikidele vajalikku teavet asjaomase ja tõhusa keskkonnapoliitika väljatöötamiseks ja rakendamiseks. — Talletada, võrrelda ja hinnata andmeid keskkonnaolukorra kohta ning anda aru selle kvaliteedi ja koormatuse kohta ühenduse territooriumil. — Soodustada keskkonnaandmete võrreldavust Euroopa tasandil ning vajaduse korral mõõtmismeetodite ühtlustamist asjaomasel viisil. — Soodustada Euroopa keskkonnateabe lülitamist rahvusvahelistesse programidesse. — Avaldada iga viie aasta järel aruanne keskkonna seisundi, muutuste ja väljavaadete kohta. — Soodustada keskkonnaalase prognoosimismetoodika, samuti keskkonnale tekitatud kahju hindamise meetoodika arendamist ning teabevahetust keskkonnale tekitatava kahju ennetamise tehnoloogia osas. — Soodustada keskkonnaalase ennetamise, kaitse- ja parandusmeetmete ning keskkonnakahjustuste maksumuse hindamismenetluste arendamist. 	<p>1) Haldusnõukogu</p> <p><i>Koosseis:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — üks esindaja igast liikmesriigist, — kaks esindajat komisjonist, — kaks Euroopa Parlamendi poolt nimetatud teadlast. <p><i>Ülesanded</i></p> <p>Võtta vastu tööprogramm ja tagada selle rakendamine.</p> <p>2) Tegevdirektor</p> <p>Määratud haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul.</p> <p>3) Nõuandev foorum</p> <p>Koosneb ühest esindajast iga liikmesriigi kohta; nõustab tegevdirektorit.</p> <p>4) Teaduslik komitee</p> <p>Koosneb pädevatest keskkonnaspetsialistidest.</p> <p>5) Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda</p> <p>6) Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel</p>	<p>2005. aasta lõplik eelarve</p> <p>32,1 miljonit eurot (31,1 miljonit eurot)</p> <p>Ühenduse toetused: 84 % (87 %).</p> <p>Personali suurus 31. detsembril 2005</p> <p>Töökohtade arv ametikohtade loetelus: 115 (115) kohta</p> <p>Täidetud töökohad: 107 (102) + 34 (15) muud töökohta (ajutised lepingud, lähetuses viibivad riiklikud eksperdid, kohalik personal, ajutine personal)</p> <p><i>Personali suurus kokku:</i> 115 (115)</p> <p>Määratud järgmiste ülesannete täitmiseks:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiivülesanded: 72 (72), — haldusülesanded: 42 (42), — segaülesanded: 1 (1). 	<ul style="list-style-type: none"> — Keskkonna olukorra, suundumuste ja väljavaadete aruanne Euroopa keskkond: olukord ja väljavaated 2005 ("The European environment: state and outlook 2005") avaldamine — Keskkonna olukorra baasnäitajate kasutuselevõtt Euroopa Keskkonnaagentuuri keskkonnaalase teabesüsteemi rakendusliku osana — Euroopa 2010. aasta bioloogilise mitmekesisuse näitajate ühtlustamisprotsessi ("Streamlining European 2010 Biodiversity Indicators") alustamine — Kahe uue teemakeskuse – bioloogilise mitmekesisuse ning ressursi- ja jäätmehoolduse keskuse – avamine — Euroopa Nõukogu eesistujariigi korraldatud seminarid — Abi andmete ühtlustamisel — EIONETi (Euroopa keskkonnateabe- ja -vaatlusvõrk) (<i>European Environment Information and Observation Network</i>) võrgu haldamine.

Allikas: agentuuri esitatud teave.

EUROOPA KESKKONNAAGENTUUR

Tabel 2

Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud													
Tulude päritolu	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Assigneeringud lõplikus eelarves					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Käesoleva eelarveaasta assigneeringud ja eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud				
				kirjendatud	võetud	maksitud	ülekan- tud	tühista- tud	kasuta- tavad	maks- tud	tühista- tud	kasuta- tavad	võetud	maks- tud	ülekan- tud	tühista- tud
Ühenduse toetused	26 900	26 900	I jaotis Personal	14 468	14 468	13 958	508	2	436	319	117	14 904	14 904	14 277	508	119
Muud toetused	4 444	7 438	Jaotis II Haldustegevus	3 857	3 856	2 960	895	2	396	346	50	4 253	4 252	3 306	895	52
Muud tulud	p.m	218	III jaotis Põhitegevus	13 019	13 018	8 942	4 069	8	4 853	4 647	206	17 872	17 871	13 589	4 069	214
Sihtotstarbelised tulud	800	745	Sihtotstarbelised tulud	800	720	277	523	0	2 208	536	28	3 008	2 928	813	2 167	28
Kokku	32 144	35 301	Kokku	32 144	32 062	26 137	5 995	12	7 893	5 848	401	40 037	39 955	31 985	7 639	413

Tabel 3

2005. eelarveaasta majandustulemuste aruanne ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

	2005
Tegevustulud	
Ühenduse toetused	26 900
Muud toetused/tulud	5 633
Kokku (a)	32 533
Tegevuskulud	
Personal	13 423
Haldustegevus	5 321
Tegevus	15 618
Kokku (b)	34 362
Tegevustulemus (c = a - b)	- 1 829
Muud tulud (d)	29
Muud kulud (e)	- 7
Majandustulem (f = c + d + e)	- 1 807

⁽¹⁾ Tabel ei sisalda 2004. eelarveaasta andmeid, kuna need ei ole erinevate raamatupidamismeetodite kasutamise tõttu võrreldavad 2005. eelarveaasta andmetega.

Tabel 4

Bilanss seisuga 31. detsember 2005 ja 31. detsember 2004 ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

	2005	2004
Varad		
Põhivara	2 105	1 710
Saadaolevad summad	2 661	5 839
Sularaha ja pangakontod	4 491	1 181
Kokku	9 257	8 730
Kohustused		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	6 050	6 050
Aasta majandustulemus	- 1 808	0
Lühiajalised kohustused	5 015	2 680
Kokku	9 257	8 730

⁽¹⁾ 2004. eelarveaasta andmed on ümber arvestatud, et muuta need võrreldavateks 2005. eelarveaasta andmetega.

Allikas: agentuuri andmed – tabel sisaldab kokkuvõtet agentuuri poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest.

AGENTUURI VASTUSED

7. Ülekandmiste protsent on viimastel aastatel järjest enam vähenenud ning aastal 2005 kahanes see III jaotise osas 31 protsendini. Arvestades, et enamik meie III jaotise järgseid lepinguid näiteks teemakeskustega võimaldavad tööde tegemist kalendriaasta lõpuni, nii et lõplik üleandmine ja kuni 30 % maksetest toimuvad järgneva aasta sees, on keeruline III jaotise järgsete ülekandmiste arvu kuigivõrd rohkem vähendada kui praeguseks saavutatud.

8. Sisekontrollisüsteeme arendatakse pidevalt. Agentuur tunnistab, et eelarvahendite käsutajad pole esitanud nende poolt kasutatavate süsteemide ametlikku kirjeldust, ning seda tehakse meie süsteemi väljatöötamise ja dokumenteerimise käigus niipea kui võimalik.

9. 2003. ja 2004. aasta kohta üritas Euroopa Keskkonnaagentuur kaasata iga-aastase tegevusaruande nõuded aastaaruan-

desse, nagu nõuab Euroopa Keskkonnaagentuuri asutamismäärus. Paraku see agentuuril ei õnnestunud ning seega koostab agentuur alates 2005. aastast kaks eraldi aruannet. Mõlemad aruanded 2005. eelarveaasta kohta saadeti kontrollikoja ja teistele 15. juunil 2006.

10. Alates 2006. aastast paluti personalikomiteel nimetada võrdne arv esindajaid vastavalt personalieeskirjade III lisa artiklile 3. Kandidaatide valiku ainukriteeriumideks on nüüd selgesõnaliselt konkursiteates määratletud valikukriteeriumid.

11. Alates 2006. aasta algusest selgitab ja dokumenteerib agentuur kõigi hankemenetluste puhul täpsemalt, mil viisil hinda arvesse võetakse (näiteks valem, mida kasutatakse hinna ja muude hindamiskriteeriumide alusel antavate punktide arvutamisel).

ARUANNE

**Euroopa Toiduohutusameti 2005. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos ameti vastustega**

(2006/C 312/08)

SISUKORD

	<i>Punkt</i>	<i>Lehekülg</i>
SISSEJUHATUS	1–2	43
KINNITAV AVALDUS	3–6	43
TÄHELEPANEKUD	7–13	43
Tabelid 1–4		45
Ameti vastused		47

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi amet) loodi Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 178/2002 ⁽¹⁾. Ameti peamiseks ülesanneteks on tagada ühenduse õigusaktide koostamiseks vajalik teadusinfo, andmete kogumine ja analüüsimine, mis võimaldaks riskide kirjeldamist ja jälgimist, ning riskide kohta sõltumatu teabe andmine.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkonnad ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2005. aasta finantselgituste põhiteave on esitatud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast ameti raamatupidamisaruannete kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 178/2002 artiklile 44 koostas ameti tegevdirektor 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded ⁽³⁾ ja need saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on esitada kinnitav avaldus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Audit kavandati ja viidi läbi saamaks piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

⁽¹⁾ EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanded koostati 20. juunil 2006. aastal ning kontrollikoda sai need 29. juunil 2006. aastal.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Ameti 31. detsembril 2005. aastal lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded on kõigis olulistes aspektides usaldusväärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Välja arvatud punktis 12 kirjeldatud olukord, on ameti raamatupidamise aastaaruande aluseks olevad tehingud kokkuvõttes seaduslikud ja korrektsed.

TÄHELEPANEKUD

7. 2005. eelarveaastat iseloomustas eelarve märkimisväärne alakasutamine: kulukohustuste ja maksete assigneeringute kasutusmäär oli ainult 80 %. See näitab, et amet peab tegema tõsisemaid jõupingutusi, parandamaks talle eesmärkide täitmiseks eraldatud assigneeringute kasutamist.

8. Eelarvepädevad institutsioonid olid muutunud ameti haldusnõukogu poolt kinnitatud 2005. aasta eelarveprojektile lisatud ametikohtade loetelu, muutes eelkõige olulisel määral igale palgaastmele eraldatavate ametikohtade jaotust. Nende muudatuste tulemusel oleks pidanud palgakuludeks ja isegi tegevuskuludeks eraldatavate assigneeringute summat vähendatama. Sellist vähendamist ei toimunud. Nii oli ametil võimalik taastada lisa- ja paranduseelarve abil esialgselt eelarveprojekti ette nähtud palgaastmed 19 ametikoha osas, sellest eelarvepädevaid institutsioone teavitamata.

9. Kontrollikoda tuvastas, et amet ei olnud kasutusele võtnud tegevuspõhist juhtimist, ehkki see on sätestatud ameti finantsmääruses ja seda on rakendatud uldeelarve osas eesmärgiga parandada tegevusalast järelevalvet. Selle taustal peaks ameti eesmärkide saavutamist hindama vastavalt ameti põhimääruses sätestatud eesmärkide täitmisesse antavale panusele. Ameti tööprogramm peaks põhimõtteliselt väljendama seda panust tegevusalaste ja mõõdetavate näitajate kaudu.

10. Amet ei teinud riskianalüüsi ega määratlenud ametlikult sisekontrollisüsteeme ja -menetlusi, mida ta järgib. Kontrollikoda tuvastas mitmel juhul puudusi kulude kontrollis (puuduvad alusdokumendid, põhjendamatu lisateenuste taotlused) ⁽⁴⁾.

⁽⁴⁾ Näiteks ei järgitud süstemaatilisel lähetuskulude käsitlevaid sätteid, mis on põhjendanud põhjendamatu makseid.

11. Töötajate värbamisel lükkas amet kandidaadid tagasi teiste kriteeriumide alusel kui need, mis olid toodud vaba ametikoha kuulutuses, ning lisaks sellele ei järginud õigusnorme, mille kohaselt peab valimiskomisjoni liikmete palgaaste olema teatavas suhtes täidetava ametikoha palgaastmega. Kandidaatide valik nõuab asjakohaste kriteeriumide ranget järgimist ja tõhusat kontrolli kandidaadi poolt avaldusele lisatud dokumentide tõendava iseloomu üle.

12. Pakkumiste vastuvõtmise ja lepingute sõlmimise kohta läbi viidud auditid tõid esile märkimisväärset arvu kõrvalekaldeid. Paljudel uuritud juhtudel ei olnud kontrollikojal võimalik kontrollida, kas pakkumismenetlusest oli kutsutud osa võtma kohustuslik miinimumarv pakkujaid. Kontrollikoda pani tähele, et valikukriteeriumide rakendamist ei dokumenteeritud järjepidevalt.

Mitmel juhul ei järgitud hindamiskomisjonide nimetamise eeskirju. Ühe raamlepingu puhul ei järgitud lepingupunkte. Kõrvalekallete sagedus nõuab ametilt sisekontrollisüsteemide tõhustamist selles valdkonnas.

13. Ameti püsivaks asukohaks ette nähtud hooned ei ole ikka veel kasutusvalmis. Seetõttu oli amet sunnitud rentima ja sisustama ajutised tööruumid (kulud 2005. aastal ligikaudu 3,5 miljonit eurot). Uute tööruumide kasutuselevõtmisel tuleb ametil taas kanda sisseadmiskulusid. Amet peaks komisjoni abiga siseriiklike ametiasutustega olukorda selgitama, eriti võimalikku rahalist hüvitist arvestades. Lahendust oodates tuleks seda arvesse võtta eelarve projekti koostamisel.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 28. septembri 2006. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

Tabel 1
Euroopa Toiduohutusamet (Parma)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määruses (EÜ) nr 178/2002 määratletud ameti pädevusvaldkonnad		Juhtimine	Ameti käsutusse antud ressursid 2005 (2004)	Tooted ja teenused
<p>Kaupade vaba liikumine (<i>Asutamislepingu artikkel 37</i>)</p> <p>Tervishoiu, ohutuse, keskkonnakaitse ja tarbijakaitse kõrge kaitstuse taseme tagamisele kaasa aitamine, võttes arvesse kõiki uusi teaduslikel faktidel põhinevaid suundumusi (<i>Asutamislepingu artikkel 95</i>)</p> <p>Ühine kaubanduspoliitika (<i>Asutamislepingu artikkel 133</i>)</p> <p>Rahvatervis (<i>Asutamislepingu artikli 152 lõike 4 punkt b</i>)</p>	<p>Eesmärgid</p> <ul style="list-style-type: none"> — Avaldada teaduslikke arvamusi ning anda teadus- ja tehnobi ühenduse õigusaktide ja poliitika suundade osas, mis otseselt või kaudselt mõjutavad toidu- ja söödaohutust. — Anda sõltumatut teavet toiduohutusega seotud riskide kohta. — Aidata kaasa inimeste elu ja tervise kaitse kõrge taseme tagamisele. — Koguda ja analüüsida andmeid, mis võimaldavad kirjeldada ja seirata riske. 	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Esitada teaduslikke arvamusi ja uuringuid. — Soodustada riski hindamise ühtset metoodikat. — Abistada komisjoni. — Otsida ja analüüsida teaduslikke ja tehnilisi andmeid ja teha neist kokkuvõtteid. — Teha kindlaks ja kirjeldada võimalikke riske. — Luua ameti tegevusvaldkondades toimivate organisatsioonide võrgustik. — Anda teadus- ja tehnobi kriisireguleerimismenetlustes. — Parandada rahvusvahelist koostööd. — Tagada üldsusele ja huvitatud pooltele usaldusväärne, objektiivne ja igakülgne teave. — Osaleda komisjoni kiirhoiatusüsteemis. 	<p>1) Haldusnõukogu</p> <p><i>Koosseis</i></p> <p>14 nõukogu poolt (koostöös Euroopa Parlamendi ja komisjoni) nimetatud liiget ja üks komisjoni esindaja.</p> <p><i>Ülesanded</i></p> <p>Tööprogrammi ja eelarve vastuvõtmine ja nende täitmise tagamine.</p> <p>2) Tegevdirektor</p> <p>Nimetatud haldusnõukogu poolt komisjoni esitatud kandidaatide nimekirjast pärast kandidaadi ärakuulamist Euroopa Parlamendis.</p> <p>3) Nõuandev foorum</p> <p><i>Koosseis</i></p> <p>Üks liige igast liikmesriigist</p> <p><i>Ülesanded</i></p> <p>Direktori nõustamine</p> <p>4) Teaduskomitee ja teaduskomisjonid</p> <p>Ameti teaduslike arvamuste koostamine</p> <p>5) Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda</p> <p>6) Eelarve täitmise kinnitamine</p> <p>Euroopa Parlament nõukogu soovitusel</p>	<p>Lõplik eelarve</p> <p>36,9 miljonit eurot (29,1 miljonit eurot), millest ühenduse osalus: 100 % (100 %).</p> <p>Personali suurus 31. detsembri seisuga</p> <p>Töökohtade arv ametikohtade loetelus: 194 (138)</p> <p>Täidetud töökohad: 124 (102)</p> <p>+ 36 (37) muud töökohta (lepingulised abitöötajad, lähetusel viibivad riiklikud eksperdid, kohalik personal)</p> <p><i>Personal kokku: 160 (139), mis jaguneb vastavalt ülesannetele:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiivülesanded: 104 (83), — haldusülesanded: 56 (56). 	<p>2005. aastal ametile esitatud 301 teadusliku arvamuse taotlusest (mis on 65 % rohkem kui 2004. aastal) võeti vastu ja avaldati 163 arvamust. Need hõlmasid mitmeid valdkondi, muu hulgas lõhnataimi, geneetiliselt muundatud organisme (koostöös WHOga), veiste spongioosset entsefalopaatiat või nakkuslikku spongioosset entsefalopaatiat. Lisaks avaldas amet oma esimese aastaaruande loomahaiguste kohta ning muid olulisi väljaandeid riski määramise kohta toiduainete sektoris.</p> <p>Riskidest teavitamine ja teabeosakonna töömaht laiemalt kasvas – avalikkusele suunatud teatiste arv suurenes 2005. aastal 40 %. Ka ameti veebilehe külastatavus kahekordistus 2005. aastal. Riskidest teavitamise koordineerimine paranes tänu nõuandvale foorumile ja korraldatud seminaridele.</p> <p>Ameti võrgustiku loomine huvitatud osapooltega, siseriiklike ametiasutustega ning samalaadsete institutsioonidega intensiivistus huvitatud osapoolte foorumi rajamisega. Nõuandev foorum kohtus viiel korral eesmärgiga rajada koostöövõrk siseriiklike ametiasutustega käsitlemaks konkreetseid teemasid, nagu koordineerimine kriisilukorras ning siseriiklike ametiasutusi, komisjoni ja ametit ühendava ekstraneti kasutamise tõhustamine.</p> <p>Haldusnõukogu avaldas ameti veebilehel konsultantide lõpparuande ameti hindamise kohta 2005. aastal, mille põhjal esitas haldusnõukogu oma soovitusel 2006. aasta juuni lõpus.</p>

Allikas: ameti edastatud teave.

EUROOPA TOIDUOHUTUSAMET

Tabel 2

Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud													
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud ⁽¹⁾			Käesoleva eelarveaasta assigneeringud ja eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud				
				kirjendatud	võetud	maksitud	ülekan- tud	tühista- tud	kasuta- tavad	maks- tud	tühista- tud	kasuta- tavad	võetud	maks- tud	ülekan- tud	tühista- tud
Ühenduse toetused	36 857	31 537	I jaotis Personal	16 354	14 571	14 024	546	1 784	389	312	77	16 743	14 960	14 336	546	1 861
Omatulud			II jaotis Haldustegevus	6 446	5 591	3 306	2 285	855	1 477	1 307	170	7 923	7 068	4 613	2 285	1 025
Muud tulud			III jaotis Põhitegevus	14 057	9 300	5 824	3 477	4 756	3 818	2 003	1 815	17 875	13 118	7 827	3 477	6 571
Kokku	36 857	31 537	Kokku	36 857	29 462	23 154	6 308	7 395	5 684	3 622	2 062	42 541	35 146	26 776	6 308	9 457

(¹) Ameti enda aastaaruandes avaldatavas eelarve täitmist kajastavas tabelis ei sisaldu assigneeringute mitteautomaatsed ülekanded.

Tabel 3

2005. ja 2004. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(1 000 eurot)

	2005	2004
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	27 405	20 591
Muud toetused/tulud	0	0
Kokku (a)	27 405	20 591
Tegevuskulud		
Personal	13 012	7 564
Haldustegevus	6 436	5 788
Põhitegevus	8 718	6 431
Kokku (b)	28 166	19 783
Tegevustulemus (c = a - b)	- 761	808
Muud tulud (d)	0	0
Muud kulud (e)	- 7	- 33
Majandustulemus (f = c + d + e)	- 768	775

Tabel 4

Bilanss seisuga 31. detsember 2005 ja 31. detsember 2004

(1 000 eurot)

	2005	2004
Varad		
Põhivara	1 588	1 071
Lühiajalised saadaolevad summad	299	5 025
Raha ja pangakontod	10 879	3 201
Kokku	12 766	9 297
Kohustused		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	4 452	3 677
Aasta majandustulemus	- 768	775
Lühiajalised võlad	9 082	4 845
Kokku	12 766	9 297

Allikas: ameti andmed – tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest.

AMETI VASTUSED

7. 2006. aastal on EFSA tõhustanud oma eelarve jälgimist, korraldades regulaarseid ülevaateid, aasta keskel eelarve täitmise analüüsi ja prognoose ning jätkab oma tegevuse kavandamise tugevdamist eesmärgiga saavutada eelarve täielik täitmine.

8. Võttes arvesse, et EFSA 2005. aasta ametikohtade loetelu muutes vähendas eelarvepädev asutus teatud selliste ametikohtade arvu, mis 2004. aastal olid juba täidetud, tuli ametil täita oma õiguslikke kohustusi nende töötajate suhtes ja säilitada nende ametikohad kooskõlas ameti finantsmäärusega ning teha loetellu muudatus.

9. EFSA rakendab üha enam tegevuspõhist juhtimist, sest see on tegevuse tõhusaks sooritamiseks äärmiselt oluline vahend. Amet määratleb 2007. aasta tööprogrammis selgelt oma prioriteetid oma asutamismääruse ja muude asjakohaste Euroopa Liidu õigusaktide raamistikus ning kirjeldab nende saavutamise võtmealgatusi. Samuti teeb amet tulemusnäitajate ja muude haldusvahendite osas edasisi parendusi, et mõõta oma tegevuse tulemusi.

10. EFSA võttis vastu sisekontrollistandardid juulis 2005 ja jätkab jõupingutusi nende täielikuks rakendamiseks. Lisaks kavandab amet teha 2007. aastal riskianalüüsi.

11. 2006. aasta prioriteedina on amet võtnud meetmeid, et tugevdada värbamismenetluste kontrolli ja muuta need läbipaistvamaks, ning jätkab jõupingutusi kehtivate eeskirjade järgimise tagamiseks.

12. Amet tagab, et hankemenetluste sisekontrollisüsteeme tõhustatakse, et viia need täielikku vastavusse kehtivate eeskirjadega. 2006. aastal korraldatakse pakkumismenetluste osas erikoolitusi ja rakendatakse paremaid süsteeme, et tugevdada nende menetluste kontrolli.

13. Amet on juhtinud eelarvepädevate asutuste ja komisjoni tähelepanu EFSA ruumide maksumusele ning hoiab neid lõpliku asukoha projekti kuluga kursis.

ARUANNE

Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse 2005. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos keskuse vastustega

(2006/C 312/09)

SISUKORD

	Punkt	Lehekülg
SISSEJUHATUS	1–2	49
KINNITAV AVALDUS	3–6	49
TÄHELEPANEKUD	7–10	49
Tabelid 1–4		51
Keskuse vastused		53

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskus (edaspidi keskus) loodi nõukogu määrusega (EÜ) nr 2965/94 ⁽¹⁾. Keskuse ülesandeks on pakkuda ELi asutustele ning kõikidele teistele ELi institutsioonidele ja asutustele nende toimimiseks vajalikke tõlketeenuseid.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult keskuse pädevusvaldkonnad ja ülesanded. Keskuse poolt koostatud 2005. eelarveaasta finantssegituste põhiteave on toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2, avaldus koostati pärast keskuse raamatupidamisaruannete kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 2965/94 artiklile 14 koostas keskuse direktor 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded ⁽³⁾ ja need saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on esitada kinnitav avaldus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Audit kavandati ja viidi läbi saamaks piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

⁽¹⁾ EÜT L 314, 7.12.1994, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanded koostati 6. juulil 2006. aastal ning kontrollikoda sai need 11. juulil 2006. aastal.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Keskuse 31. detsembril 2005. aastal lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded on kõigis olulistest aspektidest usaldusväärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Keskuse raamatupidamise aastaaruande aluseks olevad tehingud on kokkuvõttes seaduslikud ja korrektsed.

Järgmised tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. 2005. eelarveaastal oli kulukohustuste assigneeringute üldine täitmismäär 90 %, sama kehtis ka maksete assigneeringute kohta. Halduskulude (II jaotis) puhul täheldati aga alakasutamist – kohustus võeti alla 75 % assigneeringute osas ja 24 % kulukohustustest kanti üle. Lisaks tühistati halduskulude osas üle 50 % kõigist eelmisest aastast üle kantud kulukohustustest. Selline olukord näitab halduskulude kavandamise halba kvaliteeti.

8. Vabakutseliste tõlkijate töötasude assigneeringute osas, mis ulatuvad üle seitsme miljoni euro ehk enam kui veerandini eelarvest, võetakse mitu üldist kulukohustust. Sellised kulukohustused kuuluvad eelkontrollimisele ning nende põhjal võetakse edaspidi konkreetseid kulukohustusi paljude erinevate teenusepakkujate kasuks. Need konkreetsete kulukohustused, mille väärtust ei saa pidada tähtsusetuks, ei kuulu aga eelkontrollimisele. Võttes arvesse kaasnevaid riske, tuleks ka nende konkreetsete kulukohustuste osas läbi viia eelkontroll.

9. Keskus vastutab andmebaasi IATE haldamise ja arendamise eest koos ELi institutsioonidega, mis katavad osa kuludest. IATEga kaasnevate kulude jagamise lepingus ei mainita intellektuaalse omandi õigusi. See lünk tuleb täita, et võimaldada andmebaasi väärtuse arvessevõtmist asjaosaliste institutsioonide varades.

10. Oma aastaaruandes keskuse 2004. eelarveaasta kohta esitas kontrollikoda tähelepaneku seoses pikaajalise konfliktiga komisjoni ja keskuse vahel, mis on seotud keskuse kui tööandja

poolt töötajatele makstavate pensionimaksetega. Kontrollikoda kordab oma üleskutset lahendada konflikt nii ruttu kui võimalik.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 28. septembri 2006. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Hubert WEBER

Tabel 1

Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskus (Luxembourg)

Ühenduse pädevusvaldkonnad	Keskuse pädevus Nõukogu 28. novembri 1994. aasta määrus (EÜ) nr 2965/94		Juhtimine	Keskuse käsutusse antud ressursid 2005. aastal (2004)	2005. aastal pakutud tooted ja teenused (2004)
<p>Liikmesriikide valitsuste esindajad võtsid ühisel kokkuleppel vastu deklaratsiooni liidu asutuste tõlkekeskuse asutamise kohta komisjoni Luxembourgis asuvate tõlketalituste raames, et pakkuda toimimiseks vajalikke tõlketeenuseid nendele asutustele, mille asukoht 29. oktoobri 1993. aasta otsusega kindlaks määrati.</p> <p>(Nõukogu otsus vastavalt asutamislepingu artiklile 235)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Pakkuda toimimiseks vajalikke tõlketeenuseid järgmistele asutustele:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Euroopa Keskkonnaagentuur, — Euroopa Koolitusfond, — Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus, — Euroopa Ravimiamet, — Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu Agentuur, — Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), — Euroopa Politseiamet (Euro-pol) ja Europoli uimastiüksus. <p>Nõukogu loodud asutused, mida eespool ei nimetata, võivad samuti keskuse teenuseid kasutada. Ka ELi institutsioonid ja asutused, kus juba on oma tõlketeenistus, võivad soovi korral kasutada keskuse teenuseid. Keskus osaleb täieõiguslikult institutsioonidevahelise tõlkekomitee töös.</p>	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Korraldada koostööd asutuste ja institutsioonidega. — Osaleda institutsioonidevahelise tõlkekomitee töös. 	<p>1) Haldusnõukogu</p> <p><i>Koosseis:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — üks esindaja igast liikmesriigist, — kaks komisjoni esindajat, — üks esindaja igast keskuse teenuseid kasutavast asutusest või institutsioonist. <p><i>Ülesanded</i></p> <p>Võtab vastu keskuse iga-aastase tööprogrammi ja aastaaruande.</p> <p>2) Direktor</p> <p>Haldusnõukogu nimetab direktori komisjoni ettepanekul.</p> <p>3) Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda</p> <p>4) Siseaudit</p> <p>Komisjoni siseaudiitor</p> <p>5) Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel</p>	<p>Lõplik eelarve</p> <p>27,9 miljonit eurot (29,8 miljonit eurot)</p> <p>Personali suurus 31. detsembri seisuga 181 (181) töökohta ametikohtade loetelus</p> <p><i>Täidetud töökohti:</i> 163 (150)</p> <p>+ 12 (15) muud töökohta</p> <p>Personal kokku: 175 (165), mis jaguneb vastavalt ülesannetele:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiivülesanded: 114 (119) — haldusülesanded: 57 (52), — segaülesanded: 4(4). 	<p>Tõlgitud lehekülgede arv</p> <p>505 438 (377 999)</p> <p>Lehekülgede arv keele kohta</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ametlikud keeled: 501 475 (373 270) — Muud keeled: 3 963 (4 729) <p>Lehekülgede arv kliendi kohta</p> <ul style="list-style-type: none"> — Asutused: 496 665 (366 055) — Institutsioonid: 8 773 (11 944) <p>Vabakutseliste tõlkijate poolt tõlgitud lehekülgede arv: 226 822 (146 342)</p>

Allikas: keskuse edastatud teave.

EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUS

Tabel 2

Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud														
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Käesoleva eelarveaasta assigneeringud ja eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud					
				kirjendatud	võetud	maksitud	ülekanatud	tühistatud	kasutatavad	maksitud	tühistatud	kasutatavad	võetud	maksitud	ülekanatud	tühistatud	
Omatulud	24 166	30 356	I jaotis Personal	14 117	13 410	13 305	106	707	122	100	22	14 239	13 532	13 404	106	729	
Muud tulud	0	94	II jaotis Haldustegevus	4 235	3 112	2 358	755	1 123	642	583	59	4 877	3 754	2 941	755	1 181	
Intress	300	428	III jaotis Põhitegevus	7 645	7 309	6 018	1 291	336	990	987	2	8 634	8 298	7 005	1 291	338	
Eelmise eelarveaasta saldo	3 497	0	X jaotis Varu	1 966	0	0	0	1 966	0	0	0	1 966	0	0	0	1 966	
Kokku	27 963	30 879	Kokku	27 963	23 831	21 681	2 152	4 132	1 754	1 670	83	29 716	25 584	23 350	2 152	4 214	

Tabel 3

2005. ja 2004. eelarveaasta kulude ja tulude aruanne

(1 000 eurot)

	2005	2004
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	0	0
Muud toetused/tulud	30 780	23 573
Kokku (a)	30 780	23 573
Tegevuskulud		
Personal	13 200	11 929
Haldustegevus	3 547	2 734
Põhitegevus	7 397	5 919
Eraldised	1 849	1 410
Kokku (b)	25 993	21 992
Tegevustulemus (c = a - b)	4 787	1 581
Muud tulud (d)	429	2 618
Muud kulud (e)	- 4	- 7
Majandustulemus (f = c + d + e)	5 212	4 192

Tabel 4

Bilanss seisuga 31. detsember 2005 ja 31. detsember 2004

(1 000 eurot)

	2005	2004
Varad		
Põhivara	699	895
Varu	279	0
Saadaolevad summad	6 184	6 368
Raha ja pangakontod	27 392	19 903
Kokku	34 554	27 166
Kohustused		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	18 594	14 403
Eelarveaasta tulem	5 212	4 192
Pikaajalised kohustused	9 330	7 481
Lühiajalised kohustused	1 418	1 090
Kokku	34 554	27 166

Allikas: keskuse koostatud andmed. Tabelid sisaldavad kokkuvõtet keskuse poolt selle raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest.

KESKUSE VASTUSED

7. Tõlketellimuste ebaregulaarsus koos ühenduse kaubamärkide valdkonna järsu suurenemisega löid kogu 2005. aasta vältel ebastabiilse olukorra ning seetõttu oli keskus sunnitud mõned 2. jaotise all ette nähtud projektid edasi lükkama.

8. Keskus arvestab kontrollikoja tähelepanekuga üleminekul süsteemilt SI2 süsteemile ABAC (üleminek on ette nähtud 2007. aasta jooksul), et juurutada uut moodi rahavoog.

9. Keskus palub institutsioonidevahelisel kirjaliku ja suulise tõlke komiteel lahendada IATE andmebaasi omandi küsimus.

10. Keskuse haldusnõukogu võttis oma 22. märtsi 2006. a koosolekul vastu arvamuse, milles kordab veel kord, et haldusnõukogu "on sellele küsimusele lõpliku lahenduse leidmise olulisusest vägagi teadlik ning kutsub Euroopa Komisjoni üles saavutama keskusega kokkulepe vahekohtumenetluse osas, et jõuda lõpliku lahenduseni". Keskus hoiab kontrollikoja edaspidi sündmustega selles valdkonnas kursis.

ARUANNE

**Haiguste Tõrje ja Ennetamise Euroopa Keskuse 2005. eelarveaasta
raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega**

(2006/C 312/10)

SISUKORD

	<i>Punkt</i>	<i>Lehekülg</i>
SISSEJUHATUS	1–2	55
KINNITAV AVALDUS	3–6	55
TÄHELEPANEKUD	7–12	55
Tabelid 1–4		57
Keskuse vastused		59

SISSEJUHATUS

1. Haiguste Tõrje ja Ennetamise Euroopa Keskus (edaspidi keskus) loodi Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 851/2004 ⁽¹⁾. Keskuse peamiseks ülesanneteks on haiguste ennetamise ja kontrollimise alaste andmete kogumine ja levitamine ja sellealase teadusliku arvamuse pakkumine. Samuti koordineerib keskus Euroopas selles valdkonnas koostööd tegevate asutuste tööd. Keskus tegutseb sõltumatu alates 2005. aasta teistest poolaastast ⁽²⁾.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult keskuse pädevusvaldkonnad ja ülesanded. Keskuse poolt koostatud 2005. eelarveaasta finantsselgituste põhiteave on toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽³⁾ artikli 185 lõikega 2; avaldus koostati pärast keskuse raamatupidamisaruannete kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 851/2004 artiklile 23 koostas keskuse direktor 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded ⁽⁴⁾ ja need saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on esitada kinnitav avaldus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Audit kavandati ja viidi läbi saamaks piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

⁽¹⁾ ELT L 142, 30.4.2004, lk 1.

⁽²⁾ Palkade maksmist jätkas komisjon direktori volituse alusel.

⁽³⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁴⁾ Raamatupidamisaruanded koostati 29. juunil 2006. aastal ning kontrollikoda sai need 4. juulil 2006. aastal.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Keskuse 31. detsembril 2005. aastal lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded on kõigis olulistes aspektides usaldusväärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Keskuse raamatupidamise aastaaruande aluseks olevad tehingud on kokkuvõttes seaduslikud ja korrektsed.

Järgmised tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. 2005. aasta eelarve täitmist iseloomustas madal kulukohustuste määr (84 %) ja oluline ülekannete määr (35 % üldiselt ja peaaegu 90 % tegevuskulude osas). Selline olukord tekkis osaliselt keskuse töö käivitumisperiodile omaste probleemide tõttu. Tulevikus peaks keskus vahendite mittevajaliku mobiliseerimise suhtes valvsam olema, tagades eelkõige oma tegevuse täpse planeerimise.

8. Kontrollikoda tuvastas, et keskus ei olnud kasutusele võtnud tegevuspõhist juhtimist, ehkki keskuse finantsmääruses on selle rakendamine ette nähtud ja seda on rakendatud uldeelarve osas eesmärgiga parandada tegevusalast järelevalvet. Selle taustal peaks keskuse eesmärkide saavutamine tähendama mitte lihtsalt rea ülesannete täitmist, vaid pigem keskuse põhimääruses sätestatud eesmärkide täitmisesse antavat panust. Keskuse tööprogramm peaks põhimõtteliselt väljendama seda panust tegevusalaste ja mõõdetavate näitajate kaudu.

9. Komisjonile esitatavaid toetuste maksmise taotlusi tuleks põhjendada sularahavajaduse prognoosiga ⁽⁵⁾. Keskusel puudus sellise prognoosi esitamiseks süsteem.

10. Keskuse finantsmääruses on sätestatud, et eelarvehahendite käsutaja peab võtma eelarvelise kulukohustuse enne juriidilise kohustuse võtmist kolmandate isikute suhtes. Enne juriidilise kohustuse võtmist keskuse 2005. aasta kulude osas eelarvelisi kulukohustusi aga ei võetud. Sama perioodi jooksul tegi peaarvpidaja kõik keskuse maksed ilma, et eelarvehahendite käsutaja oleks maksekorraldusi väljastanud ⁽⁶⁾.

⁽⁵⁾ Keskuse finantsmääruse artikkel 50.

⁽⁶⁾ Keskuse finantsmääruse artikkel 66.

11. Vastupidiselt määrustes sätestatule ei kasutatud keskuse raamatupidamises 2005. aastal kahekordse kirjendamise meetodit, mis soodustas vigade tekkimise riski.

12. Keskuse personali värbamismenetluste dokumentides esines puudusi (valikukomisjonide määramise ja koosseisu otsuseid

ei vormistatud rahuldavalt, valikukomisjonide töö lõpparuanded puudusid). Põhitöötajate töölevõtmise perioodil peaks keskus eriti hoolikalt oma valikumenetlusi järgima.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 28. septembri 2006. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

Tabel 1

Haiguste Tõrje ja Ennetamise Euroopa Keskus

Asutamislepingust tulenev ühenduse pädevusvaldkond	Määruses (EÜ) nr 851/2004 määratletud keskuse pädevusvaldkonnad	Juhtimine	Keskuse käsutusse antud ressursid	2005. aastal pakutud tooted ja teenused
<p>Kogu ühenduse poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel tagatakse inimeste tervise kõrgetasemeline kaitse. Ühenduse meetmed, mis täiendavad riikide poliitikat, on suunatud rahvatervise parandamisele, inimeste haiguste ennetamisele ja inimeste tervist ohustavate tegurite kõrvaldamisele. Sellised meetmed hõlmavad võitlust olulisemate tervisehäirete vastu, edendades nende põhjuste, leviku ja vältimise uurimist, samuti tervishoiualast selgitus- ja kasvatustööd.</p> <p>(Asutamislepingu artikkel 152)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Tugevdada Euroopas kaitset nakkushaiguste vastu; täpsemalt määratleda, hinnata hetkel ja tulevikus nakkushaiguste tõttu tekkinud võivad terviseriske ja jagada nende kohta teavet.</p> <p>Keskus koordineerib sihtotstarbelisi seirevõrgustikke, pakub teaduslikke arvamusi, kasutab varajase hoiatuse ja reageerimise süsteemi, pakub teaduslikku ja tehnilist abi ning koolitust.</p>	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koordineerib sihtotstarbeliste seirevõrgustike toimimist ja arendab võrgustike tegevust. Keskusel on tähtis osa teabe kogumisel, hindamisel, analüüsimisel ja levitamisel. — Keskus pakub ekspertnõuandeid ja teaduslikke arvamusi ja nakkushaiguste alaseid uurimusi. — Keskus kasutab varajase hoiatuse ja reageerimise süsteemi. Keskus arendab menetlusi tekkivate tervishoiuriskide määratlemiseks. — Tugevdab liikmesriikide valmisolekut valmisoleku kavandamisel ja harjutamisel. — Jagab avalikkusele ja huvitatud isikutele oma töö kohta teavet. 	<p>1) Haldusnõukogu</p> <p>Haldusnõukogu koosseisu kuulub üks iga liikmesriigi poolt määratud liige, kaks Euroopa Parlamendi määratud liiget ja kolm komisjoni esindavat liiget.</p> <p>Haldusnõukogu võtab vastu keskuse aastaprogrammi ja eelarve ja kontrollib nende täitmist.</p> <p>2) Direktor</p> <p>Direktori nimetab haldusnõukogu komisjoni ettepanekul koostatud kandidaatide nimekirja põhjal.</p> <p>3) Nõuandev foorum</p> <p>Üks iga liikmesriigi poolt määratud liige ja kolm häälõiguseta komisjoni esindajat.</p> <p>Foorum kujutab endast mehhanismi keskuse töö teadusliku kvaliteedi ja keskuse tegevuse ja arvamuste sõltumatuse tagamiseks.</p> <p>4) Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>5) Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel.</p>	<p>2005. aasta lõplik eelarve</p> <p>4,85 miljonit eurot, sealhulgas ühenduse toetus 98 %</p> <p>Personali suurus</p> <p>Töökohtade arv ametikohtade loetelus: 29</p> <p>Täidetud töökohti: 22</p> <p>+ 20 muud töökohta</p> <p><i>Personal kokku: 42,</i></p> <p>mis jaguneb vastavalt järgmistele ülesannetele:</p> <p>põhitegevus: 17,</p> <p>haldus: 25.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Töötati välja protokollid võrgustike hindamiseks. — Valmistati ette planeerimiskava seiretegevuse tuleviku strateegiaks Euroopas. — Loodi kõigi kuue otsuses 2119/98/EÜ nimetatud haigusgrupi teaduslikud paneelid. — Valmistati ette linnugripi ekspert hinnangud ja suunised. — Vastutus varase hoiatuse ja reageerimissüsteemi eest (käsitleti 102 rahvatervist käsitlevat juhtumit). — Töötati välja protokollid ja suunised haiguspuhangute abimeeskondade mobiliseerimiseks. — Kaks haiguspuhangute missiooni. — Määratleti ja töötati välja menetlus rahvaterviseohtude koordineerimiseks (komisjon, liikmesriigid, WHO). — 21 igapäevast epidemioloogilist aruannet, mida levitati ajakirja <i>Eurosurveillance</i> kaudu.

Allikas: keskuse edastatud teave.

HAIGUSTE TÕRJE JA ENNETAMISE EUROOPA KESKUS

Tabel 2

Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tuluallikas	Tulud		Kulude jaotus	Kulud				
	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud		Lõplikud eelarveassigneeringud				
				kirjendatud	võetud	makstud	ülekantud	tühistatud
Ühenduse toetused ⁽¹⁾	4 852	3 402	I jaotis Personal	2 531	2 282	1 895	362	274
			II jaotis Haldustegevus	1 238	1 174	638	535	65
			III jaotis Põhitegevus	1 083	610	70	541	472
Kokku	4 852	3 402	Kokku	4 852	4 066	2 603	1 438	811

⁽¹⁾ Sealhulgas ka komisjoni poolt hallatud assigneeringud.

Tabel 3

2005. eelarveaasta majandustulemuste aruanne

(1 000 eurot)

	2005
Tegevustulud	
Ühenduse toetused	2 646
Muud toetused/tulud	0
Kokku (a)	2 646
Tegevuskulud	
Personal	171
Haldustegevus	1 185
Põhitegevus	326
Kokku (b)	1 682
Tegevustulemus (c = a – b)	964
Muud tulud (d)	0
Muud kulud (e)	11
Majandustulemus (f = c + d – e)	953

Tabel 4

Bilanss seisuga 31. detsember 2005

(1 000 eurot)

	2005
Varad	
Põhivara	245
Saadaolevad summad	320
Sularaha ja sularahaekvivalendid	2 059
Kokku	2 624
Kohustused	
Kogunenud ülejääk/puudujääk	0
Eelarveaasta majandustulemus	953
Lühiajalised kohustused	1 671
Kokku	2 624

Allikas: keskuse andmed – tabelid sisaldavad kokkuvõtet keskuse poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest.

KESKUSE VASTUSED

7. Eelarve täitmise suhteliselt madal tase ja järgmisse eelarveaastasse üle kantud assigneeringute suur protsent olid põhjustatud keskuse töö käivitumisjärgust. Haiguste Ennetamise ja Tõrje Euroopa Keskus (ECDC) areneb kiiresti ja keskendub 2006. aastal sellele, et kavandada eraldatud ressursside parim võimalik kasutamine.

8. Tegevuspõhise planeerimise alus loodi 2005. aasta teisel poolel. Vajalikud aruandlussüsteemid ja protsessid, mis tagavad usaldusväärse ja läbipaistva tegevuspõhise aruandluse, käivitatakse järk-järgult 2006. aastal.

9. Keskuse töö käivitamisjärgu tõttu puudus 2005. aastal adekvaatne süsteem sularahavajaduste jälgimiseks ja kontrollimiseks. 2006. aasta veebruaris loodi sularahavajaduste planeerimise põhialused ja rahavoogude kavandamist viimistletakse koos keskuse aruandlussüsteemide arendamisega.

10. Kontrollikoja kirjeldatud olukorra põhjustas esialgu see, et keskusel puudusid vastavad infosidetehnoloogia vahendid.

Finantssüsteemi loomine valmistati ette 2005. aastal ja see hakkas täiel määral toimima 2006. aasta alguses. 2005. aastal ei olnud võimalik koostada elektroonilisi maksekorraldusi, sest puudus infosidetehnoloogia eelarvesüsteem. Siiski töödeldi makseid üksnes juhul, kui oli kindel, et asjaomane teave, volitused ja allkirjad olid olemas. Alates 2006. aastast töödeldakse ja kinnitatakse süstemaatiliselt kõigi maksete maksekorraldusi.

11. Tegevuse alustamisel 2005. aastal ei olnud ECDC käsutuses elektroonilist raamatupidamisarvestussüsteemi. 2006. aastal installiti keskusel kogu vajalik tarkvara ja nüüd on elektrooniline raamatupidamisarvestussüsteem täiel määral käivitunud.

12. Kontrollikoja märkus on arvesse võetud ja tööle värbamise protsess on nüüd suuremal määral dokumenteeritud ja järjekindlalt vormistatud. Põhiülesandeks on seatud personali värbamise suur maht, et kindlustada keskuse ülesehitamisel värbamisprotsessi läbipaistvus ja täpsus.

ARUANNE

Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse 2005. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos keskuse vastustega

(2006/C 312/11)

SISUKORD

	Punkt	Lehekülg
SISSEJUHATUS	1–2	61
KINNITAV AVALDUS	3–6	61
TÄHELEPANEKUD	7–14	61
Tabelid 1–4		63
Keskuse vastused		66

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (edaspidi keskus) loodi nõukogu määrusega (EMÜ) nr 337/75 ⁽¹⁾. Keskuse peamiseks eesmärgiks on edendada kutseõppe arendamist ühenduse tasemel. Selle eesmärgi saavutamiseks on keskusel ülesanne koostada ja levitada dokumente kutseõppe süsteemide kohta.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult keskuse pädevusvaldkonnad ja ülesanded. Keskuse poolt koostatud 2005. aasta finantsselgituste põhiteave on esitatud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2, avaldus koostati pärast keskuse raamatupidamisaruannete kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EMÜ) nr 337/75 artiklile 12 a koostas keskuse direktor 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded ⁽³⁾ ja need saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Audit kavandati ja viidi läbi saamaks piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

⁽¹⁾ EÜT L 39, 13.2.1975, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanded koostati 30. juunil 2006. aastal ning kontrollikoda sai need 4. juulil 2006. aastal.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Keskuse raamatupidamisaruanded 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Arvesse võtmata punktis 13 kirjeldatud olukorra kohta esitatud reservatsiooni, on keskuse aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna seaduslikud ja korrektsed.

Kontrollikoda juhib samuti tähelepanu punktis 11 esitatud tähelepanekule.

TÄHELEPANEKUD

7. Keskuse 2005. eelarveaasta eelarves sisalduvate kulukohustuste assigneeringute kasutusmäär oli 90 % ja maksete assigneeringute kasutusmäär ligikaudu 85 %. Põhitegevuse assigneeringute osas toimus aga alakasutamine (tühistati 15 % kulukohustuste assigneeringutest, 20 % maksete assigneeringutest ja 15 % assigneeringute ülekannetest), eriti pärast lepingute sõlmimise menetluste ümberkorraldamist. Keskus peaks võrreldes varasemaga oma tegevust paremini kavandama ja teostama selle üle rangemat järelevalvet. Sellega seoses märgib kontrollikoda, et keskus ei olnud kasutusele võtnud tegevuspõhist juhtimist, ehkki keskuse finantsmääruses on selle rakendamine ette nähtud ja seda on rakendatud üldeelarve osas eesmärgiga parandada tegevusalast järelevalvet.

8. Keskuse kasutatav raamatupidamistarkvara (FIBUS) ei võimalda aegunud kohustusi eemaldada ja maksekorralduste elektronilise allkirjastamise menetlus ei vasta kehtivatele sätetele. Tehingute jälgimine süsteemis FIBUS on keeruline. Keskus peaks tuvastatud puudused parandama ja kaaluma olemasoleva raamatupidamistarkvara asendamist komisjonilt ametitele välja pakutud uue süsteemiga niipea kui võimalik.

9. Teatud osa peaarvepidaja ülesannetest täidetakse eelarvehendite käsutaja vastutusalasasse kuuluvate talituste poolt. Kõikide sulgemisega seoses tehti eelarvehendite käsutamise eest vastutavate talituste algatusel 700 000 euro ulatuses kohandusi, mida nimetatud talitused aga ei dokumenteerinud. Eelarvehendite käsutaja ja peaarvepidaja ülesannete lahususe põhimõtte rakendamiseks oleks sellist olukorda suudetud vältida.

10. Keskus ei ole praeguse seisuga koostanud ei riskianalüüsi ega määratlenud järelkontrollide laadi ja sagedust, samuti puuduvad juhtimismenetluste ja sisekontrollisüsteemide kirjeldused. 2005. aastal ei olnud peaarvepidaja ikka veel finantsteabesüsteeme kinnitanud.

11. 2000. aastal lõi keskus personali kaebustega tegeleva apellatsioonikomitee. Ühel juhul väljastas komitee hüvitisi, mis ei olnud kehtivates eeskirjades ette nähtud, ületades seeläbi oma volitusi. Selliste juhtumite vältimiseks tulevikus peaks direktoril olema volitused nimetatud otsuste muutmiseks ja vajaduse korral tühistamiseks.

12. 2005. aastal täideti üks oluline juhtiv ametikoht sisekonkursi kaudu, samal ajal kui väliskonkursi tulemusel oleks saadud rohkem kandidaate. Tegelikult võttis konkursist osa ainult üks kandidaat, kes ka ametisse nimetati. Lisaks sellele ei rakendatud piisava rangusega kahte taotluste hindamise kriteeriumi ⁽¹⁾ antud

valiku kvaliteedi tagamiseks. Kontrollikoda kordab oma eelmises aastaaruandes esitatud tähelepanekut, mille kohaselt peaks keskus oma töövõtmise korda karmistama.

13. Kontrollikoda uuris kuut 2005. eelarveaastal sõlmitud lepingut. Kõigi lepingute puhul peale ühe esines eeskirjade eiramisi ⁽²⁾; Uuritud lepingutest kahe puhul ei olnud järgitud konkurentsieeskirju ⁽³⁾. Kontrollikoda märgib ära keskuse poolt 2005. aasta viimases kvartalis tehtud edusammud pakkumismenetluste korralduses leitud puuduste parandamisel.

14. Keskus on loonud 17 veebi- ja siseveebilehte, kasutades erinevat tüüpi tehnoloogiaid. Nimetatud veebilehtede ja neid toetavate IT-süsteemide haldamine on killustatud: nt teatud süsteeme haldab IT-talitus, teisi operatiivtalitused ning ülejäänuid konsultandid. Selline killustatus põhjustab tehnilisi riske ja ülemääraseid kulusid.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 28. septembri 2006. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

⁽¹⁾ Ülikooliõpingud (filosoofia ja rahvusvahelised suhted) ei olnud ametikohaga seotud ja tööalane kogemus oli ametikohaga otseselt seotud alla 50 % töökuulutuses nõutud kogemusest; lisaks sellele oli ametisse nimetatud isiku töökogemus ainult osaliselt ametikoha ülesannetega seotud.

⁽²⁾ Rakendatava menetluse või pakkumist esitama kutsutud taotlejate valikut ei põhjendatud, valikute kohta koostatud dokumendid olid ebaapiisavad.

⁽³⁾ Tõlketeenused (376 000 eurot) ja IT-teenused (146 000 eurot).

Tabel 1

Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (Thessaloniki)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu 10. veebruari 1975. aasta määruse (EMÜ) nr 337/75 artiklites 2 ja 3 määratletud keskuse pädevusvaldkonnad		Juhtimine	2005. aastal keskuse käsitlusse antud ressursid (2004)	2005. aastal pakutud tooted ja teenused(2004)
<p>Ühendus rakendab kutseõppepoliitikat, mis toetab ja täiendab liikmesriikide meetmeid</p> <p>Tegevusega püütakse:</p> <ul style="list-style-type: none"> — hõlbustada tööstuse muudatustega kohanemist, eriti kutse- ja ümberõppe kaudu, — parandada esialgset ja täiendkutseõpet, et hõlbustada kutsealale pääsu ja naasmist tööhõlurule, — soodustada kutseõppe kättesaadavust ning ergutada koolitajate ja koolitatavate ning eriti noorte liikuvust, — stimuleerida koolitusala koostööd haridus- ja koolitusasutuste ning ettevõtjate vahel, — arendada informatsiooni ja kogemuste vahetamist liikmesriikide koolitussüsteemidele ühistes küsimustes. <p>(Väljavõte asutamislepingu artiklist 150)</p>	<p>Keskuse ülesanded</p> <p>Cedefop on Euroopa Liidu kutseõppe ja hariduse keskus, mis edastab poliitilistele otsustajatele, teadlastele ja spetsialistidele teavet eesmärgiga arendada selgemat käsitlust valdkonna praegustest suundumustest, võimaldamaks neil seeläbi teha otsuseid, mis varasemaga võrreldes toetavad paremini tulevikus võetavaid meetmeid.</p> <p>Cedefop abistab Euroopa Komisjoni kutse- ja täiendusõppe edendamisel ja arendamisel ühenduses.</p>	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koguda valikdokumente ja analüüsida andmeid. — Aidata kaasa uurimistööst arendamisele ja koordineerimisele. — Levitada kasulikke dokumente ja teavet. — Edendada ja toetada kooskõlastatud tegevust kutseõppe arendamisega seotud küsimustes. — Tegutseda laiema ja erineva avalikkuse kohtumisaegana. 	<p>1) Haldusnõukogu</p> <p>Igast liikmesriigist:</p> <ul style="list-style-type: none"> — üks valitsuse esindaja. — üks tööandjate organisatsioonide esindaja. — üks töövõtjate organisatsioonide esindaja. <p>Kolm komisjoni esindajat ja asotsieerunud riikide (Norra ja Island) vaatlajad.</p> <p>2) Direktor</p> <p>Nimetab komisjon haldusnõukogu esitatud kandidaatide nimistust; viib ellu haldusnõukogu otsused ja vastutab keskuse igapäevase juhtimise eest.</p> <p>3) Sisekontroll</p> <p>Komisjoni siseauditi talitus.</p> <p>4) Välisaudit</p> <p>Euroopa Kontrollikoda.</p> <p>5) Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament, nõukogu soovitusel.</p>	<p>Lõplik eelarve</p> <p>17,1 miljonit eurot (16,6 miljonit eurot).</p> <p>Ühenduse toetused: 96 % (99 %)</p> <p>Personali suurus 31. detsembril:</p> <p>töökohtade arv ametikohtade loetelus: 91 (88)</p> <p>täidetud töökohad: 85 (81)</p> <p>muu personal (lepingulised abitöötajad, lähetuses viibivad riiklikud eksperdid).</p> <p>Personal kokku: 123,</p> <p>mis jaguneb vastavalt järgmistele ülesannetele:</p> <p>operatiivülesanded: 85,</p> <p>haldusülesanded: 33,</p> <p>segaülesanded: 5.</p>	<p>Konverentse ja seminare: 90 (90), keskmiselt 24 osalejat.</p> <p>Uuringuid: 26 (2004: 55 (ei ole võrreldavad)). Sama projekti kohta tehtud uuringud, milles osalevad erinevad osapooled (erinevate lepingute raames), loetakse üheks uuringuks.</p> <p>Projekte: 29 (neist 2 haldusalast) ja 20 virtuaalset kogukonda (neist 1 haldusalane) (2004: 38 (ei ole võrreldavad)).</p> <p>Osalemine</p> <p>Maastrichti järelemeetmed, 2010. aasta haridus- ja koolitusprogramm, Leonardo da Vinci programm, sotsiaalpartnerite ühismeetmete raamistik, kutseõppe nõuandekomitee, kutseõppe peadirektorid, 2010. aasta haridus- ja koolitusprogrammi koordinaatorid.</p> <p>Väljaanded: 60 (62).</p> <p>Kolm väljaande Cedefop Info numbrit (3),</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Neli Euroopa kutseõppe ajakirja numbrit (3). 2. Dokumentide edastamine: 8 582 (10 293) taotluse alusel, 2 462 (2 034) Euroopa kutseõppe ajakirja tellimust, 7 493 (8 460) väljaande Cedefop Info tellimust. <p>Elektronilised väljaanded:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 3 160 (2 427) väljaande ETV newsletter tellimust, — 60 440 (53 167) registreeritud ETV kasutajat, — 3 366 490 (3 306 920) ETV veebilehe külastust. 3. 7 553 registreeritud virtuaalsete kogukondade kasutajat. <p>Õppereiside programmis osalejaid: 762 (730)</p>

Allikas: keskuse edastatud teave.

EUROOPA KUTSEÖPPE ARENDUSKESKUS

Tabel 2

Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud													
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Eelarveaasta lõplikud assigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Käesoleva eelarveaasta assigneeringud ja eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud				
				kirjendatud	võetud	maksitud	ülekanatud	tühistatud	kasutatavad	maksitud	tühistatud	kasutatavad	võetud	maksitud	ülekanatud	tühistatud
Ühenduse toetused	16 418	16 418	I jaotis Personal (MLA)	9 468	9 075	8 862	213	393	466	395	72	9 934	9 541	9 257	213	465
			II jaotis Haldustegevus (MLA)	1 372	1 158	865	334	214	542	503	39	1 914	1 700	1 368	334	253
Muud tulud	140	36	III jaotis Põhitegevus (LA)													
			— KA	5 578	4 774	0	71	804	0	0	0	5 578	4 774	0	71	804
			— MA	5 718		4 585	0	1 133	0	0	0	5 718	0	4 585	0	1 133
Sihtotstarbelised tulud (Phare)	535	535	Sihtotstarbelised tulud (Phare ja muud)	535	283	68	467	0	312	175	93	847	596	243	467	93
Kokku	17 093	16 989	KA kokku	16 953	15 290	0	1 085	1 411	1 320	0	204	18 273	16 611	0	1 085	1 615
			MA kokku	17 093	0	14 381	1 014	1 740	1 320	1 073	204	18 413	0	15 543	1 014	1 944

MLA: liigendamata assigneeringud (kulukohustuste assigneeringud on summaarselt võrdsed maksete assigneeringutega).

LA: liigendatud assigneeringud (kulukohustuste assigneeringute summa võib erineda maksete assigneeringutest).

KA: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

MA: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

EUROOPA KUTSEÕPPE ARENDUSKESKUS

Tabel 3

2005. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne ⁽¹⁾

		(1 000 eurot)
		2005
Tegevustulud		
Ühenduse toetused		15 020
Muud toetused/tulud		290
	Kokku (a)	15 310
Tegevuskulud		
Personal		9 091
Haldustegevus		1 962
Põhitegevus		5 021
	Kokku (b)	16 074
	Tegevustulemus (c = a – b)	– 764
Muud tulud (d)		0
Muud kulud (e)		4
	Majandustulemus (f = c + d – e)	– 768

⁽¹⁾ Tabel ei sisalda 2004. eelarveaasta andmeid, kuna need ei ole erinevate raamatupidamismeetodite kasutamise tõttu võrreldavad 2005. eelarveaasta andmetega.

Tabel 4

Bilanss seisuga 31. detsember 2005 ja 2004 ⁽¹⁾

			(1 000 eurot)
			2005
			2004
Varad			
Põhivara			5 359
Saadaolevad summad			369
Sularaha ja pangakontod			3 344
	Kokku		9 072
Kohustused			
Eelmiste eelarveaastate tulemus			5 856
Eelarveaasta tulemus			– 768
Lühiajalised kohustused			3 984
	Kokku		9 072

⁽¹⁾ 2004. eelarveaasta andmed on ümber arvestatud, et muuta need võrreldavateks 2005. eelarveaasta andmetega.

Allikas: keskuse andmed – tabel sisaldab kokkuvõtet keskuse poolt raamatupidamise aastaaruannetes esitatud andmetest.

KESKUSE VASTUSED

7. Keskus võtab kontrollikoja tähelepaneku arvesse. 2005. aasta viimases kvartalis rakendas keskus viivitamatult meetmeid, et tagada hankemenetluste läbiviimise eeskirjade range järgimine, ning piiras karmilt läbirääkimistega menetluste kasutamist. Need meetmed ja hanketalituse nõrgad küljed avaldasid mõju eelarve täitmisele. Kindlustades menetluste regulaarsuse, on keskus samal ajal teinud edusamme ka oma planeerimise täiustamisel ning rakendab tegevuspõhise eelarvestamise.

8. Keskus kaalub Fibuse asendamist komisjoni soovitatud tarkvaraga. Samas on ABAC ikka veel katseprojekti staadiumis. Keskus jälgib arenguid tähelepanelikult oma osaluse kaudu ICTACis, CSSis ning agenduuride raamatupidajate võrgustikus.

9. Finants-/hanketalituse reorganiseerimiseks on juba astunud samme, millega tagatakse ka ülesannete selgem jaotus, mille vajalikkusele kontrollikoda tähelepanu juhtis. Keskus on teadlik, et korrektsete menetlusreeglite kohaselt peaksid (volitatud) eelarvevahendite käsutajad tegema ettepaneku kõnealuse korrektsooni siseseviimiseks raamatupidajale. Keskus rakendab meetmeid selle olukorra parandamiseks.

10. Finantssüsteemi osad kinnitati 2006. aasta alguses. Enne kui on võimalik süsteemi kinnitamisega edasi minna, tuleb lõpetada menetlusreeglite dokumenteerimine. Keskus juurutab regulaarse riskide hindamise. Seda hakkab edaspidi toetama siseaudiitor, kelle töölevärbamise menetlus on just käimas.

11. Keskus võtab kontrollikoja märkused arvesse. Haldusnõukogu on moodustanud apellatsioonikomisjoni kui direktorist eraldiseisva organi, kes tegeleb kaebustega, et muuta see protsess objektiivsemaks. Sellist lahendust osatakse hinnata ning see on suurendanud töötajate usaldust. Keskus on arvamusel, et see on kõigiti seaduslik ning kujutab endast mõistlikku viisi, kuidas rakendada määramisotsuseid vastu võtvate kogude nimetamise õigust, mis kuulub personalieeskirjade kohaselt igale organisatsioonile endale. Kontrollikoda viitab ühele üksikjuhule: apellatsioonikomisjon võttis vastu kõigiti põhjendatud otsuse, milles selgitatakse, et summa eraldati *ex aequo et bono*. Seda tehakse ühenduse kohtutes ja teiste institutsioonide määramisotsuseid vastu võtvates kogudes sageli. Samas esitas keskus siiski taotluse ametliku arvamuse ja hinnangu saamiseks Euroopa Komisjoni õigustalitusele.

12. Selle töölevõtumenetlusega oli alustatud 2005. aasta juunis sisevooriga, mis on kooskõlas põhikirjaga. Konkurentsi tõhustamiseks otsustas keskus 2005. aasta lõpus sisemise/institutsioonidevahelise ja väliskandidaatide vooru korraldamise kasuks, et muuta valikumenetlus avalikumaks ning rakendada selle läbiviimisel EPSO norme. Mis puutub neisse kaheesse nimetatud kriteeriumi, siis kohtupraktika kohaselt on kohtunikekogu ülesandeks hinnata, kas kriteeriumid vastavad vajalikule tasemele või mitte.

13. Keskus on kõik hanke- ja toetusmenetlused üle vaadanud ja koomale tõmmanud ning rakendanud vajalikud meetmed organisatsiooni sellega kohandamiseks. Kontrolliga on kindlustatud menetluste läbiviimise regulaarsus. Kontrollikoja või siseaudiitorite poolt endas riske kätkevatenä kritiseeritud endiste menetluste ja lepingute suhtes on rakendatud konkreetseid meetmeid, näiteks maksete peatamine ja eriauditid.

14. Keskus nõustub kontrollikoja märkustega. Probleemi lahendamiseks on keskus juba vastavad talitused reorganiseerinud.

ARUANNE

**Eurojusti 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos
Eurojusti vastustega**

(2006/C 312/12)

SISUKORD

	<i>Punkt</i>	<i>Lehekülg</i>
SISSEJUHATUS	1–2	68
KINNITAV AVALDUS	3–6	68
TÄHELEPANEKUD	7–11	68
Tabelid 1–4		70
Eurojusti vastused		72

SISSEJUHATUS

1. Eurojust loodi nõukogu otsusega 2002/187/JSK, ⁽¹⁾ et tugevdada võitlust raske organiseeritud kuritegevuse vastu. Selle eesmärk on parandada koordineerimist mitut Euroopa Liidu liikmesriiki ja ka mitteliikmesriike hõlmava uurimise ning kohtu alla andmise osas.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult Eurojusti pädevusvaldkonnad ja ülesanded. Põhiteave Eurojusti poolt koostatud 2005. eelarveaasta finantsseelgitustest on esitatud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas otsuse 2002/187/JSK artikliga 36.

4. Vastavalt otsuse 2002/187/JSK artiklile 36 koostas Eurojusti haldusdirektor Eurojusti raamatupidamisaruanded 31. detsembril 2005. aastal lõppenud eelarveaasta kohta ⁽²⁾ ja need saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Audit kavandati ja viidi läbi saamaks piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alltoodud avalduse esitamiseks.

⁽¹⁾ 28. veebruari 2002. aasta otsus, millega moodustatakse Eurojust (EÜT L 63, 6.3.2002, lk 1).

⁽²⁾ Raamatupidamisaruanded koostati 29. juunil 2006. aastal ja kontrollikoda sai need 7. juulil 2006. aastal.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Eurojusti raamatupidamisaruanded 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes punktides usaldusväärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Eurojusti raamatupidamise aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgmised tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Eelarve täitmise kontrollimisel selgus, et eelarveaastaks eraldatud assigneeringutest 90 % osas oli võetud kulukohustusi. Eelarveaasta kulukohustuste üldine maksemäär oli 84 %. Vaatamata sellele oli põhitegevuse (eelarvejaotis III) kasutusmäär madal: kasutati vaid 80 % eelarveaasta kulukohustuste assigneeringutest ning kolmandik kulukohustustest tuli üle kanda. Eelarveaasta ülekantud kulukohustustest tuli nimetatud kulude osas tühistada enam kui 15 %. Need leiud viitavad vajadusele parandada tegevuskulude kavandamise kvaliteeti, vältimaks vahendite asjatut mobiliseerimist. Kolleegium otsustas heaks kiita assigneeringute mitteautomaatsed ülekanded kogusummas 285 484 eurot. Selliseid ülekandeid on lubatud teha ainult siis, kui enamik kulukohustuse võtmisele eelnevaid etappe on lõpule viidud enne eelarveaasta lõppu, mida aga ei tehtud.

8. Eurojustil ei ole ikka veel oma finantsmäärust, mistõttu jätkas Eurojust ühenduse asutuste raamfinantsmääruse rakendamist ⁽³⁾. Komisjon ei olnud veel 2005. eelarveaasta lõpuks esitanud arvamust Eurojusti poolt sama aasta mais esitatud määruse eelnõu kohta.

9. Põhivara inventarinimestikku hallatakse tabelarvutuse põhjal, mis ei võimalda tagada andmete terviklikkust. Varasid ei ole alati võimalik jälgida, kuna teave nende asukoha kohta on puudulik. Põhivara põhjalikku füüsilist inventuuri ei ole alates Eurojusti asutamisest tehtud.

10. Haldusnõukogu ei ole ikka veel sisekontrollistandardeid vastu võtnud. Tegevus- ja raamatupidamismenetluste vormistamine on suures osas puudulik. 2005. aastal olid kontrollnimekirjad, mis kirjeldasid oluliste tegevusmenetlustega (hanked ja värbamine) seotud eelarveliste kulukohustuste kontrolle, ebapiisavalt välja töötatud.

⁽³⁾ Komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 (EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72).

11. Riigihankemenetlustes ja lepinguhalduses leiti teatud kõrvalekaldumisi, eriti järgmiste tegurite osas: puudusid lepingu sõlmimise kriteeriumidele kohaldatavad suunised ning valitses sega-

dus valikukriteeriumide ja lepingu sõlmimise kriteeriumide vahel. Lisaks on raamlepingud ületanud õigusnormidega sätestatud ajapiirangud.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 28. septembri 2006. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

Tabel 1
Eurojust (Haag)

Euroopa Liidu asutamislepingust tulenevad pädevusvaldkonnad	Nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsusega määratletud Eurojusti pädevus (2002/187/JSK)	Juhtimine	Eurojusti käsutusse antud vahendid 2005 (2004)	Tegevus ja osutatud teenused 2005 (2004)	
<p>Nõukogu otsusega loodud kolmanda samba asutus.</p> <p>Liidu eesmärk on tagada kodanikele kõrgetasemeline kaitse vabadusel, turvalisusel ja õigusal rajaneval alal.</p> <p>Nõukogu aitab kaasa koostööle Eurojusti kaudu sellega, et võimaldab Eurojustil hõlbustada liikmesriikide prokuratuuride vahelist koordineerimistööd. (Artiklid 29 ja 31)</p> <p>Eurojusti peamised vastutusvaldkonnad on samad mis Europolil: võitlus terrorismi, organiseeritud kuritegevuse, eriti uimastikaubanduse, ebaseadusliku sissērände, ebaseadusliku sõidukiäri, inimkaubanduse, rahavõltsimise, radioaktiivsete ainetega kaubitsemise, arvutikuritegevuse, liidu finantshuve kahjustava tegevuse ja rahapesu vastu.</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>artikkel 3</p> <p><i>Eurojusti otsuse</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Ergutada ja parandada liikmesriikide pädevate asutuste vahelist koordineerimist uurimise ja kohtu alla andmise osas. — Arendada koostööd liikmesriikide pädevate asutuste vahel, eelkõige selleks, et hõlbustada rahvusvaheliste vastastikuste õigusabitaotluste ning väljajaandamistaotluste täitmist. — Toetada liikmesriikide pädevaid asutusi uurimise ja kohtu alla andmise korraldamisega. — Anda abi menetluste osas, mis hõlmavad üht liikmesriiki ja üht mitteliikmesriiki. — Anda abi menetluste osas, mis hõlmavad üht liikmesriiki ja ühendust. 	<p>Ülesanded</p> <p>artiklid 5, 6 ja 7</p> <p><i>Eurojusti otsuse</i></p> <p>Koostöö organiseerimiseks erinevate riikide õigussüsteemide vahel tegutseb Eurojust kas:</p> <ul style="list-style-type: none"> — liikmesriikidest määratud liikmete kaudu või — kolleegiumina. <p>Kui asjaomase liikmesriigi pädevad asutused otsustavad mitte täita Eurojusti poolt kolleegiumina väljastatud taotlust, esitavad nad Eurojustile sellise otsuse põhjendused.</p>	<p>1) Eurojusti organisatsiooni ja toimimise eest vastutab kolleegium.</p> <p>2) Kolleegiumi kuuluvad igast liikmesriigist saadetud liikmed, kes on nimetatud vastavalt selle riigi õigussüsteemile ja kes on kas prokurörid, kohtunikud või võrdväärse pädevusega politseiametnikud.</p> <p>3) Kolleegium valib presidendi liikmesriikide liikmete hulgast.</p> <p>4) Ühine järelevalveasutus kontrollib isikuandmete töötlemist.</p> <p>5) Haldusdirektori määrab ühehäälselt ametisse kolleegium.</p> <p>6) Välisaudit: Euroopa Kontrollikoda.</p> <p>7) Euroopa Parlament kinnitab eelarve täitmise nõukogu soovitusel.</p>	<p>2005. eelarveaasta lõplik eelarve:</p> <p>13 miljonit eurot (9,3 miljonit eurot)</p> <p>ühenduse toetus: 100 % (100 %)</p> <p>Personali suurus 31. detsembri 2005 seisuga:</p> <p>ametikohtade loetelus loetletud 87 (76) töökohta,</p> <p>täidetud töökohti: 70 (52),</p> <p>+ 15 (13) muud töötajat (2 lahatuses olevat riiklikku eksperti, kohalik personal, 13 tööhõiveasutuse töötajat)</p> <p><i>Personal kokku: 85 (65),</i></p> <p>mis jaguneb vastavalt järgmistele ülesannetele:</p> <p>põhitegevus: 31 (27),</p> <p>haldusülesanded: 41 (26),</p> <p>segaulesanded: 13 (12).</p>	<p>koosolekute arv: 73 (52)</p> <p>kahepoolsed juhtumid: 462 (272)</p> <p>mitmepoolsed juhtumid: 124 (109)</p> <p>juhtumid kokku: 588 (381)</p> <p>pettus: 14 % (20 %)</p> <p>uimastikaubandus: 16 % (20 %)</p> <p>terrorism: 3 % (7 %)</p> <p>mõrvad: 5 % (7 %)</p> <p>salakaubavedu: andmed puuduvad</p> <p>inimkaubandus: 4 % (4 %)</p> <p>rahapesu: 6 % (7 %)</p> <p>muu: 52 % (35 %)</p>

Allikas: Eurojusti edastatud teave.

EUROJUST

Tabel 2

Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud													
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikusse eelarvesse kantud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Assigneeringud lõplikus eelarves					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Käesoleva eelarveaasta assigneeringud ja eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud				
				lõplik	võetud	maks-tud	ülekan-tud	tühista-tud	kasuta-tavad	maks-tud	tühista-tud	kasuta-tavad	võetud	maks-tud	ülekan-tud	tühista-tud
Ühenduse toetused	13 000	13 000	I jaotis Personal	5 419	5 196	5 084	112	223	88	83	5	5 507	5 284	5 167	112	228
Muud tulud		8	II jaotis Haldustegevus	3 380	3 207	2 591	723	66	434	426	8	3 814	3 641	3 017	723	74
			III jaotis Põhitegevus	4 201	3 377	2 276	1 280	645	345	291	54	4 546	3 722	2 567	1 280	699
Kokku	13 000	13 008	Kokku	13 000	11 780	9 951	2 115	934	867	800	67	13 867	12 647	10 751	2 115	1 001

Tabel 3

2005. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

	2005
Tegevustulud	
Ühenduse toetused	11 991
Muud toetused/tulud	59
Kokku (a)	12 050
Tegevuskulud	
Personal	5 149
Haldusosakond	3 308
Põhitegevus	2 054
Kokku (b)	10 511
Tegevustulemus (c = a - b)	1 539
Muud tulud (d)	0
Muud kulud (e)	3
Majandustulemus (f = c + d - e)	1 536

⁽¹⁾ Tabel ei sisalda 2004. eelarveaasta andmeid, kuna need ei ole erinevate raamatupidamismetodite kasutamise tõttu võrreldavad 2005. eelarveaasta andmetega.

Tabel 4

Bilanss seisuga 31. detsember 2005 ja 2004 ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

	2005	2004
Varad		
Põhivara	1 773	1 455
Saadaolevad summad	159	152
Sularaha ja sularahaekvivalendid	3 130	2 082
Kokku	5 062	3 689
Kohustused		
Kogunenud ülejääk	1 842	1 669
Eelarveaasta majandustulemus	1 536	173
Lühiajalised kohustused	1 684	1 847
Kokku	5 062	3 689

⁽¹⁾ 2004. eelarveaasta andmed on ümber arvutatud, et muuta need võrreldavaks 2005. eelarveaasta andmetega.

EUROJUSTI VASTUSED

7. Eurojust soovib rõhutada, et tema tegevuse maht sõltub suuresti liikmesriikide esitatud kohtuasjade arvust. Seetõttu on tema ressursside eraldamise kavandamisel vaid suunav ja ligilähedaselt hindav olemus. Samuti avaldas 2004. aasta detsembris 2 miljoni euro eraldamine Eurojusti jooksvaks tegevuseks negatiivset mõju meie eelarve täitmise tasemele jaotise 3 suhtes.

Eurojust hakkab oma tulevastes otsustes, mis on seotud mitteautomaatse ülekande korraga, täpselt rakendama kohaldatavat määrust.

8. Konsultatsioonid komisjoniga Eurojusti finantsmääruse eelnõu osas on lõpetatud ja kokkulepitud teksti võttis kolleegium vastu 20. aprillil 2006. aastal.

9. Eurojust seadis prioriteediks varade inventeerimissüsteemi loomise, et täita arvestusepidamise kohustusi. Hetkel rakendatakse põhjalikku inventariandmebaasi.

10. Eelarvevahendite käsutaja on esitanud komisjoni poolt vastu võetud sisekontrolli standarditel põhinevad sisekontrolli standardid Eurojusti kolleegiumile vastuvõtmiseks 2006. aasta viimases kvartalis.

Sellele kogemusele tuginedes on Eurojust alustanud 2006. aastal oma peamise eelarvelise tegevuse jaoks kasutatavate kontrollnimikirjade täiustamist.

11. Eurojust on täiustanud oma pakkumismenetlust, et eristada selgemini valiku- ja lepingu sõlmimise kriteeriume. Ühtegi kohtu poolt nimetatud lepingut ei kasutata pärast lubatud nelja-aastast perioodi.

ARUANNE

Euroopa Koolitusfondi 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos fondi vastustega

(2006/C 312/13)

SISUKORD

	<i>Punkt</i>	<i>Lehekülg</i>
SISSEJUHATUS	1–2	74
KINNITAV AVALDUS	3–6	74
TÄHELEPANEKUD	7–11	74
Tabelid 1–4		76
Fondi vastused		79

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Koolitusfond (edaspidi fond) loodi nõukogu 7. mai 1990. aasta määrusega (EMÜ) nr 1360/90 ⁽¹⁾. Fondi eesmärk on toetada kutseõppe reformi Euroopa Liidu partnerriikides. Seoses sellega abistab fond komisjoni erinevate programmide (PHARE, TACIS, CARDS ja MEDA) rakendamisel.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult fondi pädevusvaldkonnad ja ülesanded. Fondi poolt koostatud 2005. eelarveaasta finantssselgituste põhiteave on esitatud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev kinnitav avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2, see koostati pärast fondi raamatupidamisaruannete kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EMÜ) nr 1360/90 artiklile 11 koostas fondi tegevdirektor 31. detsembril 2005. aastal lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded ⁽³⁾ ja need saadeti kontrollikojale, mille ülesandeks on esitada kinnitav avaldus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Audit kavandati ja viidi läbi saamaks piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

⁽¹⁾ EÜT L 131, 23.5.1990, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanded koostati 30. augustil 2006. aastal ja kontrollikoda sai need 14. septembril 2006. aastal.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Fondi 31. detsembril 2005. aastal lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded on kõigis olulistest aspektides usaldusväärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Fondi raamatupidamise aastaaruande aluseks olevad tehingud on kokkuvõttes seaduslikud ja korrektsed.

Järgmised tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Kuigi eelarveaastaks võetud assigneeringute määr on kõrge (peaaegu 100 % fondi omategevusest), juhitakse fondi tähelepanu kõrgele (üle 40 %) tegevuskulude assigneeringute ülekannete määrale (III jaotis). Olukord on sama ka MEDA ja Tempuse tegevuste puhul. Fond peaks tagama oma tegevuste parema programmitöö.

8. Nagu ka eelmistel aastatel, ja oma finantsmääruse vastaselt, avaldas fond *Euroopa Liidu Teatajas* ainult oma eelarve kokkuvõtte. Eelarve liigendus ei ole tasakaalus: kahes eelarvepunktis sisalduvad summad moodustavad peaaegu 10 % kogu eelarvest. Lisaks on enamik tegevuskuludega seotud (III jaotis) eelarvejagusi jaotatud üksikasjalikult eelarvepunktide kaupa vastavalt kulude eesmärgile. Selline üksikasjalikkus eeldab arvukaid ümberpaigutusi. Lisaks toob vähene finants- ja tegevusüksustevaheline kooskõlastamine kaasa lisaümberpaigutusi.

9. Lõpparuanded esitati viivitustega ja olemasolevate reeglite järgimisel esines raskusi.

10. Fond ei ole ikka veel lõpetanud sisekontrollisüsteemi juurutamist. Puuduvad sisekontrollisüsteemide täielik kirjeldus ja kasutatavad menetlused ei ole vormistatud. Puudub tegevusriskide analüüs ja järelkontrolle pole kasutusele võetud. Lisaks ei ole peaarvepidaja kinnitanud raamatupidamisandmete ja inventeeri-

missüsteemide õigsust. Üldiselt on finants- ja eelarvearuannete järelvalve ja kontroll ebapiisavad. Võttes arvesse sellisest olukorrast tingitud riske, peaks fond need probleemid esmajärjekorras lahendada.

11. Kahe töötajate värbamismenetluse puhul leiti dokumentatsioonis puudusi: taotlejatele äraütlemine ilma vastava põhjendusega toimikutes ⁽¹⁾ ja teabe puudumine kandidaatide valikul rakendatud kriteeriumide kohta (eelvaliku etapis).

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 28. septembri 2006. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

⁽¹⁾ Toimikutes puudusid dokumendid põhjuste kohta, miks kandidaate intervjuule ei kutsutud.

Tabel 1

Euroopa Koolitusfond (Torino)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Fondi pädevusvaldkonnad Nõukogu 7. mai 1990. aasta määrus (EMÜ) nr 1340/90		Juhtimine	Fondi käsutusse antud ressursid (2004. aasta andmed)	Tooted ja teenused
<p>“Ühendus teeb oma pädevuse piires majandus-, finants- ja tehnilist koostööd kolmandate riikidega. Selline koostöö täiendab liikmesriikide võetud meetmeid ja vastab ühenduse arengupoliitikale.”</p> <p>(Artikkel 181a)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>— Toetada erialase koolituse arengut Kesk- ja Ida-Euroopa riikides ja programmist abi saavates endise Nõukogude Liidu sõltumatutes riikides toetamiseks majandusreformi ja taastumist uutes iseseisvates riikides ning Mongoolias ja Vahemere piirkonna kolmandates riikides, mis saavad oma majandus- ja sotsiaalstruktuuride reformimiseks abi kaasnevatest rahastamis- ja tehnilistest meetmetest.</p> <p>— Edendada abikõrblikele riikidele antava abi kooskõlastamist.</p>	<p>Ülesanded</p> <p>Kooskõlas ühenduse üldsunnistega on fondi tegevusvaldkonnaks koolitus, mis katab kutsekoolitust, algset ja elukestvat õpet ja läbi järgmiste ülesannete noorte ja täiskasvanute ümberõpe:</p> <p>— abi koolitusvajaduste ja prioriteetide määratlemisel läbi tehnilise abi andmise koolitusvaldkonnas ja läbi koostöö vastavate määratud ametiasutustega abikõrblikes riikides,</p> <p>— toimib arvelduskojana, pakkudes ühendusele, selle liikmesriikidele ja mitmeliikmesriikidele teavet hetketegevusest ja koolitusvaldkonnast tuleviku vajadustest, ning pakub abipakkumiste suunamise raamistikku</p>	<p>1) Haldusnõukogu</p> <p>— üks esindaja igast liikmesriigist</p> <p>— kaks komisjoni esindajat</p> <p>— komisjoni järelevalve</p> <p>2) Direktor</p> <p>— nimetatakse juhatuse poolt komisjoni ettepanekul</p> <p>3) Nõuandev kogu</p> <p>— nimetatakse nõukogu poolt</p> <p>— kaks eksperti igast liikmesriigist</p> <p>— kaks eksperti igast abikõrblikust riigist</p> <p>— kaks eksperti Euroopa tasandi sotsiaalpartnerite hulgast</p> <p>4) Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda</p> <p>5) Siseaudit</p> <p>Komisjoni siseauditi osakond</p> <p>6) Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Euroopa Parlament nõukogu soovitusel</p>	<p>2005. aasta lõplik eelarve</p> <p>26,3 (18,5) miljonit eurot, mis jaguneb järgmiselt: komisjoni toetus 18,5 (17,6) miljoni euro ulatuses ja muude asutuste poolt sihtotstarbelise tuluna rahastatud 7,45 (0,9) miljonit eurot.</p> <p>Personali suurus 31. detsembri 2005 seisuga</p> <p>— 104 (104) töökohta ametikohtade loetelus, millest täidetud töökohti 97 (99)</p> <p>— 22 (17) muu personal (ajutine personal, kohalikud töötajad, lepingulised töötajad), kes on tööle võetud enne alalise lepinguga töötajate töölevõtmist või erakorralise töökoormusega toimetulemiseks</p> <p>— <i>Personal kokku:</i> 119 (116) jaotus vastavalt tööülesannetele:</p> <p>— operatiivülesanded: 68 (67),</p> <p>— haldusülesanded: 33 (32),</p> <p>— segaülesanded: 18 (17).</p>	<p>Tegevus</p> <p>Fondi pakutav abi katab laiaulatuslikke tehnilisi valdkondi, sh algne kutseõpe, elukestev õpe, (täiskasvanute) jätkuharidus, personaliarendus ettevõtetes, tööhõivepoliitika, töötute koolitamine, vaesuse leevendamine ja sotsiaalne hõlvatus ning kohalikku arengut soodustav koolitus.</p> <p>Toetus komisjonile.</p> <p>2005. a esitas komisjon 127 uut toetustaotlust. Enamiku taotlustest esitasid delegatsioonid (35 %), neile järgnesid EuropeAidi koostöötalitus (21 %), hariduse ja kultuuri peadirektoraat (16 %), laienemise peadirektoraat (9 %) ja välisuhete peadirektoraat (7 %). See hõlmab 18 analüüsi olukorra kohta ENPI-riikides. Komisjoni rahulolu määr fondiga vastutega oli 97 %.</p> <p>Kõige sagedamini esitati taotlusi programmitöö valdkonnas, järgnes nõustamine poliitika osas ja toetus Euroopa naaberluse rahastamisvahendite ettevalmistamisel, projektide kindlaksmääramine ja järelkontroll.</p> <p>Teave ja aruandlus</p> <p>Riiklike sektorite uuringud, haridusstatistika, poliitikaalane nõu riikidele.</p> <p>Uendamine ja projektide käivitamise toetamine. Ekspertkeskuseksena aitab fond kaasa projektide käivitamisele, et proovida uuenduslikke lähenemisviise, mis võimaldavad partnerriikidel reformida oma haridus- ja kutseõppesüsteeme. Hariduse ja kultuuri peadirektoraadile Tempus programmi rakendamiseks antav tehniline abi</p> <p>Tehnilise abi konventsioonid Cards'i, Meda ja Tacis'ega programmi Tempus jaoks.</p> <p>Abi katab kogu projektitsükli. See hõlmab lepingute valikut, haldamist ja järelkontrolli, teavet ja selle edastamist, samuti üldist haldustuge. IT-vahendid, nagu taotluste ja aruandevormide esitamine <i>online</i>-süsteemis, on oluliselt hõlbustanud erinevate projektitsükli haldusjuhtimist.</p>

Allikas: fondi edastatud teave.

EUROOPA KOOLITUSFOND

Tabel 2
Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud														
Tulude päritolu	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Assigneeringud lõplikus eelarves					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud				Käesoleva eelarveaasta assigneeringud ja eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud				
				kirjendatud	võetud	maksitud	ülekanatud	tühistatud	kasutatavad	maksitud	ülekanatud	tühistatud	kasutatavad	võetud	maksitud	ülekanatud	tühistatud
Ühenduse toetused	18 500	18 500	I jaotis Personal	11 942	11 787	11 310	478	154	123	110	0	13	12 065	11 910	11 420	478	167
Omavahendid	759	0	II jaotis Haldustegevus	1 568	1 559	1 232	326	10	247	227	0	20	1 815	1 806	1 459	326	30
Muud tulud	0	34	III jaotis Põhitegevus	4 990	4 744	2 818	1 925	247	1 168	813	0	355	6 158	5 912	3 631	1 925	602
Itaalia ametiasutused – sihtotstarbeline tulu	1 131	479	IV jaotis Itaalia ministeerium	479	357	123	356	0	651	342	309	0	1 130	1 008	465	665	0
MEDA-ETE – sihtotstarbeline tulu	5 000	2 500	V jaotis MEDA-ETE konventsioon	5 000	2 604	135	4 865	0	0	0	0	0	5 000	2 604	135	4 865	0
TEMPUS – sihtotstarbeline tulu	1 323	1 739	VI jaotis TEMPUS konventsioon	2 363	1 327	677	1 686	0	0	0	0	0	2 363	1 327	677	1 686	0
Kokku	26 713	23 252	Kokku	26 342	22 378	16 295	9 636	411	2 189	1 492	309	388	28 531	24 567	17 787	9 945	799

EUROOPA KOOLITUSFOND

Tabel 3

2005. eelarveaasta majandustulemuste aruanne ⁽¹⁾

(1 000 eurot)	
	2005
Tegevustulud	
Ühenduse toetused	18 484
Muud toetused/tulud	7 842
Kokku (a)	26 326
Tegevuskulud	
Personal	11 785
Haldustegevus	2 091
Tegevused	12 237
Kokku (b)	26 113
Tegevuse tulemus (c = a – b)	213

⁽¹⁾ Tabel ei sisalda 2004. eelarveaasta andmeid, kuna need ei ole erinevate raamatupidamismeetodite kasutamise tõttu võrreldavad 2005. eelarveaasta andmetega.

Tabel 4

Bilanss seisuga 31. detsember 2005 ja 2004 ⁽¹⁾

(1 000 eurot)		
	2005	2004
Varad		
Põhivara	3 426	3 630
Varud	37	76
Saadaolevad summad	1 440	1 697
Sularaha ja pangakontod	23 665	23 170
Kokku	28 568	28 573
Kohustused		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	3 458	3 458
Aasta majandustulemus	213	
Pikaajalised kohustused	205	205
Lühiajalised kohustused	24 692	24 910
Kokku	28 568	28 573

⁽¹⁾ 2004. eelarveaasta andmed on ümber arvestatud, et muuta need võrreldavateks 2005. eelarveaasta andmetega.

Allikas: fondi andmed – tabel sisaldab kokkuvõtet fondi poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest.

FONDI (ETF) VASTUSED

7. Enamik ülekannetest (83 %) on seotud 2005. a lõpetatud tegevuste kulude assigneeringutega, mille maksetaotlused saabusid hilinedes. Tempuse ja MEDA tegevuste puhul halvendab assigneeringute ülekandeid see, et programmide üritused ei toimu igal aastal ja need ei lange kokku majandusaastaga.

8. Pärast kontrollikoja tähelepanekuid avaldati 2006. aasta eelarve *Euroopa Liidu Teatajas* (ELT L 67, 8. märts 2006) tervikuna, sh ametikohtade loetelu. ETF kavatses seaduslike nõuete raames üle vaadata eelarve liigenduse 2007. aasta eelarvemenetluse käigus eesmärgiga parendada mõnda nimetatud puudust.

9. Tulevikus võtab ETF vajalikke meetmeid, et lõpetada kontrollikoja kirjeldatud olukord.

10. ETF teab, et raamatupidajal tuleb kinnitada raamatupidamisaruannete ja inventeerimissüsteemide õigsust. Seni kasutab ETFi raamatupidaja süsteemide õigsuse kinnitamiseks komisjonis kasutatavaid meetodeid.

11. Alates 2004. aastast on ETF juurutanud valikukomisjoni aruannete kõikehõlmavat vormingut, mis muudab tarbetuks selle teabe nagu valikukomitee üksikliikmete märkmed. ETF uurib võimalust anda valikumenetluse kohta rohkem teavet.

ARUANNE

**Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi 2005. eelarveaasta
raamatupidamise aastaaruande kohta koos fondi vastustega**

(2006/C 312/14)

SISUKORD

	Punkt	Lehekülg
SISSEJUHATUS	1–2	81
KINNITAV AVALDUS	3–6	81
TÄHELEPANEKUD	7–10	81
Tabelid 1–4		83
Fondi vastused		85

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (edaspidi fond) loodi nõukogu 26. mai 1975. aasta määrusega (EMÜ) nr 1365/75⁽¹⁾. Selle eesmärk on aidata kaasa paremate elu- ja töötingimuste kavandamisele ja loomisele Euroopa Liidus asjakohaste teadmiste laiendamise ja levitamise kaudu.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult fondi pädevusvaldkonnad ja ülesanded. Fondi poolt koostatud 2005. aasta finantsseletuste põhiteave on esitatud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev kinnitav avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2, avaldus koostati pärast fondi raamatupidamisaruannete kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EMÜ) nr 1365/75 artiklile 16 koostas fondi direktor 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded⁽³⁾ ja need saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Audit kavandati ja viidi läbi saamaks piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

⁽¹⁾ EÜT L 139, 30.5.1975, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanded koostati 30. juunil 2006. aastal ning kontrollikoda sai need 4. juulil 2006. aastal.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Fondi raamatupidamisaruanded 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes aspektides usaldusväärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Fondi aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgmised tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Eelarveaasta eelarvesse kirjendatud kulukohustuste assigneeringute kasutusmäär on väga kõrge; lisaks on järgmisesse eelarveaastasse üle kantud assigneeringute tühistamismäär väga madal. Vaatamata sellele on halduskulude (II jaotis) ja põhitegevuse (III jaotis) kulukohustuste ülekandmismäärad püsivalt kõrged (vastavalt 37 % ja 44 %).

8. 1998. aastal kirjendas fond 2,4 miljoni euro suuruse kahjumi. Kuivõrd fond ei vajanud sellel ajahetkel assigneeringute ülekandmist, ei võtnud komisjon toetuste maksimise nimetatud ülekandeid arvesse. Aja möödudes tasaarvestati nimetatud kahjum osaliselt fondi erinevate tuludega ning 2005. aasta lõpuks oli kahjumi suurus miljon eurot. Vahepeal on komisjon seadnud kahtluse alla kasutamata jäänud assigneeringute tühistamata jätmise tulemusel tekkinud kahjumi tasaarvestamise. Fond ja komisjon peaksid jätkama jõupingutuste tegemist selle olukorra selgitamiseks.

9. Fondi eesmärkide saavutamist tuleks vaadelda kui fondi põhimääruses sätestatud eesmärkide täitmisel antavat panust. Fondi tööprogramm peaks väljendama seda panust tegevusalaste ja mõõdetavate näitajate kaudu.

10. Fondi tegevuse finantsalaste ja operatiivsete aspektidega seonduvate riskide kohta ei ole põhjalikku analüütilist dokumenti koostatud. Lisaks sellele kinnitati eelarvehandite käsutajate poolt peaarvupidajale esitatava finantsteabe täpsuse ja põhjalikkuse tagamiseks kasutusele võetud menetlused üksnes andmetöötlemise seonduvate aspektide osas.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 28. septembri 2006. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

Tabel 1

Euroopa Elu- ja Töötõingimuste Parandamise Fond (Dublin)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu 26. mai 1975. aasta määruses (EMÜ) nr 1365/75 määratletud fondi pädevusvaldkonnad	Juhtimine	Fondi käsutusse antud ressursid (2004. aasta andmed)	Tooted ja teenused	
<p>“Pidades silmas sotsiaalseid põhiõigusi ..., võtavad ühendus ja liikmesriigid oma eesmärgiks tööhõive edendamise ning parandatud elu- ja töötõingimused, ... ühendus toetab ja täiendab liikmesriikide meetmeid järgmistes valdkondades: ... b) töötõingimused; c) töötajate sotsiaalkindlustus ja sotsiaalkaitse; d) töötajate kaitse, kui nende tööleping lõpetatakse; e) töötajate teavitamine ja ärakuulamine; f) töötajate ja tööandjate huvide esindatus ja kollektiivne kaitse, sealhulgas töötajate osavõtt ettevõtte juhtimisest; g) kolmandate riikide kodanike tööhõive tingimused; h) tööturult väljatõrjutud isikute integreerimine; i) meeste ja naiste võrdõiguslikkus ...”</p> <p>(Väljavõtteid asutamislepingu artiklitest 136 ja 137)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Fondi eesmärk on aidata kaasa paremate elu- ja töötõingimuste loomisele asjakohaste teadmiste laiendamise ja levitamise kaudu. Eelkõige tuleb arvesse võtta järgmisi valdkondi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — inimene töökeskkonnas, — töökorraldus ja eelkõige töökohtade omavaheline sobitamine, — teatud liiki töötajate eriprobleemid, — keskkonna parandamise pikaajalised aspektid, — inimtegevuse jaotus ruumis ja ajas. 	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Edendada teabevahetust ja kogemusi antud valdkondades. — Lihtsustada kontakte ülikoolide, õppe- ja uurimisasutuste, majanduslike ja sotsiaalsete haldusüksuste ja organisatsioonide vahel. — Viia läbi uuringuid või sõlmida uuringulepinguid ja toetada katseprojekte. — Teha võimalikult tihti koostööd olemasolevate eriala instituutidega. 	<p>1. Haldusnõukogu</p> <ul style="list-style-type: none"> — Igast liikmesriigist: üks valitsuse esindaja, üks tööandjate organisatsioonide esindaja, üks töötajate esindaja. — Kolm komisjoni esindajat. <p>2. Direktor Komisjon nimetab direktori ametisse haldusnõukogu poolt esitatud kandidaatide nimekirjast, direktor täidab haldusnõukogu otsuseid ja fondi suuniseid.</p> <p>3. Ekspertide komitee koosneb 15 komisjoni ettepanekul nõukogu poolt ametisse nimetatud liikmest, esitab arvamusi eelkõige tööprogrammi kohta.</p> <p>4. Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda.</p> <p>5. Kinnituse eelarve täitmise kohta annab Euroopa Parlament nõukogu soovitusel.</p>	<p>2005. aasta lõplik eelarve:</p> <p>19,3 miljonit eurot (18,1 miljonit eurot), millest ühenduse toetus: 98,8 % (99,6 %)</p> <p>Personali suurus detsembris 2005:</p> <p>94 (91) töökohta ametikohtade loetelus, millest 82 (74) oli täidetud</p> <p>Muu personal: lähetuses viibivad riiklikud eksperdid, tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud töötajad: 12 (16)</p> <p>Personal kokku: 94 (90)</p> <p>Operatiivülesanded: 54 (53)</p> <p>Haldusülesanded: 33 (32)</p> <p>Segaülesanded: 7 (5)</p>	<p>Elutingimused</p> <ul style="list-style-type: none"> — Euroopa elukvaliteedi analüütilised aruanded — Andmebaas eaküsimuste kohta ettevõtetes — Aruanded tööjõupakkumise kohta laste ja eakate inimeste hoolekandeesutustes — Uuringud ajakorralduse kohta tööelu jooksul <p>Töötõingimused</p> <ul style="list-style-type: none"> — Euroopa Töötõingimuste Vaatluskeskus (uudistartiklid, vaatlusaruanded ja “teemakohased” võrdlevad aruanded) — Vaatluskeskus korraldas koostöös Luksemburgi valitsusega 2005. aasta juunis Euroopa Liidu eesistujariigi konverentsi — Euroopa Liidu töötõingimuste aastaaruanne 2004–2005 — Neljanda Euroopa töötõingimuste küsitluse välitööd (31 riigi 30 000st töötajast koosnev valim) <p>Töösuhted</p> <ul style="list-style-type: none"> — Euroopa Töösuhete Vaatluskeskus (EIRO) — Aruannete ja artiklite edastamine EIRonline'i kohta — Aruanded eri teemadel <p>Euroopa Muutuste Järelevalvekeskus (EMCC)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kaks põhjalikku sektorite uuringut — Erinevad toimikud — Sari sektori tulevikust: kaetud on seitse tööstusharu — Erinevate seminaride korraldamine ja nendel osalemine <p>Transversalsed teemad</p> <ul style="list-style-type: none"> — Erinevad üld- ja riiklikud aruanded <p>Teave ja teabevahetus</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fond on korraldanud 71 konverentsi ja osalenud 95 konverentsil ning seminaril. Lisaks tõlgetele on fond avaldanud 178 väljaannet ja edastanud kümme infolehte.

Allikas: fondi edastatud teave.

EUROOPA ELU- JA TÖÖTINGIMUSTE PARANDAMISE FOND

Tabel 2

Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud													
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Olemasolevad assigneeringud (käesoleva eelarveaasta assigneeringud ja eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud)				
				kirjendatud	võetud	maksitud	ülekan- tud	tühista- tud	täitmata kuluko- hustused	maks- tud	tühista- tud	assignee- ringud	võetud	maks- tud	ülekan- tud	tühista- tud
Ühenduse toetus- sed ⁽¹⁾	19 060	19 060	I jaotis Personal	8 974	8 971	8 815	157	3	134	127	7	9 108	9 105	8 942	157	10
Muud tulud	220	163	II jaotis Haldustegevus	1 382	1 382	875	507	0	503	481	22	1 885	1 885	1 356	507	22
			III jaotis Põhitegevus	8 924	8 922	4 967	3 954	2	2 526	2 484	42	11 450	11 448	7 451	3 954	44
Kokku	19 280	19 223	Kokku	19 280	19 275	14 657	4 618	5	3 163	3 092	71	22 443	22 438	17 749	4 618	76

⁽¹⁾ Sisaldab Euroopa Majanduspiirkonnast saadud toetusi.

Tabel 3

2005. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

	2005
Tegevustulud	
Ühenduse toetused	18 600
Muud toetused	366
Kokku (a)	18 966
Tegevuskulud	
Personal	8 035
Haldustegevus	2 692
Põhitegevus	8 581
Kokku (b)	19 308
Tegevustulemus (c = a - b)	- 342
Muud tulud (d)	0
Muud kulud (e)	9
Majandustulemus (f = c + d - e)	- 351

⁽¹⁾ Tabel ei sisalda 2004. eelarveaasta andmeid, kuna need ei ole erinevate raamatupidamismeetodite kasutamise tõttu võrreldavad 2005. eelarveaasta andmetega.

Tabel 4

Bilanss seisuga 31. detsember 2005 ja 31. detsember 2004 ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

	2005	2004
Varad		
Põhivara	2 800	3 121
Saadaolevad summad	1 044	1 007
Sularaha ja pangakontod	3 244	1 649
Kokku	7 088	5 777
Kohustused		
Eelmiste aastate kogunenud tulemus	4 444	4 515
Eelarveaasta tulemus	- 351	- 71
Lühiajalised kohustused	2 995	1 333
Kokku	7 088	5 777

⁽¹⁾ 2004. eelarveaasta andmed on ümber arvatud, et muuta need võrreldavaks 2005. eelarveaasta andmetega.

Allikas: fondi andmed – tabel sisaldab kokkuvõtet fondi poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest.

FONDI VASTUSED

7. Fond on rakendanud eelnevalt ülekandmiste arvu vähendamiseks olulisi meetmeid. Arvestades aga fondi töö iseloomu, on raske hoida see tasakaalus usaldusväärse finantshalduse põhimõttega, mis eeldab, et tarnijatele ei tasuta enne, kui teatud kokkulepitud tööetapid on lõpule viidud.

8. 2006. aastal jõudis fond probleemi olemuse ja lahenduse osas komisjoniga kokkuleppele. Kõik osapooled tunnistavad, et fond ei kulutanud ühelgi ajaperioodil rohkem raha kui eelarveorgani poolt heaks kiidetud summa. Fond viib kogunenud tasakaalutuse järk-järgult nullini nelja aasta jooksul.

9. Hetkel on fond töötamas välja kahte vahendit, mille abil oleks võimalik seada mõõdetavaid eesmärke ning seejärel jälgida töö tulemuslikkust – finantsprognoosimise tarkvarasüsteemiga ühendatud projektijuhtimissüsteemi ning tasakaalustatud tulemuskaarti (*balanced scorecard*) rakendavat töötulemuslikkuse jälgimise süsteemi, mis juurutatakse mõlemad aastal 2007.

10. Fond teeb riskianalüüsi nii projekti kui ka talituse tasandil, mis on dokumenteeritud projektiplaanides ja iga-aastastes juhtimisplaanides. Praegu töötab fond välja kõikehõlmavaid kogu fondi tasandi riskihalduspõhimõtteid.

ARUANNE

**Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse 2005. eelarveaasta
raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega**

(2006/C 312/15)

SISUKORD

	Punkt	Lehekülg
SISSEJUHATUS	1–2	87
KINNITAV AVALDUS	3–6	87
TÄHELEPANEKUD	7–13	87
Tabelid 1–4		89
Keskuse vastused		92

SISSEJUHATUS

1. Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (edaspidi keskus) asutati nõukogu 8. veebruari 1993. aasta määrusega (EMÜ) nr 302/93 ⁽¹⁾. Selle peamine ülesanne on koguda andmeid narkootikumide ja narkomaania kohta, et koostada ja avaldada objektiivset, usaldusväärset ja Euroopa tasandil võrreldavat teavet. Teave peaks võimaldama analüüsida nõudlust narkootikumide järele ning võimalusi nii selle kui ka muu narkootikumituruga seotud tegevuse vähendamiseks.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult keskuse pädevusvaldkonnad ja ülesanded. Keskuse koostatud 2005. eelarveaasta finantselgituste põhiteave on esitatud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev kinnitav avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2. Kinnitav avaldus koostati pärast keskuse raamatupidamisaruannete kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EMÜ) nr 302/93 artiklile 11 koostas keskuse direktor 31. detsembril 2005 ⁽³⁾ lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded ning saatis need kontrollikoja, mille ülesandeks on anda arvamus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Audit kavandati ja viidi läbi saamaks piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

⁽¹⁾ EÜT L 36, 12.2.1993, lk 1. Määrust muudeti 22. detsembri 1994. aasta määrusega (EÜ) nr 3294/94 (EÜT L 341, 30.12.1994, lk 7) ja 18. juuni 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1651/2003 (ELT L 245, 29.9.2003, lk 30).

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanded koostati 15. juunil 2006. aastal ja kontrollikoda sai need 13. juulil 2006. aastal.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Keskuse raamatupidamisaruanded 31. detsembril 2005 lõppenud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes punktides usaldusväärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Keskuse raamatupidamise aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on seaduslikud ja korrektsed.

Järgmised tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Kulukohustuste assigneeringute kasutusmäär on üle 90 %, samal ajal kui maksete assigneeringute kasutusmäär on ainult 85 %. Halduskulude osas on ülekannete määr kõrge – ligi 40 %. Selle olukorra põhjustas ostude keskendamine aasta teise poolde, mis kujutab soetamismenetluse kvaliteedile olulist riski. Keskus peaks tõhustama oma hankepoliitika haldamist, vältimaks haldamist raskendavat assigneeringute ülekandmist.

8. Keskus on halduseesmärkidel koostanud tegevuspõhise eelarve. Seda algatust tuleks edasi arendada, täiustamaks keskuse tegevuse järelevalvet ja selle tõhususe hindamist, võttes kasutusele analüütilise arvestuse, mille alusel saab kindlaks määrata keskuse erinevate tegevusvaldkondade kulud.

9. Kontrollikoda märkis oma eelmises aruandes, et pangakontode jaoks vajati ainult peaarvepidaja allkirja, ning keskus otsustas kasutusele võtta kaasallkirjastamise süsteemi. Nimetatud süsteemi ei olnud 2006. aasta veebruari seisuga veel kasutusele võetud.

10. Üldine raamatupidamisarvestus ei sisalda põhivara inventeerimissüsteemi. Ilma usaldusväärse märgistamissüsteemita ei ole võimalik tagada inventarinimestikku kirjendatud varade jälgitavust.

11. Töötajate värbamise menetlustes esineb puudusi. Ühes valikumenetluses ei järgitud valimiskomisjoni koosseisu osas personalieeskirjades sätestatud võrdsusprintsipi ⁽⁴⁾. Ühel teisel juhul osutus valituks kandidaat, kes ei olnud valikumenetluses parimat hinnangut saanud.

⁽⁴⁾ Muude teenistujate suhtes kohaldatavate eeskirjade artikkel 12.

12. 2004. aasta lõpus saatis keskus ühe töötaja pikaajalisse (kaks aastat) töölähetusse Brüsselisse. Nimetatud töölähetuse, mille maksumus ulatus ligikaudu 70 000 euroni (palk ja hüvitised), eesmärki ei suudetud 2005. aasta lõpuks kindlaks määrata ja asjassepuutuva isiku töökoormus ei olnud suur. Pärast töölähetuse lõpetamist viidi töötaja üle komisjoni, kuid sellele vaatamata jätkas keskus talle töötasu maksmist.

13. Hanke- ja lepingute sõlmimise menetluste kontrollide käigus avastati mitmeid kõrvalekaldeid. Kahel juhul ei järgitud reeglit, mille kohaselt pakkumiste vastuvõtmine algab alates pakkumiskutse esitamisele järgnevast päevast. Ühes lisalepingumenetluses ületas tööde maksumus määrustega sätestatud ülemmäärasid. Kahel kontrollitud juhul puudus pakkumiste avamise eest vastutava komisjoni ja hindamiskomisjoni liikmete nimetamise kohta ametlik otsus. Ühel juhul oli lepingu maksumus selgelt alahinnatud, millest tulenevalt rikuti pakkujate võrdse kohtlemise põhimõtet.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 28. septembri 2006. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

Tabel 1

Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (Lissabon)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses (EMÜ) nr 302/93 määratletud keskuse pädevus	Juhtimine	Keskuse käsutusse antud ressursid 2005 (2004)	Tooted ja teenused 2005	
<p>Ühendus täiendab uimastitest tulenevate terisekahjustuste vähendamiseks liikmesriikide meetmeid, kaasa arvatud teavitamine ja tõkestamine.</p> <p>(Asutamislepingu artikli 152 lõige 1)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Anda Euroopa Liidule ja selle liikmesriikidele Euroopa tasandil narkootikumide, narkomaania ja selle tagajärgi käsitlevat usaldusväärset teavet.</p> <p>Keskus peaks esmajärjekorras analüüsima:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) nõudlust narkootikumide järele ning võimalusi selle vähendamiseks; 2) riikide ja ühenduse strateegiat ning poliitikat; 3) rahvusvahelist koostööd ja pakkumise geopoliitikat; 4) kontrolli narkootiliste, psühhotroopsete ja lähteainetega kauplemise üle; 5) narkomaania, kaasa arvatud rahapesu mõju tootjale, tarbijale ja transiitriikidele. 	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Andmete kogumine ja analüüs. — Järelepärimiste ja eeltöö tegemine. — Andmete suurema usaldusväärse tagamine Euroopa tasandil. — Usaldusväärse teabe avaldamine. — Riikide ja ühenduse tegevuse koordineerimise parandamine. — Euroopa keskkonna-teabe rahvusvahelistesse programmidesse lülitamise soodustamine. 	<p>1) Haldusnõukogu</p> <p>Koosneb ühest esindajast igast liikmesriigist, kahest komisjoni esindajast ja kahest Euroopa Parlamendi nimetatud kvalifitseeritud teadlasest.</p> <p>Nõukogu võtab vastu aasta töökava, aasta koondaruande ja eelarve.</p> <p>2) Direktor</p> <p>on määratud haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul</p> <p>3) Teaduskomitee</p> <p>esitab arvamusi. Komiteesse kuulub üks esindaja igast liikmesriigist. Haldusnõukogu võib peale nende ametisse nimetada veel kuni kuus liiget, arvestades nende eriettevalmistust.</p> <p>4) Välisaudit</p> <p>Kontrollikoda</p> <p>5) Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Euroopa Parlament nõukogu soovitusel</p>	<p>Lõplik eelarve</p> <p>12,8 miljonit eurot (12,2 miljonit eurot). Ühenduse osalus: 96 % (96 %)</p> <p>Personali suurus 31. detsembri 2005 seisuga:</p> <p>Töökohtade arv ametikohtade loetelus: 77 (77)</p> <p>Täidetud töökohad: 58 (61)</p> <p>+ 25 (22) muud töötajat (lepingulised abitöötajad, lepingulised töötajad ja ajutised asendajad)</p> <p><i>Personal kokku:</i> 83 (83), mis jaguneb vastavalt ülesannetele:</p> <p>operatiivülesanded: 50,5 (54,5),</p> <p>haldus- ja IT-tugi: 25 (20),</p> <p>segäülesanded: 7,5 (8,5).</p>	<p>Võrgustik</p> <p>Keskus haldab teabe kogumise ja vahetamise arvutivõrku nimega Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Teabevõrk (Reitox), võrk ühendab narkootikumide käsitlevaid riiklikke teabevõrke, liikmesriikide spetsialiseeritud keskusi ning keskusega koostööd tegevaid rahvusvaheliste organisatsioonide infosüsteeme.</p> <p>Väljaanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Aastaruanne narkoprobleemide kohta Euroopa Liidus (22 keeleversiooni, trükkis avaldamine ja interaktiivne veebileht) — Aastaruanne, <i>selected issues</i> (inglise keeles, trükkis avaldamine ja interaktiivne veebileht) — Statistikaülevaade ja interaktiivne veebileht rohkem kui 200 tabeli, 100 diagrammi ja PDF-failiga — Üldine tegevusaruanne (iga-aastane, inglise keeles) — Infoleht <i>Drugnet Europe</i> (neli numbrit, kaks neist viies keeles ja kaks inglise keeles, 12 toodet) — Tehnika- ja teadusalased uurimused ja artiklid (28) <p>Muud veebilehed:</p> <p>Sisu koostamine/ajakohastamine/arendamine:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Country situation summaries — Country data profiles — Drug treatment overviews — European legal database on drugs — Evaluation instruments bank — Exchange on drug demand reduction action <p>Reklaambroüürid (kolm toodet)</p> <p>Meediatoodet (110 erinevat toodet)</p> <p>Rahvusvahelistel konverentsidel/kohtumistel osalemine (75)</p> <p>Tehnika- ja teadusalaste kohtumiste korraldamine (24)</p>

Allikas: Keskuse poolt edastatud teave.

EUROOPA NARKOOTIKUMIDE JA NARKOMAANIA SEIREKESKUS

Tabel 2

Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud													
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Eelarveaasta lõplikud assigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Kasutatavad assigneeringud (käesoleva eelarveaasta assigneeringud ja eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud)				
				kirjendatud	võetud	maksitud	ülekanatud	tühistatud	kasutatavad	maksitud	tühistatud	kasutatavad	võetud	maksitud	ülekanatud	tühistatud
Ühenduse toetused	12 000	12 000	I jaotis Personal (MLA)	6 194	5 932	5 762	154	279	122	101	21	6 316	6 054	5 863	154	300
Omatulud	516	516	II jaotis Haldustegevus (MLA)	1 791	1 720	1 070	650	71	356	332	24	2 147	2 076	1 402	650	95
Muud tulud		8	III jaotis Põhitegevus (LA)													
			— KA	4 531	4 298			233				4 531	4 298			233
			— MA	4 531		4 085		446	1 260	66	1 194	5 791		4 151		1 640
Eraldatud tulu (Phare)	300	190	Eraldatud tulu (Phare)	300	49	16	284					300	49	16	284	
Kokku	12 816	12 714	KA kokku	12 816	11 999		1 088	583	478		45	13 294	12 477		1 088	628
			MA kokku	12 816		10 933	1 088	796	1 738	499	1 239	14 554		11 432	1 088	2 035

LA:: liigendatud assigneeringud (kulukohustuste assigneeringute summa võib erineda maksete assigneeringutest).

KA:: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

MA:: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

MLA:: liigendamata assigneeringud (kulukohustuste assigneeringud on võrdsed maksete assigneeringutega).

EUROOPA NARKOOTIKUMIDE JA NARKOMAANIA SEIREKESKUS

Tabel 3

2005. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne ⁽¹⁾

		(1 000 eurot)
		2005
Tegevustulud		
Ühenduse toetused		10 592
Muud toetused/tulud		312
	Kokku (a)	10 904
Tegevuskulud		
Personal		5 843
Haldusosakond		2 269
Põhitegevus		4 181
	Kokku (b)	12 293
	Tegevustulemus (c = a – b)	– 1 389
Muud tulud (d)		0
Muud kulud (e)		35
	Majandustulemus (f = c + d – e)	– 1 424

⁽¹⁾ Tabel ei sisalda 2004. eelarveaasta andmeid, kuna need ei ole erinevate raamatupidamismeetodite kasutamise tõttu võrreldavad 2005. eelarveaasta andmetega.

Tabel 4

Bilanss seisuga 31. detsember 2005 ja 31. detsember 2004 ⁽¹⁾

			(1 000 eurot)	
			2005	2004
Varad				
Põhivara			2 989	3 058
Varud				
Saadaolevad summad			224	619
Likviidsed varad			3 005	3 644
		Kokku	6 218	7 321
Kohustused				
Eelmiste aastate kogunenud tulemused			4 296	4 296
Eelarveaasta tulemus			– 1 424	0
Pikaajalised kohustused				
Lühiajalised kohustused			3 346	3 025
		Kokku	6 218	7 321

⁽¹⁾ 2004. eelarveaasta andmed on ümber arvestatud, et muuta need võrreldavateks 2005. eelarveaasta andmetega.

Allikas: keskuse andmed – tabel sisaldab kokkuvõtet keskuse poolt raamatupidamise aastaaruannetes esitatud andmetest.

SEIREKESKUSE VASTUSED

7. Seirekeskus võtab kontrollikoja tähelepaneku arvesse ning on astunud samme oma hankekonkursside planeerimise parandamiseks, jaotades need ühtlasemalt kogu aasta peale. Seirekeskus rakendab jätkuvalt meetmeid, mis võimaldasid keskusel suurendada 2005. aastal kulukohustuste assigneeringute kasutusmäära võrreldes 2004. aastaga (77 protsendilt 85 protsendini), eelkõige halduskulude osas (II jaotis).

8. Seirekeskus võtab kontrollikoja tähelepaneku arvesse ning jätkab oma 2001. aastal juurutatud tegevuspõhise haldussüsteemi edasiarendamist. See süsteem arvutab välja seirekeskuse projektide ja programmide maksumuse, ehkki see pole otseses mõttes analüütiline raamatupidamisrakendus.

9. 22. märtsist 2006 juurutas seirekeskus oma pangaarvete halduses topeltalkkirjastamise süsteemi.

10. Alates 2006. aastast rakendas seirekeskus oma eelarve- ja üldraamatupidamise vahel automaatse ühenduse. Raamatupidamisaruannete ja inventarinimestike vastavusseviimine toimub plaanipäraselt vastavale eelarveaastale järgnevas jaanuarikuus. Lisaks viis seirekeskus 2006. aasta juulis läbi oma inventari füüsilise kontrolli, mille tulemused sisestati spetsiaalsesse arvutirakendusse.

11. Kuni lõpliku kokkuleppeni komisjoniga personalieeskirjade rakenduseeskirjade osas jätkab seirekeskus ühenduse töötajate töölevärbamise menetluseeskirjade põhimõtete rakendamist kõigile oma töötajate valiku menetlustele. Kuna seirekeskuse töötajaskond on suhteliselt väikesearvuline, tagab keskus, et valimiskomisjoni töös osaleks alati täisliikmena üks personalikomitee esindaja. Edaspidi hoolitseb seirekeskus selle eest, et alati toodaks selgesõnaliselt välja põhjused, miks valiti just valituks osutunud kandidaat, juhul kui see valik on valimiskomisjoni kehtestatud kriteeriumidega võrreldes erinev.

12. Seirekeskus lõpetas selle töölahetuse 31. mail 2005. 2005. aasta lõpus otsustas seirekeskus, tuginedes personalieeskirjade artiklile 38, lähetada nimetatud töötaja tööle komisjoni juurde üheksaks kuuks, ilma et see tähtaeg olnuks pikendatav. Vastavalt kokkuleppele komisjoniga pidi töötasu sellele töötajale maksma seirekeskus.

13. Seirekeskus võtab kontrollikoja tähelepanekud arvesse ning on rakendanud konkreetseid meetmeid järgmisi eesmärke silmas pidades:

- parandada oma hankekonkursside planeerimist, eelkõige viia erijuhtumite arv miinimumini,
- edendada raamlepingute süsteemsemat kasutamist,
- kehtestada pakkumiste avamis- ja hindamiskomisjonide liikmete määramise ametlik kord,
- pakkuda volitatud eelarvevahendite kasutajatele ja juhtkonnale lepingute sõlmimisel ja toetuste määramisel rohkem tuge.

Seirekeskus arvab, et kontrollikoja mainitud lisaleping oli leping, mis käsitles korduvteenuseid ja mille võinuks tegelikult sõlmida ka täiendava lepinguna, mille suhtes lisalepingutele kehtestatud ülemmäärasid ei kohaldata. Eelloetletud meetmete tulemusena peaks niisuguseid lepinguid olema edaspidi vähem või üldse mitte.

ARUANNE

Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega

(2006/C 312/16)

SISUKORD

	<i>Punkt</i>	<i>Lehekülg</i>
SISSEJUHATUS	1–2	94
KINNITAV AVALDUS	3–6	94
TÄHELEPANEKUD	7–12	94
Tabelid 1–4		96
Keskuse vastused		98

SISSEJUHATUS

1. Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskus (edaspidi keskus) loodi nõukogu 2. juuni 1997. aasta määrusega (EÜ) nr 1035/97 ⁽¹⁾. Keskuse esmaseks ülesandeks on anda liidule ja liikmesriikidele usaldusväärset teavet rassismi, ksenofoobia ja antisemitismi kohta liidus ja teha nendes valdkondades koostööd Euroopa Nõukoguga.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult keskuse pädevusvaldkonnad ja ülesanded. Keskuse poolt koostatud 2005. eelarveaasta finantsseelgituste põhiteave on toodud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud Euroopa Parlamendile ja nõukogule kooskõlas nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾ artikli 185 lõikega 2, avaldus koostati pärast keskuse raamatupidamisaruannete kontrollimist vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklile 248.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1035/97 artiklile 12 koostas keskuse direktor 31. detsembril 2005 ⁽³⁾ lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded ja need saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on esitada kinnitav avaldus raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Audit kavandati ja viidi läbi saamaks piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusväärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

⁽¹⁾ EÜT L 151, 10.6.1997, lk 6.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ Raamatupidamisaruanded koostati 3. mail 2006. aastal ning kontrollikoda sai need 29. juunil 2006. aastal.

Raamatupidamisaruannete usaldusväärsus

Keskuse 31. detsembril 2005. aastal lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded on kõigis olulistest aspektides usaldusväärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Keskuse raamatupidamise aastaaruannete aluseks olevad tehingud on kokkuvõttes seaduslikud ja korrektsed.

Järgmised tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Ehkki 2005. eelarveaasta assigneeringute kulukohustuste määr oli üle 90 %, selgus, et rohkem kui 50 % halduskulude kohustustest kanti üle ning et ülekantud assigneeringuid iseloomustas suur tühistamismäär (15–25 % olenevalt jaotisest). See olukord näitab, et keskus peab parandama oma kulude planeerimist ja järelevalvet kulutuste tegemise üle. Ülekanded eelarveridade vahel peavad olema põhjendatud ja dokumenteeritud vastavalt kehtivatele sätetele.

8. Kontrollikoda tuvastas, et keskus ei olnud kasutusele võtnud tegevuspõhist juhtimist, ehkki keskuse finantsmääruses on selle rakendamine ette nähtud ja seda on rakendatud üldelarve osas eesmärgiga parandada tegevusalast järelevalvet. Selle taustal peaks keskuse eesmärkide saavutamine tähendama mitte lihtsalt rea ülesannete täitmist, vaid pigem keskuse põhimääruses sätestatud eesmärkide täitmisesse antavat panust. Keskuse tööprogramm peaks põhimõtteliselt väljendama seda panust tegevusalaste ja mõõdetavate näitajate kaudu.

9. Keskusel puudub süsteem varustuse ostmise planeerimiseks ja haldamiseks. Lisaks ei kontrolli keskus perioodiliselt oma inventarinimestikku, ehkki see suurendaks nimestiku usaldusväärsust.

10. Keskuse sisekontrollisüsteemi mõjutavad mitmed puudused. Eelarvevahendite käsutaja poolt kasutusele võetud rahastamiskanaleid ei kirjeldatud. Eelarvevahendite käsutaja ei olnud kinnitanud süsteeme, millega tema ja tema poolt volitatud isikud edastasid teavet paarvepidajale. Ülesannete lahususe põhimõtet ei järgitud rangelt, eriti tehingu algatamise ja kinnitamisega seotud ülesannete osas. Samuti peaksid järelkontrollide nimekirjad kulukohustuste osas sisaldama usaldusväärse finantsjuhtimise kriteeriume.

11. Värbamise osas puudub piisav dokumentatsioon avalduste eelvaliku etapi, eelkõige avalduste vastuvõtu või tagasilükkamise põhjuste kohta. Alati ei järgitud reeglit, mille kohaselt peavad valimiskomisjoni liikmed olema täidetava ametikohaga samal või kõrgemal palgaastmel.

12. Keskuse väljastatud pakkumiskutsetes antakse vähe selgitusi selle kohta, milline on pakkumiste nõutav miinimumkvali-

teet ning kuidas võetakse arvesse hinnafaktorit. Selline olukord ei võimalda saavutada piisavat läbipaistvust ning toob kaasa riske pakutavate toodete ja teenuste kvaliteedi osas. Kui puudub põhjus vastupidiseks, tuleks kasutada hinna ja kvaliteedi suhte meetodit, mis tagab ostetavate kaupade ja teenuste parima võimaliku kvaliteedi.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 28. septembri 2006. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

Tabel 1

Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskus (Viin)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu määruses määratletud keskuse pädevusvaldkond (nõukogu 2. juuni 1997. aasta määrus (EÜ) nr 1035/97)		Juhtimine	Keskuse kasutusse antud ressursid (2004)	Tooted ja teenused
<p>Teabe kogumine</p> <p>Nõukogu poolt kooskõlas käesoleva lepingu sätetega kindlaks määratud piirides ja tingimustel võib komisjon koguda informatsiooni ja korraldada kontrollimisi, mis on vajalikud temale antud ülesannete täitmiseks.</p> <p>(Artikkel 284)</p>	<p>Eesmärgid</p> <ul style="list-style-type: none"> — Anda liidule ja liikmesriikidele objektiivseid, usaldusväärseid ja võrreldavaid andmeid Euroopa tasandil rassismi, ksenofoobia ja antisemitismi ilmingute kohta. — Teha tihedat koostööd Euroopa Nõukoguga dubleerimise vältimise ja lisaväärtuse loomise nimel. 	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Uurida rassismi ja ksenofoobia ilmingute ulatust ja arengusuundi. — Koguda ja analüüsida teavet Euroopa rassismi ja ksenofoobia teabevõrgu (RAXEN) kaudu. — Teha teadusuuringuid. — Julgustada laialdast asjakohase teabe levitamist. — Töötada ühenduse ja liikmesriikide jaoks välja arvamusi. — Kehtestada näitajaid ja kriteeriume andmete võrreldavuse parandamiseks. — Avaldada aastaaruanne rassismi ja ksenofoobia olukorra kohta. 	<p>1. Haldusnõukogu</p> <p><i>Koosseis</i></p> <p>Üks iga liikmesriigi poolt ametisse nimetatud sõltumatu isik, üks Euroopa Parlamendi poolt ametisse nimetatud sõltumatu isik, üks Euroopa Nõukogu poolt ametisse nimetatud isik ja üks komisjoni esindaja.</p> <p><i>Ülesanded</i></p> <p>Vastu võtta tööprogramm ja üldine aastaaruanne. Vastu võtta lõplik eelarve ja ametikohtade loetelu. Anda hinnang lõpparuandele.</p> <p>2. Juhatus</p> <p><i>Koosseis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Haldusnõukogu esimees — Euroopa Nõukogu esindaja — Komisjoni esindaja — Haldusnõukogu kaks muud liiget <p>3. Direktor</p> <p>Nimetatakse haldusnõukogu poolt komisjoni ettepanekul.</p> <p>4. Välisaudit</p> <p>Euroopa Kontrollikoda</p> <p>5. Sisekontroll</p> <p>Komisjoni siseauditi talitus</p> <p>6. Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Parlament nõukogu soovitusel põhjal</p>	<p>2005. a. lõplik eelarve:</p> <p>8,279 miljonit eurot (7,9 miljonit eurot), millest ühenduse toetus: 100 % (98,7 %)</p> <p>Personal 2005. aasta 31. detsembri seisuga:</p> <p>37 (34) töökohta ametikohtade loetelus, täidetud töökohti: 35 (30), + 4 (4) muud töötajat (lepingulised abitöötajad, lähetuses olevad riiklikud eksperdid, kohalik personal, tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud töötajad)</p> <p><i>Personal kokku:</i> 41 (34)</p> <p>Jaguneb vastavalt ülesannetele: operatiivülesanded: 24 (21), haldusülesanded: 13 (8), segaülesanded: 4 (5).</p>	<p>Raxen:</p> <p>25 riigi teabekeskusega sõlmitud lepingute arv: 400</p> <p>koosolekute arv: 5</p> <p>Teadusaruanded:</p> <p>aruandeid: 13</p> <p>koosolekuid: 7</p> <p>aastaaruandeid: 2</p> <p>EUMC Newsletter: 5</p> <p>Equal Voices: 2</p> <p>Koostöö liikmesriikidega ja teiste institutsioonidega (ühiselt korraldatud üritused):</p> <ul style="list-style-type: none"> — liikmesriigid: 4 — komisjon: 14 — Euroopa Parlament: 8 — COR: 3 — EESC: 3 — Euroopa Nõukogu: 10 — OSCE: 3 — ÜRO: 3 — agentuuridevaheline: 3 — NRT: 6 — ERT: 1

Allikas: keskuse edastatud teave.

EUROOPA RASSISMI JA KSENOFOOBIA JÄLGIMISKESKUS

Tabel 2

Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud													
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Eelarveaasta lõplikud assigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Olemasolevad assigneeringud (käesoleva eelarveaasta assigneeringud ja eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud)				
				lõplik	võetud	maks-tud	ülekan-tud	tühista-tud	täitmata kuluko-hustused	maks-tud	tühista-tud	assignee-ringud	võetud	maks-tud	ülekan-tud	tühista-tud
Ühenduse toetused ⁽¹⁾	8 189	8 189	I jaotis Personal	3 152	3 078	3 008	70	74	85	71	14	3 237	3 163	3 079	70	88
Eraldatud tulud (Phare)	90	90	II jaotis Haldustegevus	1 222	1 132	551	581	91	37	30	7	1 259	1 169	581	581	98
Muud tulud	0	151	III jaotis Põhitegevus	3 815	3 398	2 731	667	416	745	556	189	4 560	4 143	3 287	667	605
			Eraldatud tulud (Phare ja muud)	90	0	0	90	0	0	0	0	90	0	0	90	0
Kokku	8 279	8 430	Kokku	8 279	7 608	6 290	1 408	581	867	657	210	9 146	8 475	6 947	1 408	791

⁽¹⁾ Sisaldab Euroopa Majanduspiirkonnast saadud toetusi.

Tabel 3

2005. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

	2005
Tegevustulud	
Ühenduse toetused	7 466
Muud toetused/tulud	14
Kokku (a)	7 480
Tegevuskulud	
Personal	2 729
Haldusosakond	1 029
Põhitegevus	3 304
Kokku (b)	7 062
Majandustulemus (c = a - b)	418

⁽¹⁾ Tabel ei sisalda 2004. eelarveaasta andmeid, kuna need ei ole erinevate raamatupidamismeetodite kasutamise tõttu võrreldavad 2005. eelarveaasta andmetega.

Tabel 4

Bilanss 2004. ja 2005. aasta 31. detsembri seisuga ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

	2005	2004
Varad		
Põhivara	152	123
Saadaolevad summad	361	366
Sularaha ja sularahaekvivalendid	2 832	1 279
Kokku	3 345	1 768
Kohustused		
Eelmiste aastate kogunenud tulemused	725	725
Eelarveaasta tulemus	418	0
Lühiajalised kohustused	2 202	1 043
Kokku	3 345	1 768

⁽¹⁾ 2004. eelarveaasta andmed on ümber arvestatud, et muuta need võrreldavateks 2005. eelarveaasta andmetega.

Allikas: keskuse edastatud andmed. Tabelid sisaldavad kokkuvõtet keskuse poolt selle raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest.

KESKUSE VASTUSED

7. Haldussigneeringute ülekannete suur maht oli tingitud hanketalituse loomisest 2005. aasta lõpus. Hankekonkursid algatati pärast seda, et tagada menetluste seaduslikkus. On rakendatud asjakohased protseduurireeglid, et vähendada tühistatud ülekannete määra. Edaspidi saavad eelarveülekanded olema täielikult dokumenteeritud.

8. 2006. aasta tööprogramm on koostatud niisugusel kujul, mis vastab raamfinantsmääruse artikli 40 nõuetele, määratledes keskuse põhitegevused, eesmärgid, ülesanded, tulemid, töötulemuslikkuse näitajad ning väljundid/mõjud. Sellest tulenevalt koostatakse 2006. aasta tegevusaruanne vastavalt tööprogrammi ülesehitusele, esitades seega nõutavad töötulemuslikkuse näitajad ja töötulemuslikkuse ülevaate, mis tuginevad arvuliselt väljendatavatele andmetele.

9. Varahaldusrakendus on soetatud ning praegu seda konfigureeritakse ja paigaldatakse. Varade inventuur viiakse plaani kohaselt läbi aasta viimases kvartalis – niipea kui rakendus on paigaldatud ja ettevalmistustööd on lõpetatud.

10. 2006. aasta veebruaris muudeti finantstöö voogu, et tõhustada sisekontrolli tehingute üle ning tagada finantsmääruse nõuetest kinnipidamine. Nimetatud muutused on pärast konsulteerimist järelevalvekeskuse raamatupidamisspetsialisti ja siseauditiitoriga dokumenteeritud rea direktori poolt allkirjastatud juhendmärkuste kujul. Uut töövoogu testiti SI2-katsekeskkonnas ning testitulemuste vastuvõtmine on dokumenteeritud.

11. Kuna Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse ametikohtade loetelu näeb ette kokku kõigest 37 töökohta, on väga raske – ja mõningatel juhtudel võimatu – moodustada valimiskomisjon vähemalt sama ametiastmega teenistujatest kui ametikohal, kuhu töötajat värvatakse.

12. Keskus üritab sõnastada pakkumiskutses esitatava teabe selgemalt ning rakendab hinna-kvaliteedi suhte meetodit, kui seda peetakse asjakohaseks.

ARUANNE

Ühenduse Sordiameti 2005. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande
kohta koos ameti vastustega

(2006/C 312/17)

SISUKORD

	<i>Punkt</i>	<i>Lehekülg</i>
SISSEJUHATUS	1–2	100
KINNITAV AVALDUS	3–6	100
TÄHELEPANEKUD	7–10	100
Tabelid 1–4		102
Ameti vastused		105

SISSEJUHATUS

1. Ühenduse Sordiamet (edaspidi amet) loodi nõukogu 27. juuli 1994. aasta määrusega (EÜ) nr 2100/94 ⁽¹⁾. Ameti peamine ülesanne on registreerida ja läbi vaadata taotlused taimesor-tidega seotud ühenduse tööstusomandi kaitse osas ning tagada vajalike registreerimiskatsete läbiviimine liikmesriikide pädevate asutuste poolt.

2. Ameti pädevusalad ja tegevus on esitatud tabelis 1. Ameti poolt koostatud 2005. aasta finantselgituste olulised andmed on esitatud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud ameti haldusnõukogule kooskõlas määruse (EÜ) nr 2100/94 artikliga 111.

4. Vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 2100/94 artiklile 112 koostas ameti juhataja 31. detsembril 2005 ⁽²⁾ lõppenud eelarve-aasta raamatupidamisaruande ning saatis selle kontrollikojale, kel-le ülesandeks on esitada kinnitav avaldus raamatupidamisaruande usaldusvärsuse ja selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Auditi kavandamise ja läbiviimise eesmärgiks oli piisava kinnituse saamine selle kohta, et raamatupidamisaruanded on usaldusväärsed ja nende aluseks olevad tehingud seaduslikud ja korrektsed.

6. Audit andis kontrollikojale piisava aluse alltoodud järeldus-otsuse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusvärsus

Ameti raamatupidamisaruanded 31. detsembril 2005 lõppe-nud eelarveaasta kohta on kõigis olulistes küsimustes usaldus-väärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute sea-duslikkus ja korrektsus

Ameti aastaaruande aluseks olevad tehingud tervikuna on sea-duslikud ja korrektsed.

Järgmised tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtlu-se alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Ameti eelarve 2005. eelarveaastaks ei järgi tasakaalu põ-himõtet tulude ja maksete assigneeringute vahel. Eelarve täitmise osas oli üldine maksete assigneeringute kasutusmäär eelarveaas-tal 85 %. Samad assigneeringud põhjustasid põhitegevuste (9 %) ja eriti halduskulude (20 %) tühistamist. Need tegurid näitavad, et amet peaks parandama oma töö kavandamist ja järelevalvet, et vältida assigneeringute asjatut mobiliseerimist.

8. 2005. aastal mõjutasid raamatupidamise aastaaruannete koostamist arvukad raskused ning täielikku aruannet ei olnud või-malik ettenähtud kuupäevaks esitada. Ametil puuduvad usaldus-väärsed vahendid finantsjuhtimise süsteemide (eelarveline ja üldine raamatupidamisarvestus, taimesor-tide andmebaas) andmete kooskõlastamiseks. Selline olukord suurendab vigade ohtu aruannetes.

9. Töötajate värbamisel ja palgaastme määramisel tuleks rak-endada üldiseid rakenduseeskirju, ⁽³⁾ et tagada kandidaatide ob-jektiivne ja läbipaistev hindamine. Töölevõtmise korra kontrolli-misel ilmses, et kandidaatide hindamise kriteeriumid ei olnud eelnevalt määratletud.

⁽¹⁾ EÜT L 227, 1.9.1994, lk 27.

⁽²⁾ Raamatupidamisaruanne koostati 21. juunil 2006 ning kontrollikoda sai selle 4. juulil 2006. aastal.

⁽³⁾ Ametnike personalieeskirjade artikkel 110 ja muude teenistujate teenistustingimuste artikli 12 lõige 5.

10. Lepingute sõlmimisel leiti kõrvalekaldumisi. 12 kontrollitud hindamisprotsessist kolme puhul ei olnud eduka pakku-

mise ⁽¹⁾ valimisel arvestatud tarneaega, ehkki tegemist oli lepingu sõlmimiseks vajaliku kriteeriumiga. Kaks raamlepingut sõlmiti maksimaalselt viieks aastaks, kuigi nimetatud periood ei tohi ületada nelja aastat.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 28. septembri 2006. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel

president

Hubert WEBER

⁽¹⁾ Finantsmääruse rakenduseeskirjade artikli 117 lõige 1 (detsentraliseeritud asutuste puhul reguleerib lepingute sõlmimise menetlusi üldine finantsmäärus ja selle rakenduseeskirjad (nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1) ja komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 2342/2002 (EÜT L 357, 31.12.2002, lk 1).

Tabel 1

Ühenduse Sordiamet (Angers)

Asutamislepingust tulenevad ühenduse pädevusvaldkonnad	Nõukogu 27. juuli 1994. aasta määruses (EÜ) nr 2100/94 määratletud ameti pädevused		Juhtimine	Ameti käsutusse 2005. aastal antud ressursid (2004)	2005. aastal pakutud tooted ja teenused (2004)
<p>Kaupade vaba liikumine</p> <p>Keelud või piirangud tööstus- ja kaubandusomandi kaitsmiseks ei kujuta endast siiski suvalise diskrimineerimise vahendit või liikmesriikidevahelise kaubanduse varjatud piiramist.</p> <p>(Väljavõte asutamislepingu artiklist 30)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Rakendada ühenduse sordikaitse süsteemi, mis on taimesortide puhul üks ja ainus ühenduse tööstusomandiga seotud õiguse vorm.</p>	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Teha otsuseid ühenduse sordikaitse taotluste vastuvõtmise või tagasilükkamise kohta. — Teha otsuseid vastuväidete kohta. — Teha otsuseid kaebuste kohta. — Teha otsuseid ühenduse sordikaitse tühistamise või kustutamise kohta. 	<p>1) Ametit juhhib juhataja. Nõukogu nimetab ameti juhataja ametisse kandidaatide nimekirjast, mille komisjon esitab pärast haldusnõukogu arvamuse saamist.</p> <p>2) Haldusnõukogu teostab järelevalvet ameti tööprogrammi üle ja koostab eeskirjad ameti töömeetodite kohta. Haldusnõukogu koosneb ühest esindajast igast liikmesriigist, ühest komisjoni esindajast ning nende asendusliikmetest.</p> <p>3) Otsuseid sordi kaitse alla võtmise kohta teevad komiteed, mis koosnevad kolmest ameti töötajast, kaebuste menetluste puhul teeb otsuseid apellatsiooninõukogu.</p> <p>4) Komisjoni kontroll: selliste õigusaktide, mille suhtes ühenduse õigustikust lähtudes ei teostata seaduslikkuse järelevalvet mõne muu asutuse poolt, legaalsuse ülevaatamine presidendi poolt, samuti ameti eelarvega seotud haldusnõukogu toimingute legaalsuse kontroll.</p> <p>5) Välisaudit: kontrollikoda.</p> <p>6) Eelarve täitmist kinnitav asutus: haldusnõukogu.</p>	<p>Lõplik eelarve</p> <p>13,4 (11,3) miljonit eurot.</p> <p>Personali suurus 31. detsembri seisuga:</p> <p>töökohtade arv ametikohtade loetelus: 40 (38),</p> <p>täidetud töökohad: 40 (36),</p> <p>+ 5 (4) muud töökohad (lepingulised abitöötajad, lähetuses viibivad rahvuslikud eksperdid, kohalik personal, tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud töötajad)</p> <p>Kogu personal: 45 (40)</p> <p>Tegeleb järgmiste ülesannetega;</p> <p>operatiivülesanded: 19 (16),</p> <p>haldusülesanded: 20 (8),</p> <p>segaülesanded: 6 (6).</p>	<p>Läbivaadatud taotlused: 2 734 (2 651)</p> <p>Kaitse alla võetud: 2 178 (2 178)</p> <p>Kehtiv ühenduse sordikaitse 31. detsembri 2005. a seisuga 11 231 (10 191)</p>

Allikas: ameti edastatud teave.

ÜHENDUSE SORDIAMET

Tabel 2
Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud													
Tuluallikas	Eelarveaasta lõpliku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Kasutatavad assigneeringud (eelarveaasta ja eelmise eelarveaasta assigneeringud)				
				kirjendatud	võetud	maksitud	ülekanatud	tühistatud	kasutatavad	maksitud	tühistatud	kasutatavad	võetud	maksitud	ülekanatud	tühistatud
Omatulud	13 113	8 848														
Ühenduse toetused	0	0	I jaotis Personal (MLA)	4 307	4 284	4 237	47	23	38	32	6	4 345	4 322	4 269	47	29
Muud tulud	333	654	II jaotis Haldustegevus (MLA)	3 608	2 846	2 190	630	762	705	583	122	4 313	3 551	2 773	630	884
			III jaotis Põhitegevus (LA)													
			— KA	5 531	5 320	0	0	211	0	0	0	5 531	5 320	0	0	211
			— MA	4 414	0	4 002	0	412	0	0	0	4 414	0	4 002	0	412
Kokku	13 446	9 502	KA Kokku	13 446	12 450	0	677	996	743	0	128	14 189	13 193	0	677	1 124
			MA Kokku	12 329	0	10 429	677	1 197	743	615	128	13 072	0	11 044	677	1 325

MLA: liigendamata assigneeringud (kulukohustuste assigneeringud on summaarselt võrdsed maksete assigneeringutega).

LA: liigendatud assigneeringud (kulukohustuste assigneeringute summa võib erineda maksete assigneeringutest).

KA: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

MA: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

ÜHENDUSE SORDIAMET

Tabel 3

Tulude ja kulude aruanne 2005. eelarveaasta kohta ⁽¹⁾

(1 000 eurot)	
	2005
Tegevustulud	
Tulud	7 885
Kokku (a)	7 885
Tegevuskulud	
Personal	4 226
Haldusosakond	1 485
Põhitegevus	3 972
Kokku (b)	9 683
Tegevuse tulemus (c = a – b)	– 1 798
Muud tulud (d)	367
Muud kulud (e)	0
Finantstulemus (f = c + d – e)	– 1 431

⁽¹⁾ 2004. eelarveaasta andmeid ei ole esitatud, kuna need ei ole võrreldavad 2005. eelarveaasta andmetega kasutatud raamatupidamismetodi muutmise tõttu.

Tabel 4

Bilanss seisuga 31. detsember 2005 ⁽¹⁾

(1 000 eurot)	
	2005
Varad	
Põhivara	3 513
Lühiajalised saadaolevad summad	897
Sularahakontod	19 111
Kokku	23 521
Kohustused	
Tulu eelmistest eelarveaastatest	17 621
Aasta majandustulemus	– 1 431
Lühiajalised võlad	7 331
Kokku	23 521

⁽¹⁾ 2004. eelarveaasta andmeid ei ole esitatud, kuna need ei ole võrreldavad 2005. eelarveaasta andmetega kasutatud raamatupidamismetodi muutmise tõttu.

Allikas: ameti andmed – tabelis tehakse kokkuvõtte ameti poolt aastaaruandes esitatud andmetest.

AMETI VASTUSED

7. 2005. aasta eelarve oli veel koostatud tulude ja kulukohustuste assigneeringute vahelise tasakaalu põhimõttel. 2006. aasta eelarves järgitakse tulude ja maksete assigneeringute vahelise tasakaalu põhimõtet. Ettenähtud kulutuste tegemine sõltub osaliselt majandusteguritest, mis jäävad väljapoole ameti võimupiirkonda. Selles olukorras on ameti pidevaks poliitikaks olnud paindlikkus, et vältida sagedast eelarvapädevate institutsioonide poole pöördumist.

8. Kontrollikoja kirjeldatud olukord on mitme kokkusattumuse tagajärg. Amet võtab meetmeid, et tulevikus tagada raamatupidamisaruannete esitamine täielikult kooskõlas eeskirjadega ja ettenähtud aja piirides.

9. Käesoleval ajal hangib amet andmete joendamiseks automaatseid vahendeid. Kuigi praegu joondatakse andmeid osaliselt käsitsi, ei ole kontrollikoja mainitud oht veel veaks realiseerunud.

10. Üldiseid rakendussätteid arutatakse praegu Euroopa Komisjonis ja asutustes eesmärgiga need lähiajal vastu võtta. Töölevõtmise menetluste osas jälgib amet, et töökoha konkursikuulutuses esinenud hindamiskriteeriumide kasutamine dokumenteeritakse.

11. Amet tuletab hindamiskomisjonidele meelde vajadust rangemalt järgida väljakuulutatud kriteeriume. Ühenduse Sordi amet on võtnud tehtud märkused arvesse ja tagab tulevikus eeskirjade range järgimise.

ARUANNE

**Siseturu ühtlustamise Ameti 2005. eelarveaasta raamatupidamise
aastaruande kohta koos ameti vastustega**

(2006/C 312/18)

SISUKORD

	<i>Punkt</i>	<i>Lehekülg</i>
SISSEJUHATUS	1–2	107
KINNITAV AVALDUS	3–6	107
TÄHELEPANEKUD	7–11	107
Tabelid 1–4		109
Ameti vastused		111

SISSEJUHATUS

1. Siseturu ühtlustamisamet (edaspidi amet) loodi nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrusega (EÜ) nr 40/94 ⁽¹⁾. Ameti ülesandeks on rakendada ühenduse õigusakte kaubamärkidele ja tööstusdisainilahendustele, mis annab ettevõtetele õiguse ühtsele kaitsele kogu Euroopa Liidu territooriumil.

2. Tabelis 1 esitatakse kokkuvõtlikult ameti pädevusvaldkonnad ja ülesanded. Ameti poolt koostatud 2005. aasta finantsselgituste põhiteave on esitatud tabelites 2, 3 ja 4.

KINNITAV AVALDUS

3. Käesolev avaldus on adresseeritud ameti eelarvekomiteele kooskõlas määruse (EÜ) nr 40/94 artikliga 137.

4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 40/94 artiklile 119 koostas ameti juhataja 31. detsembril 2005. aastal ⁽²⁾ lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded ja need saadeti kontrollikoja, mille ülesandeks on esitada kinnitav avaldus raamatupidamisaruannete usaldusvärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

5. Kontrollikoda viis auditi läbi kooskõlas oma põhimõtete ja standarditega, mis põhinevad ühenduse kontekstiga kohandatud rahvusvahelistel auditistandarditel. Audit kavandati ja viidi läbi saamaks piisavat kinnitust raamatupidamisaruannete usaldusvärsuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta.

6. Audit andis kontrollikoja piisava aluse alljärgneva avalduse esitamiseks.

Raamatupidamisaruannete usaldusvärsus

Ameti 31. detsembril 2005. aastal lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanded on kõigis olulistest aspektidest usaldusvärsed.

Raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

Ameti raamatupidamise aastaaruande aluseks olevad tehingud on kokkuvõttes seaduslikud ja korrektsed.

Järgmised tähelepanekud ei sea kontrollikoja avaldust kahtluse alla.

TÄHELEPANEKUD

7. Eelarve täitmise osas oli kulukohustuste ja maksete assigneeringute täitmismäär vastavalt 95 % ja 80 %. Siiski oli halduskulude assigneeringute kasutamine vähesem (II jaotis): ligikaudu 10 % käesoleva ja eelmise eelarveaasta assigneeringutest tühistati ja üks kolmandik käesoleva aasta kulukohustustest kanti üle. Selline olukord võiks ajendada ametit oma halduskulude prognoosimist ja kavandamist parandama, et vältida vahendite asjatut mobiliseerimist.

8. Eelarve kulu- ja tulutoimingute algatamise ja kontrollimisega seotud ülesannete lahusus ei olnud täielikult tagatud. Audit näitas, et mitmed sajad kulukohustused ja nendest tulenevad maksed olid algatatud ja heaks kiidetud ühe ja sama töötaja poolt.

9. 2005. aastal ei olnud haldusnõukogu veel sisekontrolli miinimumstandardeid vastu võtnud. Lisaks ei ole eelarvevahendite käsutajad rakendatud haldus- ja kontrollimenetlusi ja süsteeme vormistanud. Sellest tulenevalt ei olnud peaarvupidajal võimalik kiita heaks teda teabega varustama pidanud süsteeme.

10. Ajutise personali värbamise menetluse kontrollimisel ilmnisid mõned puudused: valikukomisjoni nimetamise kohta puudus ametlik otsus, taotluste esitamise tähtaega ei suudetud täpsustada, hindamisskaalat ei kasutatud järjepidevalt, valikukomisjoni istungeid ei protokollitud, värvati kaks kandidaati, kuigi töökoolluse kohaselt sooviti värvata ühte töötajat.

11. Hangete ja lepingute osas tehtud audititöö käigus leiti viigu: avaldatud hanketeated ei ole täpsed lepingute laadi (ehitustööd või tarned) ⁽³⁾ osas, läbirääkimistega menetluse kasutamist lepingu pikendamisel ei suudetud piisavalt õigustada, ⁽⁴⁾ ebapiisavad menetluse dokumendid või ebapiisav hanketeates sätestatud hindamis- ja valikukriteeriumide rakendamine, ⁽⁵⁾ nelja konkreetse lepingu sõlmimine ajaperioodiks, mis ületas vastavate raamlepingute kehtivusaega 11 kuu võrra.

⁽¹⁾ EÜT L 11, 14.1.1994, lk 1.

⁽²⁾ Raamatupidamisaruanded koostati 28. veebruaril 2006. aastal ja kontrollikoda sai need 5. juulil 2006. aastal.

⁽³⁾ Üks avastatud juhtum.

⁽⁴⁾ Pikendamine hõlmas kahe miljoni euro suurust summat.

⁽⁵⁾ Nelja lepingu puhul.

Kontrollikoda võttis käesoleva aruande vastu 28. septembri 2006. aasta istungil Luxembourgis.

Kontrollikoja nimel
president
Hubert WEBER

Tabel 1

Siseturu ühtlustamisamet (Alicante)

Asutamislepingust tulenev ühenduse pädevusvaldkond	Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruses (EÜ) nr 40/94 määratletud ameti pädevus	Juhtimine	Ameti käsutusse antud ressursid (2004)	Tooted ja teenused 2005	
<p>Kaupade vaba liikumine</p> <p>Keelud või piirangud tööstus- ja kaubandusomandi kaitsmiseks ei kujuta endast siiski suvalise diskrimineerimise vahendit või liikmesriikidevahelise kaubanduse varjatud piiramist.</p> <p>(Väljavõte asutamislepingu artiklist 30)</p> <p>Ühenduse piires keelatakse teenuste osutamise vabaduse piirangud liikmesriikide kodanike suhtes, kes asuvad mõnes teises ühenduse riigis kui see isik, kellele teenuseid pakutakse.</p> <p>(Väljavõte asutamislepingu artiklist 49)</p>	<p>Eesmärgid</p> <p>Rakendada ühenduse õigusakte kaubamärkidele ja tööstusdisainilahendustele, mis annab ettevõtetele õiguse ühtsele kaitsesele kogu Euroopa Liidu territooriumil.</p>	<p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vastu võtta ja sisse kanda registreerimistaotlusi. — Kontrollida registrisse kandmise tingimusi ja nende vastavust ühenduse õigusaktidele. — Teostada olemasolevate siseriiklike kaubamärkide otsinguid liikmesriikide tööstusomandi õiguskaitse asutustes. — Taotlused avaldada. — Uurida kõiki kolmandate isikute vastuväiteid. — Taotlused registreerida või tagasi lükata. — Läbi vaadata tühistamise või kehtetuks tunnistamise avaldused. — Tegeleda otsuste vastu esitatud kaebustega. 	<p>1) Haldusnõukogu</p> <p><i>Koosseis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Üks esindaja igast liikmesriigist — Üks komisjoni esindaja <p>Ülesanded</p> <ul style="list-style-type: none"> — Nõustada juhatajat ameti pädevusse kuuluvates küsimustes. — Koostada kandidaatide nimekirjad (artikkel 120) juhataja, asejuhatajate, esimeeste ja apellatsioonikodade liikmete kohta. <p>2) Ameti juhataja</p> <p>Nõukogu nimetab ameti juhataja kuni kolme kandidaati sisaldava nimekirja põhjal, mille on koostanud haldusnõukogu.</p> <p>3) Eelarvekomitee</p> <p><i>Koosseis</i></p> <p>Üks esindaja igast liikmesriigist ja üks komisjoni esindaja ning nende asendajad.</p> <p>Ülesanne</p> <p>Vastu võtta eelarve ja finantsmäärus, anda ameti juhatajale kinnitus eelarve täitmise kohta ja määrata otsinguaruannete maksumus.</p> <p>4) Menetlustega seotud otsused</p> <p>Otsuseid teevad:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) kontrollijad; b) vastulausete osakonnad; c) kaubamärkide haldus- ja õigusosakond; d) tühistamisosakonnad; e) apellatsioonikojad. <p>5) Välisaudit</p> <p>Euroopa Kontrollikoda</p> <p>6) Eelarve täitmist kinnitav asutus</p> <p>Ameti eelarvekomitee</p>	<p>2005. a lõplik eelarve</p> <p>218 miljonit eurot (177 miljonit eurot), millest ühenduse toetus: 0 % (0 %)</p> <p>Personali suurus 31. detsembri 2005 seisuga</p> <p>Töökohtade arv ametikohtade loetelus: 675 (675)</p> <p>Täidetud töökohad: 611 (648) + 78 (41) muud töötajat (lepingulised abitöötajad, lähetuses olevad riiklikud eksperdid, kohalik personal, tööjõudu vahendava asutuse kaudu saadud töötajad)</p> <p><i>Personal kokku: 689 (689), mis jaguneb vastavalt järgmistele ülesannetele:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — toodang: 548 (524), — tugitööd: 141 (165). 	<p>Kaubamärgid</p> <p>Esitatud taotlusi: 64 112</p> <p>Registreeritud: 60 570</p> <p>Esitatud vastuväiteid: 17 216</p> <p>Lahendatud vastuväiteid: 12 856</p> <p>Apellatsioonikodadele esitatud kaebusi: 1 505</p> <p>Registreerimiseks keskmiselt kuluv aeg (välja arvatud vastuväidete või kaebuste puhul):</p> <ul style="list-style-type: none"> — enne avaldamist: 10 kuud, — avaldamisest registreerimiseni: 11 kuud. <p>Tööstusdisainilahendused</p> <p>Vastu võetud: 63 700</p> <p>Registreeritud: 67 887</p>

Allikas: ameti edastatud teave.

SISETURU ÜHTLUSTAMISAMET

Tabel 2

Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud													
Tuluallikas	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Käesoleva eelarveaasta assigneeringud ja eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud				
				kirjendatud	võetud	maksitud	ülekanatud	tühistatud	kasutatavad	maksitud	tühistatud	kasutatavad	võetud	maksitud	ülekanatud	tühistatud
Omatulud	133 533	157 600	I jaotis Personal	58 165	57 072	55 680	995	1 491	1 001	669	332	59 166	58 073	56 349	995	1 823
Muud tulud	404	905	II jaotis Haldustegevus	32 477	29 352	19 658	9 685	3 134	8 890	7 894	996	41 367	38 242	27 552	9 685	4 130
Intress	3 100	4 387	III jaotis Põhitegevus	38 669	36 884	22 613	14 226	1 829	16 323	16 198	125	54 992	53 207	38 811	14 226	1 954
Eelmise eelarveaasta bilanss	81 353	90 171	X jaotis Varu	89 079	0	0	0	89 079	0	0	0	89 079	0	0	0	89 079
Kokku	218 390	253 063	Kokku	218 390	123 308	97 951	24 906	95 533	26 214	24 761	1 453	244 604	149 522	122 712	24 906	96 986

Tabel 3

2005. eelarveaasta majandustulemuste aruanded ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

	2005
Tegevustulud	
Omatulud	156 944
Muud toetused/tulud	823
Kokku (a)	157 767
Tegevuskulud	
Personal	56 278
Haldustegevus	28 610
Põhitegevus	35 850
Kokku (b)	120 738
Tegevustulemus (c = a - b)	37 029
Muud tulud (d)	4 451
Muud kulud (e)	38
Majandustulemus (f = c + d - e)	41 442

⁽¹⁾ Tabel ei sisalda 2004. eelarveaasta andmeid, kuna need ei ole erinevate raamatupidamismeetodite kasutamise tõttu võrreldavad 2005. eelarveaasta andmetega.

Allikas: ameti andmed – tabelis tehakse kokkuvõtte ameti poolt aastaaruandes esitatud andmetest.

Tabel 4

Bilanss seisuga 31. detsember 2005 ja 2004 ⁽¹⁾

(1 000 eurot)

	2005	2004
Varad		
Põhivara	27 456	28 125
Saadaolevad summad	2 196	3 233
Sularaha ja sularahaekvivalendid	208 020	156 638
Kokku	237 672	187 996
Kohustused		
Kogunenud ülejääk/puudujääk	132 575	132 575
Aasta majandustulemus	41 442	0
Pikaajalised kohustused	613	784
Lühiajalised kohustused	63 042	54 637
Kokku	237 672	187 996

⁽¹⁾ 2004. eelarveaasta andmed on ümber arvestatud, et muuta need võrreldavateks 2005. eelarveaasta andmetega.

AMETI VASTUSED

7. Amet jätkab jõupingutusi eelarvekohustuste haldamise parandamisel. Kogu eelarves suutis amet vähendada tühistamiste ja ülekantud kulukohustuste määra (2004. aastal 10 %, 2005. aastal 6 %).

8. Vastuseks kontrollikoja märkusele alustas amet 2006. aastal menetluste juurutamist, et vähendada juhte, kus eelarvetehingut käsitleb keskastme juhina ja eelarvevahendite käsutajana sama isik.

9. Sisekontrollistandardid võeti vastu eelarvekomitee 5. mai 2006. aasta otsusega. Amet võtab nende rakendamiseks vajalikud meetmed.

10. Vastuseks kontrollikoja märkusele võtab amet vajalikud meetmed, et tugevdada värbamismenetlusi, parandades nõuetele vastavust ja dokumenteerimist.

11. Vastuseks kontrollikoja märkusele võtab amet kõik vajalikud meetmed, et parandada leitud puudused parema määratlemise ja dokumenteerimise abil selles valdkonnas.

PARANDUSED**Euroopa Lennundusohutusamet — 2005. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamise parandus**

(Euroopa Liidu Teataja C 266, 31. oktoober 2006)

(2006/C 312/19)

31. oktoobri 2006. aasta Euroopa Liidu Teataja C 266 lehekülgedel 11 ja 12 avaldatud Euroopa Lennundusohutusameti rahastamistabelid 1 ja 2 asendatakse järgmisega:

Tabel 1

Eelarve täitmine 2005. eelarveaastal

(1 000 eurot)

Tulud			Kulud													
Tulude päritolu	Eelarveaasta lõplikku eelarvesse kirjendatud tulud	Laekunud tulud	Kulude jaotus	Lõplikud eelarveassigneeringud					Eelmisest eelarveaastast üle kantud assigneeringud			Kasutatavad assigneeringud (2005 ja 2004)				
				kirjendatud	võetud	maksitud	ülekanatud	tühistatud	täitmata kulukohustused	maksitud	tühistatud	assigneeringud	võetud	maksitud	ülekanatud	tühistatud
Ühenduse toetused	22 138	18 930	I jaotis Personal	16 192	13 968	13 754	214	2 224	314	212	102	16 506	14 282	13 966	214	2 326
Omatulud	8 000	8 569	II jaotis Haldustegevus	3 691	3 428	2 646	782	263	810	732	78	4 501	4 238	3 378	782	341
Muud tulud	1 443	1 472	III jaotis Põhitegevus													
			KA	20 098	13 865	0	0	6 233	0	0	0	20 098	13 865	0	0	6 233
			MA	11 698	0	4 656	5 611	1 431	264	237	27	11 962	0	4 893	5 611	1 458
Kokku	31 581	28 971	KA kokku	39 981	31 261	0	996	8 720	1 124	944	180	41 105	32 385	0	996	8 900
			MA kokku	31 581	0	21 056	6 607	3 918	1 388	1 181	207	32 969	0	22 237	6 607	4 125

KA: kulukohustuste assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis. MA: maksete assigneeringud liigendatud assigneeringute kontekstis.

Tabel 2

2005. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(1 000 eurot)

	2005	2004
Tegevustulud		
Ühenduse toetused	17 416	7 777
Muud toetused/tulud	13 053	601
Kokku (a)	30 469	8 378
Tegevuskulud		
Personal	13 636	5 557
Haldustegevus	4 016	1 521
Tegevus	11 660	2 081
Kokku (b)	29 312	9 159
Tegevustulemus (c = a - b)	1 157	- 781
Muud tulud (d)	41	0
Muud kulud (e)	- 14	- 1
Majandustulemus (f = c + d + e)	1 184	- 782

Allikas: ameti andmed – tabel sisaldab kokkuvõtet ameti poolt raamatupidamise aastaaruandes esitatud andmetest.”